

Bibliothèque,
Collège de Rimouski,
60 Ouest, rue Paul-Hubert,
Cité Rimouski



15c

BUREAU 192 EST ST GERMAIN RIMOUSKI 723 4800

37e ANNEE NO 35 MERCREDI 5 NOVEMBRE 1969

notre concours

Gagnez un télécouleur **RCA**

avec **L'ÉCHO**

en page II

Le Bill 63

Me TESSIER affronte la contestation



Le maire Tessier a essayé jeudi soir dernier les nombreuses attaques d'une assemblée d'environ 500 personnes à l'école Paul-Hubert. Réunis pour discuter des implications du bill 63, ce groupe formé d'étudiants, de professeurs et de citoyens en général ont d'abord entendu des exposés faits par les participants de la table-ronde qui avait été formé pour l'occasion : le frère Jean-Marc Trottier, directeur du Paul-Hubert, M. Aurèle Laplante, Maurice Drapeau, représentant des étudiants, M. René Daigneault de la SSJB, le père Viateur Beaupré, M. Jean-Louis Belzile de la C.F.Q., M. Marcel Parent de l'UCC, et M. Jean-Paul Roy de la CSN. Tous se sont prononcés contre l'adoption du bill 63.

reproché son attitude et lui ont demandé de prendre position contre le bill. Me Tessier, à qui on accorda dix minutes pour donner clairement sa position sur le bill 63, a parlé de l'assimilation à l'envers qui se produisait au Québec depuis les débuts de la colonie. Il a cité des chiffres de l'annuaire de Québec pour démontrer que la population anglophone était peu à peu assimilée à la population francophone du Québec. Ceci n'eut pas l'heur de plaire à l'assistance qui se fit de plus en plus bruyante lorsque le maire Tessier dépassa ses dix minutes. A la dix-septième minute de son exposé, ce fut le chaos général. Un assistant exigea la démission de Me Tessier sa démission du parti libéral. Cette intervention occasionna des applaudissements frénétiques de toute l'assemblée durant près de cinq minutes.

Le maire Tessier est venu se joindre à l'assemblée vers les dix heures trente. Il arrivait directement de l'Assemblée Nationale où, à-t-il dit dès le début, il n'avait pas porté la parole sur le bill 63 "parce que ça n'aurait rien changé". Tout de suite, des citoyens lui ont

Me Tessier répondit qu'il n'avait nullement l'intention de démissionner, vu que l'assistance ne représentait qu'une infime minorité de la population du comté. Des interventions toutes plus agressives et dures les unes que les autres convergèrent vers Me Tessier qui, à deux reprises, s'énerva et frappa du poing sur la table.

Pour la Sûreté du Québec Rimouski est une très grande sous-division

L'étendue du territoire desservi par la sous-division de la Sûreté du Québec à Rimouski sera prochainement doublée en superficie.

reté du Québec, une expérience pilote unique sur les nouvelles structures simplifiées de ce corps policier.

Le bureau administratif de la Sûreté du Québec à Rimouski fera plus que doubler le nombre de ses effectifs puisqu'une cinquantaine d'agents de bureau et d'office seront nécessaires à son administration.

être prises dans tous les cas à Rimouski. Si dans le passé on devait attendre plusieurs jours parfois avant d'ouvrir une enquête, cette fois l'affaire pourra être décidé seulement en quelques heures.

En effet, lors de l'annonce prochaine de nouvelles structures de la Sûreté du Québec, la sous-division de Rimouski se verra assumer la responsabilité administrative et policière du territoire s'étendant de Trois-Pistoles aux Îles-de-la-Madeleine, et de Tadoussac à Blanc-Sablon.

La sous-division de Sherbrooke sera aussi le point de mire de tous les experts de la Sûreté puisqu'elle constituera la plus petite sous-division selon les nouveaux concepts d'administration de la Sûreté. En fait ces deux nouvelles divisions constituent une première tentative visant restructurer tout notre corps policier provincial, pour lui donner plus de souplesse dans ses mouvements et de diligence dans ses décisions.

Le commandant de cette sous-division aura autant d'autorité que celui de Montréal ou de Sherbrooke et il dépendra directement du directeur général de la Sûreté du Québec, M. Maurice St-Pierre.

La Sécurité des citoyens pourra ainsi, dit-on, être assurée de meilleure façon puisque toute cette question et ses implications, quelle que soit les circonstances, seront vidées à Rimouski même.

La sous-division deviendra alors la plus vaste du Québec et sera dans l'esprit des dirigeants de la Sû-

Afin d'accélérer les procédures judiciaires et les rendre plus expéditives, les décisions du ministère de la Justice visant à la poursuite de tel ou tel individu pourront

La sous-division de Rimouski comptera en fait 21 postes et le service sera assuré par 200 agents policiers et officiers.

L'affrontement s'est terminé vers minuit trente, lorsque les organisateurs de la soirée ont demandé aux gens de quitter les lieux.

"J'ai des NOUVELLES pour VOUS"
pp. 41 à 48

En service cette fin de semaine:

A RIMOUSKI

POUR URGENCE: Maurice Nolin, pharmacien - 723-1451
LIVRAISON GRATUITE SUR SEMAINE

PHARMACIE MOREAULT ENR.

MAURICE NOLIN, Pharmacien-propriétaire.

TEL: 723-2459

214 Cathédrale, Rimouski

SAMEDI: de 6 hres à 9 hres p.m.
DIMANCHE: de 11 hres a.m. à 1 hre p.m.
et 6 hres p.m. à 8 hres p.m.

ÇA dans l'quartier S'DIT

- C'est vendredi soir, de l'Halloween, qu'un lourd fardier de HARVEY TRANSPORT, costumé pour la circonstance, faisant, chez BELLAVANCE INC., d'une première expédition d'un nouveau produit de la compagnie PRICE, du papier-journal spécialement fabriqué pour l'impression des annuaires téléphoniques de QUEBEC-TELEPHONE.
- L'HYDRO-QUEBEC tenait sa mascarade de l'Halloween avec le Club Récréatif LES DYNAMOS, à la Place Normande de Rimouski-Est. Christian Girard s'y est mérité le 1er prix du concours.
- C'est l'abbé Médard ANCTIL qui remplace à l'Institut de Marie de Rimouski, l'abbé Philippe ROY.
- Afin de présenter son nouveau papier de couverture les papeteries ABITIBI provincial Ltée offre un jeu de cartes magiques permettant d'épater les parents, copains et amis. Il s'agit d'une série de quatre cartes truquées. Bien original!
- A Matane, on a décerné aux élèves finissants du Collège, ces certificats de citoyenneté de la Ville de Matane. Très bonne idée!
- Luc-Bernard DUQUETTE organisera des cours en arts plastiques à l'intention des maîtres, enseignant à la Commission scolaire de la Ville de Rimouski.
- Marcel PELLETIER, de Luceville, s'est mérité un prix du Ministère des Richesses Naturelles pour avoir exécuté parfaitement son travail d'observateur. Egalement Mme Roger CAILLOUETTE de St-Arsène.
- M. Gaby LEMIRE, adjoint à la Direction Générale des Ecoles de Rimouski, sera délégué au congrès, à Montréal, de l'Enfance exceptionnelle", le 5, 6 et 7 décembre prochains.
- La compagnie BERMATEX s'installe, manufacture de fibres textiles, à Montmagny. Un investissement total de l'ordre de \$800,000 qui apporte quelque 60 nouveaux emplois.
- Gabriel GAGNON vient d'ouvrir un nouveau bureau d'assurances générales, rue de la Cathédrale.
- Plusieurs Témoins de Jéhovah de notre Ville dont M. Russell REID, ont participé au dernier congrès biblique bi-annuel tenu à Arvida au cours de la dernière fin de semaine.
- A Paris, quand une ménagère dit: "Je m'en vais à Montréal", n'allez pas vous imaginer qu'elle s'en vient visiter la Terre des Hommes. Elle se rend plutôt au Supermarché MONTREAL de Steinberg.
- Les Postes canadiennes émettront en 1970 un timbre pour honorer la mémoire de Louis RIEL, le célèbre métis canadien.
- L'Association féminine-coopérative tiendra son assemblée générale le 13 novembre à 8.00 h. pm, au couvent Ste-Agnes. Mme MENOZ y sera la conférencière.
- Jean-Paul LEMAY qui a présenté sa sculpture RIMOUSKI sur le toit de l'Hôtel Bonaventure à Montréal, vient de la céder à M. Lucien BERTIN de notre ville, qui l'exposera dans son parterre, coin Evêché-Jean Brillant.
- Pendant l'hiver, nous rappelle M. Yvon DESROSIERS, le stationnement est limité, la nuit, dans les rues de la ville à 30 minutes à partir de minuit jusqu'à sept heures du matin, et ce à moins d'indications contraires. Ceci pour faciliter la tâche de l'enlèvement de la neige.
- Hugues SAUCIER, pharmacien de notre ville (fils du Dr Adéodat SAUCIER) est devenu membre du Club ROTARY.
- Il est toujours défendu de s'amuser, pour, les enfants, dans la rue, rappelle aussi M. DESROSIERS, directeur de la Sécurité municipale.
- Les Dames de Champlain présentent, à chaque premier jeudi du mois, à compter du 6 novembre, de 14.30 à 16.30 un THE-MODE au Restaurant OASIS. Invitation pressante aux dames et demoiselles intéressées.
- Le CDE tiendra sous le thème général "Votre entreprise et son avenir" une rencontre au Motel LEVESQUE de Rivière-du-Loup, mercredi le 12 novembre prochain, de 14 heures à 21 heures.
- Les LACORDAIRE de St-Germain, se réuniront le dimanche 16 novembre au couvent des Srs de l'Immaculée Conception. La réunion débutera à 20:30 h. sous le patronage de M. l'abbé Marcel MORIN, curé de la Cathédrale.

Dérapiage fatal



Dans la nuit du vendredi à samedi, cette voiture, une Triumph a pris le champs, près de la Côte à Gendreau à St-Fabien.

LE SPÉCIALISTE
DU FROMAGE
Paul Roberge

?

18

novembre



AU CENTRE CIVIQUE

Samedi le 8 novembre : la violoncelliste coréenne Myung Wha Chung, à la Société des Concerts, à huit heures trente.

Lundi le 10 novembre, le récital de FRANCE GALL, à huit heures trente.

DANS LES CABARETS

Au Ressac : LES MERCEDES, ensemble musical
Au Normandie : l'ensemble de Bob Rusk
A l'Ermité : l'organiste Jean-Louis Neveu.



Après une embardée spectaculaire, un capotage en règle, cette voiture s'est immobilisée, éteinte. 205 pieds hors contrôle. Claude Roy, 21 ans de St-Joseph-de-Beauce, y a trouvé la mort.

DANS LES CINEMAS

Au CARTIER jusqu'au 7 novembre
- BANDOLERO, avec RAQUEL WEICH
- Peuple des Abîmes.

à partir du 8 novembre
- La panthère nue

- Samoha, la fille sauvage.

A l'AUDITORIUM jusqu'au 7 novembre
- Les feux de l'enfer
- La jungle aux diamants

à partir du 8 novembre
- Gringo joue et gagne
- Adorablement nôtre

En coulisses...

Minutes de fièvre
avant
d'affronter l'écran,
en préparation
du défilé de modes
Talon Rimouski Ltée



SERVICE



DE ●LAVEUSES
●SECHEUSES
●POELES

Enr.

DEPOT DE PIECES
de toutes marques

81 Est, St-Jean-Baptiste,

Rimouski

723-7577

INAUGURATION L.R. D'ANJOU



M. Philippe Michaud, faisant officiellement l'inauguration de l'entrepôt L.R.D.'Anjou sur la rue des Chevaliers.

La Société L.R. D'Anjou a inauguré son vaste entrepôt de la rue Chevaliers, dimanche dernier, en présence de près de 600 invités.

A cette occasion, M. Philippe Michaud a honoré trois employés de la firme qui se sont le plus dévoués au progrès de l'entreprise, ce sont ceux qui ont le plus grand nombre d'années au service de L.R. D'Anjou. Il s'agit de M. Napoléon Paradis (45 ans de service), Mlle Emelda Marmen et M. Rodolphe Doucet.

M. Paul Dufour, représentant la ville, manifesta sa fierté de voir qu'une entreprise de chez-nous ait atteint un niveau important dans la vente de détail dans le domaine de l'alimentation.

La Compagnie L.R. D'Anjou, dit-il groupe des hommes d'affaires dynamiques de la région et c'est grâce à leur grande expérience, ajouta-t-il, et à leur connaissance que l'entreprise a pu atteindre ce grand degré d'efficacité.

Son Excellence Mgr. Louis Lévesque devait ensuite invoquer la bénédiction du Ciel sur l'entreprise en expansion dont M. Albert Michaud est l'un des grands artisans.

de 40,000 pieds carrés. Une voie d'évitement permet à trois wagons de chemin de fer d'entrer à l'intérieur de l'entrepôt pour décharger leur marchandise, ce qui représente un avantage considérable pour une entreprise comme celle-là.

La compagnie L.R.D. possède aussi huit camions de livraison qui sont constamment mis au service de la clientèle.

Cette firme de chez-nous présente aux yeux de l'observateur, un signe de réussite certaine que plusieurs auraient avantage d'imiter dans d'autres domaines de l'activité économique de la région. C'est par le travail et l'expérience de près de 90 ans de tenacité que la compagnie L.R.D. D'Anjou figure aujourd'hui comme une des grandes entreprises commerciales de la région.

L.P.



L'intérieur de ce vaste entrepôt avec les centaines d'invités à cette grande occasion.

Gabriel Gagnon
C.L.U., C.D'A. Ass.
Courtier d'Assurances Générales
Vie - Feu - Vol - Auto - Responsabilité
200, Cathédrale, Rimouski - 724-4489

RECITAL

Au Centre Civique

france Gall

LE 10 NOVEMBRE à 8.30 P.M.

C'EST UN SPECTACLE A NE PAS MANQUER!

PROCUREZ-VOUS VOS BILLETS DES MAINTENANT CHEZ PUBLICATION SERVICE, RIMOUSKI
La Société des Arts du Bas St-Laurent



Mme et M. Albert Michaud

Le conseil d'administration de l'entreprise est principalement composé de M. Albert Michaud président du conseil d'administration et de M. Léopold R. D'Anjou vice-président, de M. Philippe Michaud, président et trésorier et de Mlle Marie-Paule Michaud, secrétaire.

Le nouvel entrepôt de la firme L.R.D. a une superficie totale

SANTERRE & MICHAUD
OPTOMETRISTES
Dr Jacques Michaud, O.D.
Dr Lévis Santerre, O.D.
EXAMEN DE LA VUE
REEDUCATION VISUELLE
VERRES DE CONTACT
723-9283
Immeuble Woolworth-Dominion
148, rue St-Germain
RIMOUSKI

AU CENTRE CIVIQUE
le 20 novembre, à 8.30 p.m.

ENCORE
5
MINUTES

METTANT EN VEDETTE:

Jean Duceppe et
Marjolaine Hébert

Admission 2.50

Billets en vente chez:
PUBLICATION SERVICE RIMOUSKI
c'est une présentation de la Société des Arts

Pêche
Camping
Baseball
Bicycle
Golf

Aux Rayons du Sport
J. A. Pineau Enr.
Beaudoin Bérubé gérant,
160 OUEST, ST-GERMAIN TEL. 723-7055

Chasse
Hockey
Skis
Raquettes
Ballon-Balais

éditorial



Sur une image de violence

La télé nous a livré, vendredi soir dernier, des images qui nous sont devenues familières depuis quelques mois.

A l'écran, nous avons pu suivre les péripéties d'une manifestation populaire de grande envergure qui, jusque-là, il est bon de le rappeler, s'était déroulée dans le calme et le bon ordre.

Officiellement, la manifestation conduite sur la colline parlementaire par le Front du Québec Français était terminée. La manifestation contre l'adoption "à la vapeur" en 2e lecture du projet de loi, le Bill 63, était bien finie.

Seuls demeuraient encore sur la place, quelques irréductibles.

Après des échanges de part et d'autres, entre les manifestants et les forces de l'ordre, il y eut quelques blessés et, finalement, des arrestations.

En tout, presque 75 personnes, des moins de 30 ans, pour diverses raisons de méfaits publics, ont été conduites en cellules.

Une autre manifestation... on finit par ne plus les compter.

Comme on aimerait pouvoir se dire que cette "violence" de plus en plus présente à chacune de nos manifestations publiques, puise ailleurs, à l'étranger de préférence, ses racines et ses références.

Comme cela serait rassurant.

Mais non! ce n'est plus le moment de jouer les autruches, ni de se voiler la face devant les gestes posés, les positions occupées...

Ces jeunes qui les posent, ces gestes, ce sont nos jeunes à nous. Ce sont les fils de nos voisins. Ce sont nos fils à nous.

Leur cause est la nôtre: non pas que nous, nous approuvons sans

En 4 jours...

réserve et nécessairement, toutes leurs démarches, toutes leurs réclamations, toute leur contestation. Sans les rejeter non plus, nous essayons seulement, simplement, de comprendre.

Ces jeunes qui nous dérangent, pourquoi nous dérangent-ils. Qu'ont-ils de si important à nous dire? Et que pouvons-nous leur répondre, pour les rassurer? Pour leur assurer que nous, les aînés, nous les avons compris...

Leur cause, c'est la nôtre. Nous voguons sur le même navire...

Aurions-nous déjà, et si vite, perdu contact avec cette force vive de la nation, la JEUNESSE?

Les moins de 25 ans, au cas où nous l'aurions oublié, représentent tout près de la moitié de notre effectif humain...

Il est plus que temps que l'on s'adresse à cette jeunesse de notre pays. Qu'on lui parle en son langage.

Qu'on utilise cette force qu'elle représente pour l'édification de la Cité. Une Cité où elle sera chez elle...

Bill 24

Le même jour où, devant les membres de l'Assemblée Nationale, l'Honorable Jean-Guy CARDINAL déposait en première lecture ce projet de loi, le bill 63, maintenant devenu célèbre pour les raisons que l'on sait, un autre projet de loi, le bill 24, parrainé par le ministre de l'Industrie et du Commerce, l'honorable Jean-Paul BEAUDRY, était proposé en seconde lecture et adopté.

Ce bill, rappelons-le, propose une nouvelle réglementation des heures d'affaires pour les établissements commerciaux.

En 1964, la Loi de la fermeture à bonne heure, déléguait aux municipalités de cité et villes, le privilège de réglementer en cette matière.

Ces règlements municipaux, toutefois, inspirés en fonction de besoins locaux, ont accusé une telle diversité, un tel manque d'uniformité, qu'il est devenu bien utile de revoir, au complet, toute la situation.

Des consultations, celles de la commission RAMEAU, ont été menées; à la lumière des représentations des organismes concernés, un rapport fut déposé qui a inspiré, en majeure partie, le texte du présent projet de loi, le Bill 24.

Désormais, tous les commerces de détails seront soumis à une législation identique et uniforme.

Comme l'établissait, elle-même, la commission RAMEAU: "Les intérêts des marchands, des employés et du public ne sont pas incompatibles. Au contraire, ces intérêts respectifs dépendent les uns des autres et doivent s'équilibrer mutuellement."

L'industrie besoin vital

A Ottawa, participant au débat sur l'adresse en réponse au discours du Trône, M. Guy LEBLANC, député du comté de Rimouski au Communisme, a longuement décrit les inquiétudes de ses concitoyens devant l'exécution des travaux de la première phase du plan de développement de la région-pilote.

Il a notamment attiré l'attention de la Chambre d'une manière positive et constructive, sur les besoins de la région-pilote.

Particulièrement, il a insisté sur la nécessité "d'établir et d'améliorer en cette région, des services et d'autres instruments essentiels à son industrialisation."

Une nécessité qui frise l'urgence.

Et si rien n'est fait, c'est la faillite totale du Plan d'Aménagement, de l'Entente Générale de Coopération Canada-Québec, signée au mois de mai 1968.

M. LEBLANC, et avec lui, M. JOURDAIN, estiment absolument nécessaire que "tout soit mis en oeuvre" pour assurer l'expansion des industries viables déjà existantes, et pour favoriser la naissance de nouvelles industries génératrices d'emplois nouveaux.

Une nécessité qui s'impose sans laisser grande alternative...

Tiens, tiens, M. Laporte!

A Trois-Rivières, M. Pierre LAPORTE, toujours leader parlementaire, et maintenant lancé dans la course à la chefferie du parti libéral, a déclaré ce qui suit...

"Comment blâmer le citoyen du Bas Saint-Laurent ou de la Gaspésie d'écouter d'une oreille distraite les politiciens et planificateurs du BAEQ ou de l'ODEQ lui promettant mers et mondes, quand les gouvernements n'ont même pas posé le premier jalon: la construction de routes qui soient autre chose que des sentiers de chèvres effrayant les touristes."

Nous reproduisons cette déclaration.

Car c'est une bien belle déclaration. Ça, c'est envoyé!

En elle-même, cette déclaration, elle a beaucoup de justesse et d'à propos.

C'est pourquoi nous la reproduisons.

Et le cas échéant, qui sait, elle pourra peut-être même nous servir... à l'occasion.

Jean CHABOT



l'écho
DU BAS ST LAURENT

HEBDOS



Publié par l'Echo du Bas Saint-Laurent Inc.
Edifice Bellavance Inc. 192 est. Saint-Germain, RIMOUSKI
C.P. 410 Téléphone: 723-4800

Abonnement: Canada: \$5.00 Autres pays: \$5.50

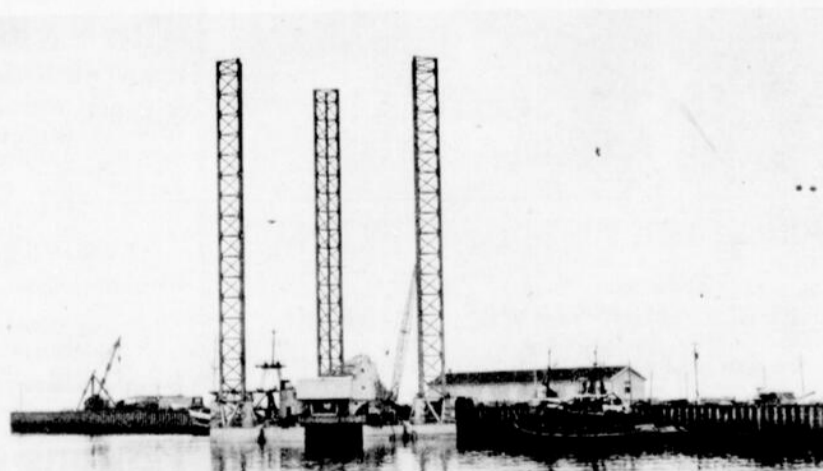
DIRECTEUR: Jean Chabot
Secrétaire à la rédaction: Florence FORTIN

Journaliste: Louis Pineau Robert Levesque Diane Bérubé
Publicité: Alphonse Rousseau, Fernand Arsenault, Alain Bernier
Chef de tirage: Armand Arguin

L'ECHO est imprimé aux ateliers de Bellavance Inc. Membre de l'A.B.C.
L'ECHO est un hebdo A1 distribué le mercredi de chaque semaine
Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0350

Les annonces de ce journal ne peuvent être reproduites sans autorisation expresse de la direction.

Ça sert à quoi?



On est venu à Rimouski-Est, port tranquille par excellence, pour installer et monter cet immense système de dragage maritime qui intrigue plusieurs personnes qui passent dans ce quartier de Rimouski. Cette installation s'enfoncera complètement dans la mer et servira à détecter des puits de pétrole. A une vitesse de deux noeuds à l'heure, l'installation traversera l'Atlantique dans une période de deux mois.

Du papier annuaire de Price pour Bellavance Inc.

UNE PREMIERE KENOGAMI-RIMOUSKI



Il n'y avait pas que des enfants à être travestis au soir de l'Halloween, vendredi dernier.

Un lourd fardier de la compagnie de transport HARVEY, conduit par une remorque de RIMOUSKI TRANSPORT s'arrêtait devant l'édifice BELLAVANCE INC. de Rimouski, 192 rue St-Germain.

Sur les flancs du fardier, masquant tout autre inscription, on pouvait lire :

"Papier annuaire - Nouveau produit de Price - Première

expédition à Bellavance Inc. Rimouski, Québec".

DU PAPIER JOURNAL...

Au fait, que se passait-il?

Il se passait que la Compagnie Price, dont l'usine de pâtes et papier est située à Kenogami, s'engageant dans la production de "papiers spéciaux", accomplissant la première livraison de ce nouveau produit à la maison BELLAVANCE INC. de Rimouski.

Qu'appelle-t-on "papiers spéciaux"?

Dans l'industrie des pâtes et papiers, on appelle "spéciaux" une grande variété de papiers à forte teneur en pâte mécanique et fabriqués pour répondre à des exigences particulières.

Ainsi par exemple, le papier livré à Rimouski, vendredi soir dernier, appartient à cette catégorie, en ce sens qu'il sera utilisé exclusivement par BELLAVANCE INC. pour l'impression des annuaires téléphoniques de QUEBEC-TELEPHONE, préparés à Rimouski par l'agence des annuaires DOMINION.

UNE PREMIERE POUR RIMOUSKI.

C'est à l'usine de Kenogami que la Compagnie PRICE, à l'occasion d'une cérémonie officielle, a présenté son nouveau produit.

En présence des autorités municipales, de représentants de diverses compagnies, des autorités de la Compagnie PRICE, de M. J.-André Bellavance, de BELLAVANCE INC. la première expédition de ce papier annuaire a pris le chemin de Rimouski, ce pendant que les invités de marque pour suivaient la visite des installations de la Compagnie PRICE à Kenogami.

Les invités ont pu voir en opération la machine perfectionnée en vue de pouvoir procéder à la fabrication de ce papier, transformation qui a commandé des investissements de l'ordre de 2 millions et demi de dollars.

Cette nouvelle machine aurait une capacité annuelle de production de 25 mille tonnes de papier.

LE MARCHÉ DES PÂTES ET PAPIERS

"Cette démarche de la Compagnie PRICE s'inscrit, a précisé M. Raymond CORMIER, directeur régional des relations publiques, à l'occasion de cette visite, dans un programme de diversification et d'amélioration de la qualité de nos produits. Ce qui est une condition essentielle, si nous voulons survivre sur le vaste marché international du papier."

On sait que tout dernièrement encore, les fabricants de papier du Québec s'inquiétaient des perspectives économiques extrêmement limitées du marché des

papiers fins, même à l'échelle des marchés mondiaux.

A BON PORT

En devenant, à Rimouski, les premiers "preneurs" de ce nouveau produit, BELLAVANCE INC. offre à cette production un premier débouché intéressant.

Arrivée à bon port, vendredi soir dernier, en fin d'après-midi, cette première livraison a pu être déchargée et entreposée au tout début de cette semaine, soit lundi.

SERVICES AUTOMATIQUES R.S. INC.

Nous sommes en mesure de vous offrir les distributrices suivantes

CIGARETTES
CAFÉ
GÂTEAUX
CHIPS

LIQUEURS
CHOCOLAT
PEANUTS
ETC...

IDEALES, PRATIQUES DANS LES ECOLES, BUREAUX, INDUSTRIE ETC.

ANDRE SAMSON

propriétaire

806 BOUL. ST-GERMAIN O.

TEL: 723-2113

BOB-CAT

CHASSE NEIGE



* MARCHÉ AVANT ET ARRIERE

* MOTEUR 7 h.p. "BRIGGS STRATTON"

* GRATTE 24 "DE LARGEUR"

Voyez-le aujourd'hui

chez

ST-LAURENT ENR.

560 St-Germain, Rimouski-Est 723-6563



LES MAGASINS DOMINION LE CROIENT:

Québec sait faire



achetez du Québec d'abord!

DOMINION STORE EST UN ACHETEUR IMPORTANT DE PRODUITS, DE SERVICES ET D'AMÉNAGEMENTS DU QUÉBEC!

DES MILLIONS POUR LES SERVICES — Les propriétaires, les services publics, le transport, les journaux et d'autres services profitent de placements continus et considérables dans un très grand nombre de localités de la province.

2992 EMPLOIS SONT CRÉÉS — A part des emplois suscités dans plusieurs industries par les achats volumineux du Dominion au Québec, l'évolution de la compagnie a créé environ 2128 emplois à plein temps et 864 emplois temporaires dans les magasins, bureaux et centres de distribution. Dominion paie en salaire par année au Québec, \$13,553,533.

EXPANSION CONTINUE PRÉVUE — Le programme de développement de Dominion dans la province de Québec a résulté en un placement de plusieurs millions de dollars en terrains, édifices, approvisionnement et équipement, et d'autres agrandissements sont prévus ce qui fera bénéficier l'économie du Québec.

ANNONCEUR IMPORTANT — Dans la presse quotidienne, aux poste locaux de radio et de télévision, de même que dans les magazines, circulaires et d'autres formes de pièces publicitaires des placements de plus en plus considérables sont faits par Dominion dans la conduite de ses affaires.

Dominion se joint avec beaucoup de fierté aux autres marchands alimentaires du Québec pour mettre en vedette durant ce mois de mars cette campagne très louable. Nous saluons les cultivateurs, les traitants de produits alimentaires et les manufacturiers du Québec et nous continuerons de faire notre part comme distributeurs des produits du Québec non seulement dans la province elle-même, mais aussi dans les autres provinces.

Dominion vend des produits du Québec partout au Canada!



DETERGENT LIQUIDE "MIR" 2 BOUT. 24 oz. .69

PAPIER de TOILETTE "DOMINION" Paquet 4 Rlx. .53

ESSUIE-TOUT "KLEENEX" Paquet 2 Rlx. .60

EPARGNEZ 50% OU PLUS SUR JOLIS CADRES



GRATIS!

12 MAGNIFIQUES REPRODUCTIONS

GRATIS! UNE NOUVELLE GRAVURE CHAQUE SEMAINE POUR 12 SEMAINES

Coupon de valeur

Echangeable au Dominion

GRATIS! UNE REPRODUCTION

8" x 10"

Limite une offre par client avec achat de \$5.00 ou plus, sauf sur les cigarettes.

Nul après 8 NOVEMBRE

C'EST SURTOUT A CAUSE DE LA VIANDE!



ROTI de PALETTE

Meilleur boeuf au Canada de MARQUE ROUGE. Tendon dorsal enlevé

LB. .59

ROTI POT-AU-FEU roulé désossé **LB. .83**

SAUCISSES MAPLE LEAF A DEJEUNER **LB. .59**

ROTI COTES CROISÉES Tendre, juteux **LB. .83**

FOIE de BOEUF Idéal avec bacon **LB. .59**

BAS de PALETTE haché frais **LB. .79**

BOLOGNE EN MORCEAU "MAPLE LEAF" 2 A 8 LB **lb. .39**

BACON "JUBILEE" sans couenne **LB. .79**

SAUCISSES FUMÉES "HYGRADE" **LB. .59**

GATEAUX DES ANGES "RICHMELLO" **CHACUN 16 oz. .49**

Thé en sacs "RICHMELLO" sac de coton **BOITE 100 1.09**

Pain blanc tranché "RICHMELLO" **PAIN 32 oz. .29**



DOMINION vous offre à la fois
BAS PRIX
et **QUALITÉ!**

SOUPES aux pois
ou LÉGUMES "HABITANT"
Bte 28 oz. **.23**

SOUPE Lipton
POULET ET NOUILLES
Pqt. 2 env. **.26**

THE EN SACS
"RED ROSE"
Boîte 60 Sacs **.79**

JUS de tomates
"DOMINO" SURCHOIX
Bte 48 oz. **.29**

CAFÉ MOULU
"RED ROSE"
Sac 1 lb. **.89**

TOMATES DE CHOIX
"DOMINO"
Bte 28 oz. **.29**

MELASSE SURCHOIX
"GRANDMA"
Cont. 26 1/2 oz. **.29**

FLOCONS de maïs
"KELLOGG'S"
Bte 16 oz. **.41**

RELISH sucrée
"CORONATION"
Pot 12 oz. **.29**

FROMAGE tranché
"RICHMELLO"
Pot 8 oz. **.35**

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS!

pamplemousses
Blancs
DE FLORIDE E.U.
JUTEUX, SUCRÉS
8 POUR .77

POMMES "CORTLAND"
SURCHOIX DU QUÉBEC
Sac 5 Lbs. **.59**

OIGNONS A BOUILLIR
PETITS, No 1 DU QUÉBEC
Sac 10 Lbs. **.79**

BANANES (grosses ou petites)
MURES, SAVOUREUSES
lb. **.12**

PATATES NUMERO 1
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Sac 10 lbs. **.35**

SAUCE à SALADES
"RICHMELLO"
Pot 32 oz. **.56**
Bas Prix!

TARTES AU SUCRE
Richmello
VOTRE CHOIX!
2 tartes 20 oz. **.75**

ENCYCLOPEDIE DU LIVRE D'OR
VOLUME No 1 **.39**
VOLUMES 2 à 8 **1.39**
CHACUN

BEURRE "BRAESIDE"
PREMIERE QUALITÉ lb. **.66**

POUDRE pour bēbēs
Z.B.T. Bte 9 oz. **.49**

DOMINION STORES LIMITED
50^e année de service 1919-1969
DOMINION

VOUS DESIREZ EPARGNER VERITABLEMENT ?...

comparez

CETTE PLEIADE DE BAS PRIX ALLECHANTS!

chez le pionnier
DES
BAS PRIX
à Rimouski

"Catelli"
SPAGHETTI
2 Btes 16 oz. **.41**

SAUCE à SPAGHETTI
A LA VIANDE
2 Btes 14 oz. **.57**

FARINE
"Five Roses"
Sac 10 lb. **.79**
3 livres
Gratis

"Del Monte"
PECHES en demies
2 Btes 19 oz. **.69**

FEVES JAUNES OU VERTES ASSAISONNEES
2 Btes 14 oz. **.45**

STEAK de RONDE **.89**
 LA LIVRE

ROSBIF POINTE OU SURLONGE	LB. 1.09	STEAK de SURLONGE	LB. 1.19
ROSBIF de T-BONE	LB. .99	STEAK de T-BONE	LB. 1.09
CLUB STEAK délicieux	LB. 1.49	STEAK hache PREMIERE QUALITE	LB. .89
BOEUF hache TOUJOURS FRAIS	LB. .49	CROUPE de BOEUF 5 livres et plus	LB. .79

PRODUITS "MAPLE LEAF"

JAMBON DEMI COTTAGE	LB. .89
SAUCISSE FUMEE	LB. .49
SAUCISSE FRAICHE	LB. .63
JAMBON CUIT	Paquet 6 oz. .59

SAVON
EN Poudre "ENCORE"
SAC 5 livres **1.23**

FIXATIF A CHEVEUX
"HALO"
REG. 1.49 Pour **.83**

MELANGE à GATEAU
"MIRACLE" blanc ou chocolat
4 Pqts 8 oz. **.63**

CIRE LIQUIDE
"CLAIR" DE JOHNSON
Cont. 27 oz. **1.09**

PAPIER TOILETTE "CASHMERE" **8 RLX. .83**

PAPIERS MOUCHOIRS "SCOTT" ARC-EN-CIEL **4 BTES 200 .65**

MARMELADE "GOOD MORNING" Pot 24 oz. **.33**

BEURRE D'ARACHIDES "YORK" 2 Pots 12 oz. **.63**

Profitez toujours de votre 3% d'escompte. Vaste t



Mesdames
**NE MANQUEZ
PAS CETTE
OCCASION!**

**JEUDI
VENDREDI et
SAMEDI**

**Dégustation
DES PRODUITS CHINOIS V-H**

GRATUIT avec tout achat des
produits "V-H", vous recevrez un
LIVRE DE RECETTES
D'UNE VALEUR DE \$1.00

**CHAQUE ACHAT DE
SAUCE BAR-B-Q "V-H"**

**VOUS DONNE DROIT AU TIRAGE
D'UNE MAGNIFIQUE ROBE DE
CHAMBRE CHINOISE D'UNE VALEUR DE \$19.95**

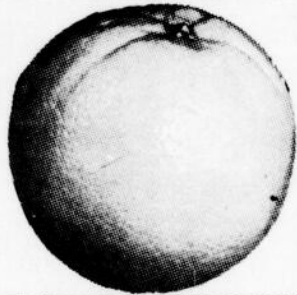
**DE
PLUS**

FRUITS et LEGUMES FRAIS

ORANGES

"Sunkist"
GROSSEUR 163

DOUZ. **.39**



ECHALOTES
FRAICHES

2 Pqts. **.25**

POIRES "Bartlett"

sucrées, juteuses

6 POUR **.33**

DELICIEUSES



ECONOMISEZ

AU

RAYON POUR DAMES et ENFANTS

ENVELOPPES

D'HIVER EN PELUCHE

**pour
bébés**



REGULIEREMENT 8.95

5.95

REGULIEREMENT 14.98 ET 15.95

9.98

REGULIEREMENT 18.95

12.95

VESTES

DE CUIRETTE et
PANTALONS
DE VELOURS

pour bébés

Rég. 12.95

8.50

20%

D'ESCOMPTE

SUR:



PANTALONS "THERMAL"
et **CAGOULES DE PELUCHE**

POUR GARCONS: Gr. 4, 5 et 6 ans

LOT DE
**MARCHANDISES
DIVERSES**
A

.25 et .50

UN LOT
D'ENSEMBLES
PANTALON et
Cagoule

à 1/2 Prix

**BONNETS
POUR
bébés
EN
SPECIAL!**

A LA MERCERIE POUR HOMMES

BOTTES HAUTES ou COURTES
EN VERITABLE

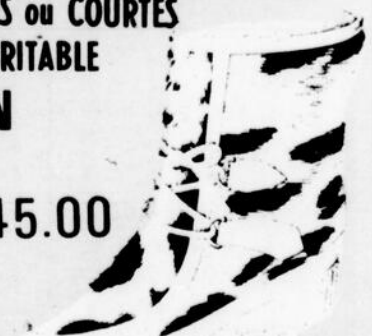
LOUP-MARIN

POUR DAMES

6 à 9 **32.95 et 45.00**

POUR HOMMES

GRANDEURS: 7 A 12



39.95 A 59.95

TRES BELLE QUALITE

ste terrain de stationnement.



en quelques mots ...

- Apparemment, nous dit une brochure du Ministère de l'Agriculture du Canada, les volailles ne sont pas au courant de la lutte des sexes. (A moins, bien sûr, que les poules aient tout caché aux enquêteurs du Ministère. On le sait, la loi du silence est inflexible dans ce milieu...)
- Christian BOUCHER de Trois-Pistoles s'est mérité une bourse d'excellence STEINBERG en 1968-69, pour son excellent travail à l'occasion d'un concours d'Hygiène.
- La 26e campagne annuelle du Timbre de Noël de la Ligue Antituberculeuse de l'Est du Québec débutera le 12 novembre prochain, sous le patronage de Mme Janette BERTRAND, comédienne et commentatrice bien connue.
- Quand vous descendez de voiture, ne touchez jamais à l'antenne de votre poste de radio. Vous risqueriez d'endommager ce dernier avec une charge d'électricité statique (25,000 V.) qui s'est formée dans votre corps et vos vêtements.
- La CLQ devient la Confédération des loisirs SOCIO-EDUCATIFS et CULTURELS du Québec. "C'est une orientation nouvelle, et plus conforme, nous dit le directeur-général Jean-Marie LACHANCE, de la Confédération des Loisirs du Québec.
- La chasse contrôlée, dans la réserve de Matane, a donné les résultats suivants: 62 orignaux tués, soit 35 mâles, 25 femelles et 2 jeunes; ce qui représente un succès à 86.1%. On se souvient qu'en 1964, 46 bêtes avaient été abattues; 60 en 1965; 75 en 1966; 70 en 1967 et 90 en 1968.
- Une section de 2.35 milles sur la route 6, dans la municipalité de Lac au Saumon sera entièrement refaite. Le contrat de \$232,044 est confié aux Entreprises LECHASSEUR DE Mont-Joli.
- Cette même entreprise LECHASSEUR vient d'obtenir aussi un contrat de construction pour le tronçon-ouest de la route 6 dans la ville de Matane. Une partie des travaux de réfection entrepris en 1964, dans le cadre d'une entente fédérale-provinciale.
- Depuis dimanche dernier, tous les citoyens du Québec (exception faite des Iles de la Madeleine et de la Basse-Côte-Nord, à l'est de Havre St-Pierre) sont à la même heure.
- Le bureau du ministère de l'Industrie et du Québec à Chicago vient d'être inauguré. D'autres bureaux du même genre doivent être inaugurés à Dallas, Los Angeles et Boston où notre ami, Jean-Maurice TREMBLAY fut récemment affecté.
- L'AFFEAS de St-Pie-X se réunira le 19 novembre prochain (mercredi) à 8:00 p.m. Conférencier, Gérard SOULARD.
- Un concert aux grandes orgues est en voie d'organisation à BIC. Valois DOUCET, directeur des corps musicaux, en est l'instigateur.

Spéciaux du mois

- BRIQUETS "Ronson et Colibri"
- POTERIE "Beauce"
- RASOIRS Electriques
- BRACELETS "Fixoflex"
- CADEAUX
- COUTELLERIES
- MALLES DE VOYAGE

PRIX PLUS BAS QUE plusieurs prix annoncés sur montres, bagues diamants, jons, bijoux en or, horloges...

GRATIS : Nettoyage de bagues avec machine électronique...

SPECIAL sur remontage de bagues et montures modernes...

Satisfaction garantie

Bijouterie Fournier Enr.

Avenue de la Cathédrale, Rimouski

Mme. Christophe Bérubé disparaît subitement

Mme Christophe Bérubé, née le 23 mars 1922 à Saint-Pascal de Kamouraska sous le nom de Rita Roy est décédée subitement à Rimouski, le 2 novembre 1969 à l'âge de 47 ans et 7 mois.

à la cathédrale de Rimouski pour le service, chanté par son beau-frère M, l'abbé Jean-Paul Bérubé assisté de M, le Curé Morin, et ses cousins Mgr Charles-Eugène Parent l'abbé Léonard Parent et le chanoine Au-

rèle Ouellet et de là au cimetière de l'endroit - lieu de sépulture.

A la famille éprouvée nous offrons nos plus sincères condoléances!



Mme. C. Bérubé

Elle laisse dans le deuil : son époux, M. Christophe Bérubé, ses enfants : Christiane (Mme Marcel Gagné), Jacques (son épouse, Claudette Jacques), Chantal et Josée. Ses petits enfants : Sébastien - Christian et Annick. Son père : M. Albert Roy, rue Saint-Pierre Rimouski. Ses beaux parents : M. et Mme J.O. Bérubé de Rimouski. Ses sœurs ses belles-sœurs, et beaux-frères : Mlle Jeanne Roy de Rimouski, M. et Mme Ovilva Lajoie de Boston, M. et Mme Paul Langevin de Montréal, M. et Mme André Ouellet de Montréal M. et Mme André Loupret de Québec, M. et Mme Ernest Ouellet de Saint-Pascal, M. et Mme Lionel Ouellet de Saint-Pascal M. et Mme Lucien Ouellet de Belgique, M. et Mme Léopold Bérubé d'Amqui, M. et Mme Iréné Bérubé de Montréal, M. et Mme Adrien Bérubé d'Amqui M. et Mme Joseph Bérubé d'Amqui, M. et Mme Benoît Bérubé d'Amqui, M. et Mme Rosaire Bérubé de Rimouski, M. et Mme Lionel Bérubé d'Amqui, M. et Mme Normand Bérubé de Causapsal, M. et Mme Raymond Bérubé d'Amqui, M. l'abbé Jean-Paul Bérubé de Montréal, M. et Mme Roger Lévesque d'Amqui, M. et Mme Richard Poulin de Rimouski, Mlle Monique Bérubé de Rimouski, Mlle Marie-Noëlle Chamberland de Rimouski.

Mme Bérubé était une personne estimée et appréciée de tous les gens qui la connaissaient, une mère dévouée et aimanté pour ses enfants, une épouse qui s'est dépensée sans compter pour la réussite et la bonne marche des entreprises de son époux. C'était une femme vive, gaie qui n'avait pas peur de faire plaisir aux autres, de donner tout de soi-même. Elle restera toujours vivante dans le coeur et l'esprit de tous ceux qui l'ont connu.

Le convoi se rendait aujourd'hui le 5 novembre du salon funéraire Claude Ouellet

3M passe le mur du prix !



AVEC LE **COPY-MITE**

Procédé à sec

LE NOUVEAU COPIEUR RÉVOLUTIONNAIRE À PRIX MODIQUE

Pour obtenir une démonstration

TÉLÉPHONEZ À

723-7877



BELLAVANCE Inc.

192 est ST-GERMAIN, RIMOUSKI

GALERIES LA GRANDE PLACE

Heures d'ouverture



LES BOUTIQUES

- DU LUNDI AU VENDREDI de 9h30 a.m. à 5h.30 p.m.
- VENDREDI — de 9h.30 a.m. à 10h. p.m.
- SAMEDI de 9h.30 a.m. à 5h. p.m.

LA PROMENADE

TOUS LES JOURS DIMANCHE INCLUS DE 8 h. a.m. à 11 h. p.m.

La tabagie est ouverte de 9h.30 a.m. à 9h.30 p.m. Le restaurant est ouvert à compter de 8h. a.m. et le bar ferme à 2h. du matin.

TOUS LES JOURS, DIMANCHE INCLUS.



PAR: JACQUES GEDEON

Corvette, Camaro, Firebird: les manquantes...

Il y a plus d'un mois maintenant que nous avons tous été témoins de la venue des nouveaux modèles 1970. Cependant il y avait une anomalie à ce tableau de nouveautés: les "fringantes" de la General Motors ne se sont pas présentées au rendez-vous...

Quelques "Automaniacs" m'ont demandé pourquoi les Corvette, Camaro et Firebird 1970 n'ont pas encore fait leur apparition; je leur ai répondu et j'ai pensé que de nombreux autres seraient sans doute contents de savoir pourquoi. En fait, on ne sait pas quand les trois voitures nous seront présentées et il semble bien que GM n'ait pas non plus, fixé de date à ce sujet. Les raisons de cet absence non plus, n'ont pas été confirmées de façon absolue; mais il existe deux hypothèses qui permettent, selon moi, de mieux voir pourquoi on a préféré ou on a été obligé de présenter ces '70 en '70. Premièrement, GM a pu préférer attendre au milieu de '70 pour présenter ses trois sportives; de cette façon, il est possible de faire d'une pierre deux coups, en dévoilant tardivement des modèles '70 et en devançant tous les autres concurrents dans la présentation des modèles '71. Bref, il s'agirait là d'un changement qui engloberait deux années complètes.

La seconde hypothèse est que, à cause de la grève des employés de l'Automobile chez GM, au printemps 1969, les commandes de Corvette, Camaro et Firebird se sont accumulées à un tel point que l'on n'a pu modifier à temps les lignes d'assemblage pour le mois de septembre dernier. Ceci fait que des clients reçoivent encore des voitures '69 tandis que les '70 commencent à se répandre. Pour ma part, c'est cette seconde hypothèse qui me semble la plus plausible; tout au moins, c'est la plus facilement vérifiable, car les torts que peut causer une telle grève peuvent être néfastes. Cependant, je ne crois pas que ce retard coûte très cher à la General Motors car si l'on présente ces trois modèles vers le mois d'avril ou mars 1970, au moment où les VRAIS "Automaniacs" du Canada et des Etats-Unis commencent "à avoir un poids sur le pied droit", avec la saison de compétitions

qui s'ouvre, il ne fait aucun doute que GM y gagnera. Car du côté psychologique, les gens, au début de l'été, recherchent les nouveautés; comme les Camaro, Firebird et Corvette seront nouvelles (du moins en âge) et plus puissantes (avec le 454 po. cu.) on se ruera vraisemblablement sur elles. Cela compensera pour les pertes encourues des ventes d'automne et d'hiver, car au printemps, on commence déjà à trouver "vieux" les modèles âgés de six mois...

Il y aura aussi un autre problème à résoudre, car si l'on vend des modèles '69 au mois de janvier '70, par exemple, la loi va-t-elle considérer ces voitures comme étant des modèles '69 ou comme des '70? Au strict plan de l'usage, cela ne devrait pas causer de problèmes majeurs, mais si l'on parle de dévaluation de la voiture, on peut se demander, s'il serait logique de dévaluer de quelques centaines de dollars, une voiture flambant neuve que la loi considérerait comme ayant un an d'usage. A ce moment, ces voitures pourraient être causes de disputes en cas d'échange, car je doute qu'il fasse plaisir à un vendeur d'automobile de donner le prix d'une '70 pour la reprise d'une voiture qui est en fait, une '69 comme les autres...

Mais je vous en prie Messieurs si vous avez déjà commandé une des trois voitures dont nous parlons, NE LA REFUSEZ SURTOUT PAS! Car si les concessionnaires se retrouvent avec du stock pour un an de Corvette, Camaro et Firebird, nous n'aurons peut-être même pas de modèles '71...!

Navex "CARLO" samedi

Le Club Auto-Sport de Rimouski annonce pour samedi soir prochain, 8 novembre, la tenue d'un Navex de nuit, commandité par le restaurant chez Carlo. Cette compétition, d'une quarantaine de milles, se déroulera sur de très belles routes de la région, dont 90% sont de gravier. Pour avoir participé moi-même à la préparation de cette compétition, dont les principaux organisateurs sont Yvon Leclerc et Yves Hupé, je puis vous dire que ce navex promet de vous procurer beaucoup de

plaisir, car les questions de difficulté moyenne ne sont pas toujours très sérieuses...

Mais même si beaucoup de gens aiment ce genre de compétitions, beaucoup ignorent encore ce qu'est un navex. Un navex est, pour ainsi dire, un rallye qui a le sourire ou tout simplement, un rallye en fantaisie. En fait, au cours d'un navex on passe par les mêmes difficultés que dans un rallye, à la différence que les règles sont moins strictes et que l'on y fait appel à tous vos sens, SURTOUT CELUI D'OBSERVATION.

Par exemple, au cours d'un navex, les points de vérification font moins de cas de l'exactitude du temps où vous y passez; ce qui compte, c'est que vous suiviez bien le trajet prévu et que vous répondiez le plus exactement possible aux ques-

tions qu'on vous pose. Il est donc nécessaire, pour un navex de nuit, que vous apportiez une lampe de type "radar light" un gallon à mesurer, du papier et surtout, votre tête... De plus, à la différence d'un rallye, vous pouvez, si vous le voulez, amener avec vous des personnes qui vous aideront à trouver les réponses. Ainsi, comme vous le voyez, un navex du genre de celui que l'on présentera samedi soir, est beaucoup plus un jeu qu'une épreuve sérieuse.

Croyez-moi, c'est la meilleure façon de passer une soirée agréable, tout en apprenant à connaître mieux notre région dans le noir!

Invitation à tous les membres et non-membres.

Jacques Gédéon

Nouveau! Formidable! Sensationnel!

Extraordinaire! Unique! Merveilleux!

Après PARIS... RIMOUSKI

NOUVEAU SCOPITONE
couleur à écran géant

NOUVEAUX FILMS
le premier du genre en Amérique du Nord.
AU SALON BAR SCOPITONE
l'Hotel du Boulevard

Venez voir sur le nouveau scopitone couleur à écran géant, vos artistes préférés, ils sont plus vivants que jamais.

Le GOBELET
Venez savourer nos fameuses
SMOKED MEAT
et
HOT-DOGS
tout en suivant vos programmes T.V. couleurs

DISCOTHEQUE à GOGO
PSYCHEDELIQUE
SALLE ST-BARNABE
L'endroit le plus vivant en ville. L'endroit le plus populaire à Rimouski.
VOYEZ NOS FILLES A DANSER DANS DES CAGES.

Votre passage en ville n'est pas complet sans un arrêt à

L'Hôtel du Boulevard
170 ouest St-Germain Rimouski Tél. 723-9231

GAGNEZ UN télécouleur RCA
MODÈLE CONSOLE 22 pouces
pour Noël

AUTANT DE COUPONS - AUTANT DE CHANCES

coupon de participation

Nom (écrire en LETTRES MOULEES)

l'echo Adresse

Téléphone.

concours télécouleur c.p. 410

RIMOUSKI P.Q.

Modèle console No 9C634
22" de dia. 227 po. ca. d'image

La bijouterie de Rimouski
votre vendeur Opéra
le centre du bijou et du cadeau par excellence

- LA GARANTIE "OPERA"
- VOUS EST ACQUISE QU'IL S'AGISSE DE
- SERVICE DE VAISSELLE EN PORCELAINE
- COUTELLERIE
- VERRERIE
- CERAMIQUE
- BRELOQUE
- DIAMANTS "OPERA"
- MONTRES
- COLLIERS DE PERLES
- ASSORTIMENT DE CADEAUX POUR TOUTES OCCASIONS
- C'EST UN UNIVERS DE FANTAISIE

Bijouterie Rimouski Inc.
située au centre Co-op

téléphone: 723-4066

ECHOS SPORTIFS

par Emile Michaud

Ceux dont on parle...

GILLES THIBEAULT : A la tête des Carabins du CEGEP, il s'avère un parfait meneur d'homme et il a sûrement sa large part dans les succès que connaît présentement son équipe. Les Carabins sont présentement au premier rang et tous les joueurs ne manquent pas de combativité...

YVON HARRISSON : Le pilote des Gobelets du Boulevard est confiant que la formation qu'il dirige ne restera pas longtemps dans la cave du classement car il vient d'embaucher Gaston Lebel et Gaston Côté, deux joueurs qui produiront lorsqu'ils auront retrouvé leur aplomb...

MARCEL PELLETIER : Cerebère est une précieuse acquisition pour l'équipe Trois-Pistoles car il très fort. Pelletier continue encore d'afficher la tenue qu'on lui connaît et le fait qu'il a beaucoup d'expérience est un précieux atout...

JEAN LEBEL : Ce rapide patineur retrouve graduellement son aplomb et en compagnie de LUCIEN-PAUL BEAULIEU, ils donnent la vie dure aux gardiens de buts du circuit. Lebel est envoie de connaître une autre bonne saison de hockey et il figurera sûrement dans les premières places chez les pointeurs...

ANDRE LEROUX : Cet excellent joueur de curling a remporté la compétition Labatt qui se tenait au club de Rimouski, en fin de semaine. Leroux était habilement secondé par GISELE COULOMBE, DENIS MICHAUD et NOELLA PINEAU...

SERGE BERNIER : Avec les As de Québec, ce joueur de la région compte assez régulièrement et il est certain qu'il connaîtra une autre bonne saison de hockey. Pour lui, les choses semblent aller mieux que l'an dernier et nous nous réjouissons des succès qu'il obtient...

ONIL LARRIVE : A titre de pilote de l'équipe Trois-Pistoles, celui-ci nous prouve qu'il connaît bien son hockey de la façon avec laquelle il dirige ses hommes. Larrivé a réussi à bâtir une très bonne équipe avec des joueurs agressifs au possible qui sont bien engagés dans la lutte...

JEAN-CLAUDE LEPAGE : Ce joueur est en excellente condition et sa saison de hockey démarre bien. Lepage continue de démontrer qu'il est très intelligent ce qui a pour effet de stimuler ses coéquipiers. Le Rivière-du-Loup n'est par une mauvaise équipe et la présence de Lepage se fait sentir...

JULES BLAIS : Il continue de travailler à la cause du hoc-

key chez les jeunes et il présentera encore cette saison une équipe au prochain tournoi International Pee Wee qui se tiendra à Québec. Blais ne manque pas de candidats et il n'y a pas de doute qu'il bâtira une bonne équipe...

PIERRE-PAUL D'ANJOU : Il se défend très bien comme officiel au hockey même s'il doit travailler dans des rencontres réellement difficiles à arbitrer. Il demeure dans la catégorie des bons arbitres de la région...

ROBERT DUCHESNE : Ce gardien de but continue d'accomplir de la belle besogne dans les filets des Gobelets du Boulevard même si son équipe joue de malchance présentement. Duchesne a sa façon à lui de démontrer qu'il a beaucoup d'agileté ce qui fait souvent rire les amateurs...

LE PAUL-HUBERT : Cette formation de la ligue junior a perdu plusieurs joueurs de la saison dernière mais l'on a réussi à décrocher de bons jeunes et le Paul-Hubert sera encore une équipe difficile à vaincre...

SYLVIO ST-PIERRE : En plus d'occuper le poste de premier vice-président de la ligue Intermédiaire, on lui a confié la tâche de tenir les statistiques, travail qui demande plusieurs heures, mais important pour la publicité de la ligue...

REAL FOURNIER : Le président de la ligue Intermédiaire ne manque pas l'occasion de vanter le circuit qu'il préside et il se réjouit des succès qu'il obtient après seulement deux saisons. Nous partageons ses vœux...

REJEAN HAMELIN : Sa présence sur l'équipe de Rivière-du-Loup se fera sentir car il n'a rien perdu de son agressivité. Hamelin est un joueur d'expérience capable de renforcer une équipe et c'est ce qu'il fait présentement...

ROBERT FORBES : Ce joueur connaît un excellent début de saison avec les Carabins et le pilote Gilles Thibeault savait ce qu'il faisait en s'assurant ses services. Forbes a beaucoup de talent et il aidera beaucoup les Carabins cette saison...

MARIO POIRIER : Ce junior a beaucoup de talent et de la façon dont il débute, il devrait occuper le premier rang des compteurs dans le junior. Dans les deux dernières victoires du Paul-Hubert, il a sa large part de responsabilité...

Emile Michaud

hockey

En première position...

A la suite des rencontres de fin de semaine, la lutte pour l'obtention de la première place dans la ligue Intermédiaire du président Réal Fournier se fait entre le combiné de St-Fabien-Trois-Pistoles et les Carabins du CEGEP. Les deux équipes sont présentement sur un pied d'égalité avec huit points.

Le Rivière-du-Loup occupe la troisième place au classement avec six points, Mont-Joli a deux points et les Gobelets du Boulevard n'ont pas encore obtenu de victoire. Maintenant qu'ils se sont assurés les services de Gaston Lebel et de Gaston Côté, les Gobelets devraient quitter la cave du classement et c'est le désir du gérant Georges Dumais et du pilote Yvon Harrisson. En général, l'équipe n'est pas encore en bonne condition, mais la formation groupe suffisamment de bons joueurs pour quitter la dernière place du classement.

Après deux semaines d'activités, les choses vont bien dans le circuit Intermédiaire et la lutte devient de plus en plus intéressante. Aussi bien à Rimouski que dans les autres localités du circuit, les assistances s'amméliorent.

E.M.

L'agent de la Great West

...l'assurance d'une amitié pour vous et les vôtres



Rudy Van Tolt
93 ouest St-Germain,
C.P. 910,
Rimouski, P.Q.
Telephone: Bureau 723-8595
Rés.... 723-5674

ENTRETIEN MODERNE ENR.

REAL N. CLAVETTE prop

Service d'entretien d'édifice publics et magasins à contrat

- LAVAGE DE VITRES
- NETTOYAGE APRES FEU
- NETTOYAGE DE MAISON APRES CONSTRUCTION

ESTIME GRATUIT

Té: 723-5844 C P 217, RIMOUSKI



Votre bébé a besoin de tendresse et de **BON LAIT**



Les naissances à L'HÔPITAL ST-JOSEPH

Levesque, Mme Alcide, 470, Boul. St-Germain, Rim. Bébé féminin.

Marquis, Mme Omer, Bic, Rimouski, Bébé féminin.

Perreault, Mme Claude, Rue St-Paul, Bic, Rimouski, Bébé masculin.

Gosselin, Mme Paul-Emile, 338, rue Sirois, Rimouski, Bébé masculin.

Roy, Mme Réginald, R.R. No 2 Sacré-Coeur, Bébé féminin.

St-Pierre, Mme Pierre-Paul, 363, Dubé, Rimouski, Bébé masculin.

Desrosiers, Mme Marc-André, 280, St-Joseph, Rimouski, Bébé féminin.

Labbé, Mme Philippe, 374, Lachance, Rimouski, Bébé féminin.

Proulx, Mme Lucien, 157, St-Jean-Baptiste Ouest, Bébé masculin.

Gendreau, Mme Viateur, R.R. No 2 Sacré-Coeur, Bébé masculin.

Dionne, Mme Marcel, 2ième Rang, Sacré-Coeur, Bébé féminin.

Guérette, Mme Marius, 937, Boul. St-Germain, Rim. Bébé masculin.

Bernier, Mme Jean-Yves, 48, Sacré-Coeur, Price, Bébé féminin.

Gendron, Mme Charles-Henri, 181, St-René Ouest, Rim. Bébé masculin.

Jean, Mme André, 357, Tessier, Rimouski, Bébé masculin.

Voros, Mme Louis, 12, 3ième Rue Ouest, Rim. Bébé masculin.

Lavoie, Mme Réal, R.R. No 1, Lucoville, Bébé féminin.

Levesque, Mme Fidèle, St-Gabriel, Rimouski, Bébé masculin.

Vignola, Mme Maurice, 313, rue Dollard, Rimouski, Bébé masculin.

Bérubé, Mme Daniel, 36, 5ième Rue Est, Rimouski, Bébé masculin.

Berger, Mme Normand, 379, 2ième Rue Ouest, Rim. Bébé masculin.

Larouche, Mme Roland, 18, du Couvent, Rimouski, Bébé masculin.

Bordeleau, Mme Luc, 369, Rue St-Pierre, Rimouski, Bébé féminin.

Goulet, Mme Jean-Marc, 22 Est, 8ième Rue, Rimouski, Bébé masculin.

Rioux, Mme Florent, 146, St-Joseph Ouest, Rimouski, Bébé masculin.

Soncy, Mme Marius, St-Narcisse, Rimouski, Bébé masculin.

Buissières, Mme Michel, 508, Lasalle, Rimouski, Bébé féminin.

Dechamplain, Mme Viateur, 400, Pierre D'Anjou, Rim. Bébé féminin.

D'Amours, Mme Rosaire, 55, 8ième Rue, Rimouski, Bébé masculin.

Bébé prendra de l'énergie pour la vie avec le **BON LAIT**

PASTEUR



62, rue Léonidas - RIMOUSKI



En jasant sport...

L'équipe des Gobelets de l'Hôtel du Boulevard est sans pilote depuis samedi dernier... Le gérant de l'équipe, Georges Dumais, après une réunion avec les joueurs, a décidé de remercié de ses services le pilote Yvon Harrisson... L'équipe des Gobelets connaît un très mauvais début de saison avec un record intact de six défaites en autant de parties... C'est un fait reconnu que l'équipe manquait de coordination, mais nous avons la conviction qu'avec l'addition de Gaston Lebel et Gaston Côté ainsi que possiblement Jacques Massé et Urbain Dionne, les Gobelets feront bientôt sentir leur présence... Le gérant Georges Dumais travaille inlassablement auprès de ses joueurs afin de retrouver le chemin de la victoire... Nous savons de bonne source que les joueurs seraient en faveur de Claude Pearson au poste de pilote de l'équipe en remplacement de Yvon Harrisson qui a été libéré... Claude Pearson a déjà fait ses preuves il y a quelques années avec le Rimouski-Centre, et curieuse de coïncidence plusieurs joueurs actuels des Gobelets ont déjà joué sous ses ordres avec la défunte équipe du Rimouski-Centre...

Claude Pearson nous a informé personnellement qu'il aimerait énormément piloter l'équipe des Gobelets de l'Hôtel du Boulevard mais à cause du commerce qu'il exploite à Rimouski, il craint les représailles des supporters des autres équipes, principalement du Cegep... Naturellement c'est une opinion dont il est seul à partager, mais dans les circonstances nous ne croyons pas qu'il ait tort d'agir ainsi... Il ne fait aucun doute que Claude Pearson serait l'homme idéal derrière le banc des Gobelets... Advenant le refus officiel d'accepter le poste, le gérant de l'équipe de l'Hôtel du Boulevard, Georges Dumais devra dénicher un pilote le plus tôt possible... Nous croyons que Jules Blais, s'il était dans la possibilité d'accepter, serait fort utile comme pilote des Gobelets...

Au domaine du curling, l'équipe de André Leroux, skip, Gisèle Coulombe, Denis Michaud et Noella Banville a remporté la finale du tournoi Rémi Lalonde contre l'équipe de Rosaire Pérusse, skip, Jeannine Coulombe, Wellie Larouche et Jeannette Berthelot, en fin de semaine dernière à Rimouski... La finale "B" a été acquise par l'équipe de Julien Soos, skip, Anne-Marie Demers, Gérard Michaud et Olga Soos...

Le président de la ligue régionale de hockey, Réal Fournier est amplement satisfait de l'excellent début de saison que son circuit connaît présentement... Rivière-du-Loup, Trois-Pistoles et les Carabins du Cegep son trois équipes à peu près du même calibre mais je suis certain que les Gobelets de l'Hôtel du Boulevard et le Mont-Joli-Price obtiendront du renfort prochainement, nous déclairait-il... Il est fort intéressant de constater les bonnes assistances payantes varient entre 600 à 1,000 spectateurs ce qui est très bon à ce stade de la saison...

Le gérant du Mont-Joli-Price, Jean-Marie Nadeau était au Collisée, dimanche soir... Durant l'après-midi, son équipe avait perdu contre Trois-Pistoles mais il ne semblait pas trop s'en faire... "Nous aurons du renfort très appréciable prochainement, nous informe-t-il, avec la présence de Marc Bélanger, Marie St-Louis et Ghislain Forbes trois excellents joueurs de Matane qui n'ont pas besoin de présentation chez nous... Il ne fait aucun doute que ces trois joueurs changeront sérieusement la puissance des Aigles de Mont-Joli-Price... Le pilote Marc Hins se réjouira certainement de l'acquisition de ces joueurs, et, qui pourrait le blâmer?..."

En terminant

Pour les skieurs, on dit que nous vivons actuellement "l'été des indiens" mais attention après... La neige on en a pris connaissance en octobre et c'est avec impatience qu'on attend son retour pour de bon... Réal Beaupré assiste assez régulièrement aux parties locales de la ligue intermédiaire régionale... Le pilote Gilles Thibault fait de l'excellent travail derrière le banc des Carabins... L'expérience qu'il a du hockey est excellent pour les jeunes joueurs des Carabins qui s'affirment de plus en plus... C'est Sylvio St-Pierre, vice-président de la ligue régionale, qui nous informait dimanche que Jacques Tremblay, Jacques Massé et Urbain Dionne sont trois joueurs qui appartiennent à la ligue et devront jouer pour les équipes auxquelles ils auront été assignés s'ils font un retour au jeu...

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
SOUSSIONS**

DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées au soussigné, et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUSSION POUR DEMOLITION DU QUAI ST-ELIE (RIVIERE BLANCHE), COMTE DE MATANE, P.Q."

seront reçues au bureau du Gérant de bureau, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le 13 novembre 1969.

On peut prendre connaissance des plans, devis et formules de soumission, ou se les procurer par l'entremise de:

SURINTENDANT DE SECTEUR
Ministère des Travaux Publics,
Case Postale 260,
RIMOUSKI, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J.R. J'AMOURS,
Chef des Services Administratifs.

Ministère des Travaux Publics,
RIMOUSKI, P.Q. le 31 octobre 1969

TABAGIE TREMBLAY ENR.
LAVAL PARENT PROP.
CIGARETTES TREMBLAY 4.35 ctn King Size
CENTRE D'ACHAT COOPGRO - RIMOUSKI

Navex
Carlo

C'est samedi soir le 8 novembre que sera présenté le Navex Carlo.

Cette épreuve d'une quarantaine de milles se déroulera sur de très belles routes de gravier des environs de Rimouski et la navigation très simple permettra à tous les concurrents de faire le parcours tout en s'amusant comme des "petits fous", du moins, nous l'espérons!

Equipement requis:

- Un gallon ou une règle à mesurer
 - Une bonne lampe de poche ou mieux un radar-light
 - Une paire de bottes (ça peut être utile)
 - Deux bons yeux, bien placés en face des trous
 - Un sens de l'observation en éveil.
- L'inscription se fera au Service Marius Amiot à partir de 6.00 hres P.M. samedi soir.

ENCORE DU NETTOYAGE POUR VALET SERVICE ÉCLAIR
723-2247



Bas culotte
Cameo

Soigneusement proportionné. Tenue impeccable de la pointe du pied jusqu'à la taille. Lisse et soyeux toute la journée. Choix de toutes les couleurs dernier cri.

PRIX 2.50



RIMOUSKI, P.Q.

ON DEMANDE UN Père Noël et une Fée des Etoiles

CENTRE DE MAIN-OEUVRE DU CANADA

SIGNELEZ:
723-2257



PNEUS à NEIGE

PNEUS RECHAPÉS

1^{ère} QUALITE PRIX SPECTACULAIRES

- 7. 75 - 14 - \$11.45
- 8. 25 - 14 - \$12.60
- 8. 55 - 14 - \$13.95
- 7. 35 x 15 - \$11.90
- 7. 75 x 15 - \$12.45
- 8. 15 x 15 - \$12.95
- 8. 45 x 15 - \$14.20

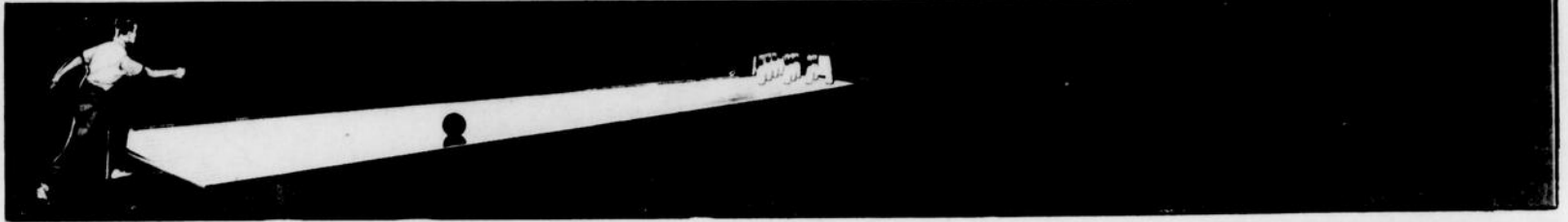
SPECIAL

8. 25 - 14
NEUF, 1^{ère} QUALITE, 4 PLY NYLON
\$25.38



CRAMONS SECO
5¢ CH.
Posés

Service Marius Amiot Enr.
723-1155



L'équipe masculine de St-Robert emporte la victoire 4-0 sur celle d'Amqui. La rencontre féminine fut un réel succès, car c'était une rencontre (d'amitié). Nous disons une rencontre d'amitié car toute équipe féminine qui recevra ou rendra visite à celle d'Amqui et Price se divise en deux, afin de permettre à ces deux équipes d'être représentées dans la ligue régionale l'an prochain. Un très bel esprit sportif lors de ces deux rencontres à St-Robert.

Aux dernières nouvelles, nous apprenons que l'équipe des hommes du Palais des Quilles a vaincu celle de Matane, 4-0, tandis que les deux équipes féminines ont fait partie nulle.

Des félicitations à Marie Lagacé avec un triple de 527, Jean-Marie Duchesne et Yvon Levesque avec des simples de 223 et 202, ainsi que Denis Michaud un simple de 234 et un magistral triple de 607. La semaine prochaine dans la ligue régionale:

St-Robert vs Amqui
Matane vs Palais des Quilles
Price vs Les Boules.

Le gérant de la salle de quilles St-Robert attend toujours des propriétaires ou gérants de salle de quilles de la région, les inscriptions pour le Tournoi Régional de Grosses Quilles qui aura lieu les 28-29 Nov. 1969.

Raymond Janelle est revenu de Montréal avec la documentation nécessaire pour l'émission de télévision qui débutera dans trois semaines. Raymond J. remercie Maurice Boyer pour sa collaboration, car son expérience peut rendre d'innombrables services aux propriétaires-gérants-quilleurs.

Cette semaine nous publions les résultats de quatre lignes indépendantes qui évoluent aux Palais des Quilles:

La ligne des Voyageurs
Hydro-Québec
Multicolore
Lenkurt Electric.

Andrée Côté

MOYENNES INDIVIDUELLES

Jeannine Daigle	131
Colette Lepage	127
Charline Lemieux	120
Solange Jean	120
Lucienne Janelle	119

P.H.S. Jeannine Daigle	169
P.H.T. Jeannine Daigle	428

Serge Lemieux	159
Maurice Roy	157
Jacques Marmen	147
Marcel Miller	143
Gerry Poulin	142

P.H.S. Maurice Roy	193
P.H.T. Serge Lemieux	475

HYDRO-QUEBEC

CLUB RECREATIF "LES DYNAMOS INC."

QUILLES

RAPPORT - 30 septembre 1969

1- Louise Fournier	7- Claude Desrosiers
2- Jacqueline Fontaine	8- Gilles Morneau
3- Noël Mornéau	9- Roger Boucher
4- Claudette St-Pierre	10- Raymond St-Pierre
5- Jacqueline Martin	11- Jean-Guy Gagnon
6- Danielle Larouche	12- Gilles Parent
7- Gaétane Lebel	13- Réal Jenniss
8- Suzanne St-Pierre	14- Vital Bélanger
9- Pierrette Boulanger	15- Jean-Guy Larouche
10- Jocelyne Gagnon	16- Réjean Lebel
11- Louise Paquet	17- Claude Briand
12- Micheline Tremblay	18- Réjean Michaud
	19- Jean-Guy Marquis
	20- Georges Bélanger
	21- Benoît Dubé
	22- Georges Ross
	23- Raymond Deschamps
	24- Carl Rioux
	25- Claude Bégin
1- Camille Brillant	
2- Marcel Dubé	
3- Claude Gagné	
4- Jean-Louis Vézina	
5- Paul Bélanger	
6- Jean-Louis Vézina	

LIGUE DE QUILLES MULTICOLORE

POSITION DES EQUIPES

1- BOURGOGNE	5- TURQUOISE
2- BLEU	6- JAUNE
3- LILAS	7- VERT
4- ROUGE	8- GRIS

H. SIMPLE	H. TRIPLE	H. MOYENNE
GISELE B. 161	GISELE B. 457	GEORGETTE A. 142.3
FERNANDO B 166	H. PAUL O. 432	YVON R. 134.

H. SIMPLE - SAISON	H. TRIPLE - SAISON
ALBERTE F. 188	GEORGETTE A. 466
GERARD B. 191	GERRY N. 494

LENKURT ELECTRIC

Ligue Mixte Mercredi 7 heures Grosses Quilles

Record de la semaine

Record à date

P.H.S. Elsie Morley	133	P.H.S. Claudette Pelletier	152
P.H.T. " "	361	P.H.T. Elsie Morley	361
P.H.S. Réal Bernier	175	P.H.S. Yvon St-Pierre	198
P.H.T. " "	447	P.H.T. " "	482



voyez le nouveau
Snow Cruiser
200, le modèle léger

- Grosse puissance dans un véhicule léger avec un nouveau moteur de 20 c.v. permettant plus de vitesse sur les plaines tout comme dans les pentes les plus raides
- Chenilles sans fin à crampons suscitant moins de friction et moins de vibration tout en offrant une meilleure traction
- Nouveau style et confort sans pareil... sans oublier les phares jumelés
- Disponible avec démarrage manuel ou électrique.

VOYEZ LES AUJOURD'HUI CHEZ
ST-LAURENT ENR.
560 St-Germain, Rimouski-Est
Tel: 723-6563



Gérard Saucier



Assurances Générales
723-4633
En face de l'Hôtel de Ville
196, de la Cathédrale RIMOUSKI



Ls. Georges Thériault

RADIO TELEVISION MAGNETOPHONE ECOUTEURS

VOYEZ

Vital Gagnon Enr.

SPECIALISTE EN ELECTRONIQUE
"LA CLINIQUE DU RADIO TRANSISTOR"
150 EST, ST-GERMAIN RIMOUSKI
TEL: 723-6622

VASTE ASSORTIMENT D'ACCESSOIRES TELS QUE:
Cables Cartouches Cassettes Rubans magnetiques Aiguilles Lampes

PHONO CAISSE DE RESONANCE

Instruments à la mesure des temps modernes



Me P.-A. Gendreau et l'Hon. A. Maltais

"Convaincu de la nécessité urgente de doter les caisses d'épargne et de crédit d'instruments d'action à la mesure des exigences des temps modernes, j'ai tenu à inscrire en priorité parmi les projets de lois destinés à l'Assemblée nationale, une pièce législative importante qui élargira considérablement les pouvoirs de placement des fédérations et des caisses locales. "C'est ce qu'a déclaré aujourd'hui devant l'Union régionale des Caisses Populaires Me Armand Maltais, ministre des Institutions financières compagnies et coopératives.

"Ce projet de loi, a poursuivi Me Maltais, mis au point en consultation avec les dirigeants de tout le secteur coopératif, comporte un ensemble de disposition qui opérera la consolidation de l'oeuvre établie et lui ouvrira de nouveaux champs d'expansion.

En ce qui concerne le pouvoir d'acquisition d'actions, conféré aux fédérations, la mesure fera dispa-

raître l'obligation d'obtenir au préalable l'autorisation du ministre ainsi que la limite qui avait été imposée à l'exercice de ce pouvoir et qui était fixée au 31 décembre 1970.

Le projet de loi prévoit l'affermissement de toutes les caisses existantes sur les assises des fédérations ou elles pourront évoluer avec des garanties de sécurité et de progrès, dont l'une tient à l'obligation, imposée aux fédérations, d'établir un service d'inspection pour leurs caisses affiliées, suivant des normes qui devront recevoir l'approbation du ministre.

La mesure prévoit enfin que, pour les fins de la loi des caisses d'épargne et de crédit, les personnes âgées d'au moins 18 ans, sont considérées comme majeures. C'est une autre disposition qui s'inscrit dans les lignes de force de votre mouvement où l'on trouve un si louable souci de former la jeunesse à l'école de l'épargne.



Le Temple de la Beauté inc.
COIFFURE ET ESTHETIQUE

CENTRE COMMERCIAL CO-OP
Boul. René Lepage Rimouski, P.Q.

SOIGNEZ D'ABORD - EMBELLIR ENSUITE



Que ce soit pour les cheveux ou le visage il faut apporter des soins particuliers. C'est pourquoi nous avons préparé une quantité de SPECIAUX qui feront des dames et jeunes filles heureuses de prendre des soins professionnels à des prix raisonnables.

ONDULATION EN PROFONDEUR permanente
Valeur de \$15.00
10.00

SHAMPOING TEINTURES
SHAMPOING MISE EN PLIS
5.00

FACIAL y compris épilation sourcils emploi des appareils \$7.00 **SPECIAL: \$5.00**

ENCORE BIEN D'AUTRES SPECIAUX TOUS LES DEBUTS DE SEMAINE

Nous vous invitons à prendre rendez-vous aujourd'hui en signalant

723-9133

Pour des problèmes particuliers de soins capillaires, teinture, ajustement de perruques demander

MME MONIQUE DANCAUSE



AVIS PUBLICS

PROVINCE DE QUEBEC

MUNICIPALITE DE LA CITE DE RIMOUSKI

AUX CITOYENS DE LA MUNICIPALITE DE LA CITE DE RIMOUSKI,

AVIS PUBLIC EST, PAR LES PRESENTES, DONNE PAR HUBERT DUBE, Greffier, que le Conseil de la Cité de Rimouski a, lors de sa Séance Régulière tenue, à l'Hôtel de ville le 3 novembre 1969, adopté le règlement numéro HUIT CENT UN (801) "L'enlèvement, et la disposition des déchets (Vidanges),

Tel règlement est maintenant déposé au bureau du sousigné pour l'information de toute personne intéressée.

Donné à Rimouski, ce QUATRIEME jour du mois de NOVEMBRE mil neuf cent soixante-et-NEUF,

HUBERT DUBE
Greffier de la Cité.

AVIS PUBLIC
PROVINCE DE QUEBEC

MUNICIPALITE DE LA CITE DE RIMOUSKI

AUX CITOYENS DE LA MUNICIPALITE DE LA CITE DE RIMOUSKI,

AVIS PUBLIC EST, PAR LES PRESENTES, DONNE PAR HUBERT DUBE, Greffier, que le Conseil de la Cité de Rimouski a, lors de sa Séance Régulière tenue à l'Hôtel de ville le 3 novembre 1969, adopté le règlement numéro HUIT CENT SEPT (807), en amendement au règlement 595, article 2.

Tel règlement est maintenant déposé au bureau du sousigné pour l'information de toute personne intéressée.

Donné à Rimouski, ce QUATRIEME jour du mois de NOVEMBRE mil neuf cent soixante-et-NEUF,

HUBERT DUBE
Greffier de la Cité.

AVIS PUBLIC
PROVINCE DE QUEBEC

MUNICIPALITE DE LA CITE DE RIMOUSKI

AUX CITOYENS DE LA MUNICIPALITE DE LA CITE DE RIMOUSKI,

AVIS PUBLIC EST, PAR LES PRESENTES, DONNE PAR HUBERT DUBE, Greffier, que le Conseil de la Cité de Rimouski a, lors de sa Séance Régulière, tenue à l'Hôtel de ville le 3 novembre 1969, adopté le règlement numéro HUIT CENT SIX (806) concernant l'imposition de la taxe de la cueillette des déchets (Vidanges).

Tel règlement est maintenant déposé au bureau du sousigné pour l'information de toute personne intéressée.

Donné à Rimouski, ce QUATRIEME jour du mois de NOVEMBRE mil neuf cent soixante-et-NEUF,

HUBERT DUBE
Greffier de la Cité.



C'est GRATUIT
abonnez-vous à L'ECHO et recevez

4 bouteilles de 30 onces de KIK COLA compliments de Paul Morency Inc.

Jean-Paul DUMAIS, près. votre embouteilleur KIK



Si vous vous abonnez par l'entremise de votre petit porteur, lui aussi recevra 4 bouteilles de 30 onces de KIK COLA
ENCOURAGEZ-LE

coupon d'abonnement

Nom (en lettres moulees)

l'echo Adresse
Téléphone

casier postal 410



VULCANISATION MARQUIS

RIMOUSKI, P.Q.

TEL. 724-4114

DISTRIBUTEUR

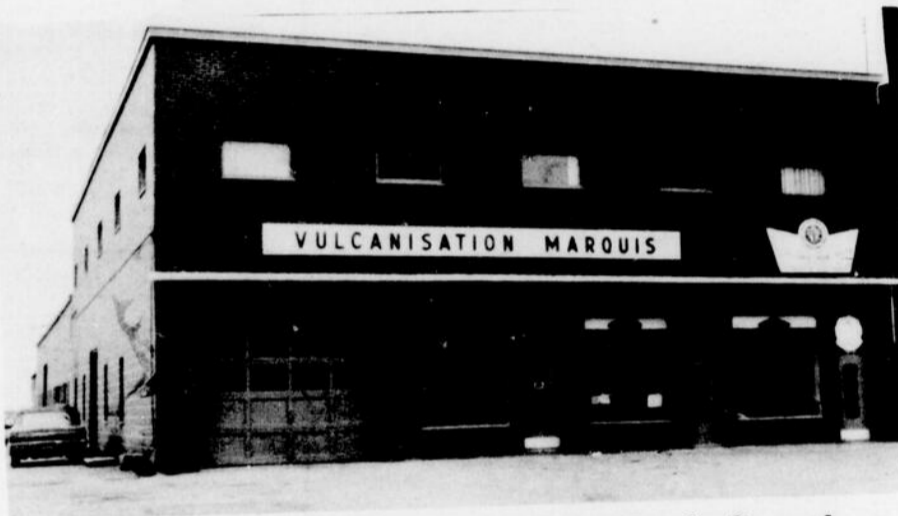
LE CHOIX DES
CONNAISSEURS
DE PNEUS



AMQUI P.Q.

TEL. 629-3498

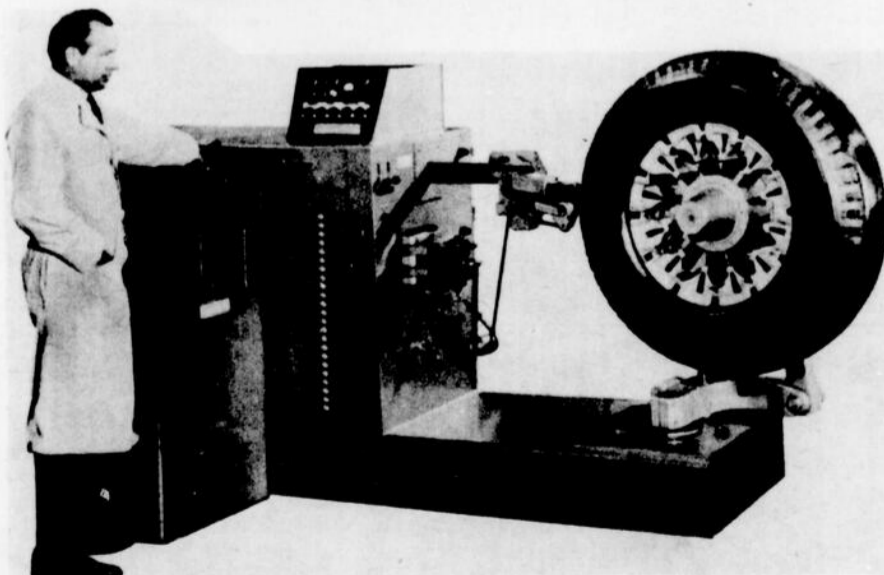
SEIBERLING



La Vulcanisation Marquis au 254 Est St-Germain
RIMOUSKI P.Q.

Le procédé "ORBITREAD"

- AUGMENTE L'ADHESION ENTRE LA CARCASSE ET LA NOUVELLE SEMELLE
- ELIMINE LE JOINT
- PRODUIT UN PNEU RECHAPE MIEUX BALANCE



- L'automation pour une meilleure qualité!
- Elimination de l'erreur humaine!
- Un pneu rechapé de qualité contrôlée!

LA
VULCANISATION MARQUIS
VOUS OFFRE LE
nouveau
procédé
DE
RECHAPAGE
"ORBITREAD"
CE NOUVEAU PROCÉDÉ
C'EST
L'ELECTRONIQUE
AU SERVICE
DU
RECHAPAGE



UNE CARTE SPECIALEMENT PROGRAM-
MEE CONTROLE L'APPLICATION DU
NOUVEAU CAOUTCHOUC. CHAQUE
GRANDEUR DE PNEU A SA CARTE
PROGRAMMEE DE FAÇON A RECEVOIR
LE POIDS EXACT DE CAOUTCHOUC. UN
RUBAN CONTINU DE CAOUTCHOUC EST
APPLIQUE MINUTIEUSEMENT SUR LA
CARCASSE PROCURANT UNE ADHESION
SUPERIEURE.



prix imbattables
épicerie
paul roberge

"si vous en voulez du français

mettez-en partout"

L'affaire du Bill 63 à Rimouski

La langue française a connu cette semaine une période chaude de son histoire au Québec. En effet, partout dans la province, de Montréal à la Gaspésie, du Saguenay aux Cantons de l'Est, de l'Abitibi à la Côte Nord, des gens se sont levés contre un



projet de loi sur les langues officielles, projet de loi qui, selon tous ces manifestants, nient la suprématie du français au

Québec, et laisse le choix aux parents et aux immigrants d'adopter l'anglais aussi bien que le français. Des étudiants, des professeurs, des travailleurs et même des professionnels ont marché dans les rues de toutes les villes de la province, en scandant des slogans sur la primauté indiscutable du français en terre québécoise.

A RIMOUSKI

Plusieurs associations se sont prononcées à Rimouski pour la sauvegarde totale du français. A la constituante rimouskoise de l'Université du Québec, les étudiants ont fait la grève à partir de mercredi jusqu'à vendredi inclusivement; ils ont, en plus, décidé de se rendre à Québec, vendredi, pour marcher sur le Parlement avec des milliers de citoyens de toute la province. De mercredi à vendredi, ils ont tenu des réunions pour étudier les implications du bill 63, et ils ont préparé un mouvement d'information au niveau de la population, par une distribution monstre de tracts.

Au CEGEP de Rimouski, de mercredi à vendredi, on avait organisé une série de manifestations, dont la plus imposante fut une marche dans les rues de la ville. Près de 2,000 étudiants ont, en effet, empruntés les rues Evêché, Rouleau, Saint-Germain et Cathédrale, en brandissant des pancartes et en criant divers slogans. "Tout en français" "Non au bill 63" "Bertrand

Pilate" etc... L'imposante marche s'est faite dans l'ordre le plus complet, et les policiers n'ont pas eu à intervenir. Devant l'hôtel de ville, on a descendu le drapeau canadien, pour le remplacer par le fleurdelisé.

Puis, toujours au Cegep, on a organisé des forums, des réunions en ateliers, des discours, traitant tous sur l'opposition au bill 63 et sur le front commun à établir contre l'anglicisation et l'assimilation perçue dans ce projet de loi.

Chez les professeurs du CEGEP, réunis en assemblée spéciale, une motion a été appuyée recommandant le rejet du bill 63. Sur 61 professeurs présents, 48 ont voté contre le projet de loi, 8 ont voté pour, et cinq se sont abstenus. Les professeurs ont avoué que le bill évitait de prendre position sur le problème fondamental qui est celui de la langue de travail au Québec. Ce bill, selon eux, favorise l'anglicisation du futur travailleur et de la société québécoise.

"Dans toute société moderne, les droits individuels sont subordonnés au bien collectif. En conséquence, il n'appartient pas aux immigrants de choisir la langue qu'ils veulent." En plus de ces raisons, les professeurs ont expliqué leur vote en disant qu'il était nécessaire de s'opposer car si la tendance persistait, Montréal serait à majorité anglophone dans dix ans. "La province n'a pas le moyen de se payer deux

systèmes parallèles d'éducation, en français et en anglais. Même l'Ontario n'en a pas les moyens."

Bref, l'assemblée des professeurs du CEGEP de Rimouski a décidé d'appuyer la demande du Front du Québec Français de rencontrer le premier ministre dans un débat télévisé, a décidé aussi que les professeurs du CEGEP fassent parvenir au premier ministre et aux ministres concernés une note de protestation contre le bill 63. Ils ont, en plus, accepté de participer aux journées d'études organisées par les étudiants, et ils ont proposé la tenue d'un référendum sur la question.

AUTRES ASSOCIATIONS DANS LA LUTTE

A Rimouski, plusieurs organismes officiels sont venus appuyer les étudiants dans leur lutte contre le projet de loi 63 de l'Union Nationale. Ce sont : La Corporation des Enseignants du Québec, la Fédération des principaux d'écoles, la Fédération des directeurs généraux des écoles, le Conseil Central des Syndicats nationaux, l'UCC, la SSSJ diocésaine de Rimouski, l'AFEAS, et tout dernièrement le Club des Journalistes du Bas Saint-Laurent. Tous ces organismes ont participé à une grande assemblée, jeudi soir, à l'école régionale Paul-Hubert.

C'est, somme toute, un concert de protestations comme il ne s'en est jamais vu jusqu'à maintenant.

R.L.

"Le chaos universel"

L'agitation sociale et la violence gagnent toutes les parties de l'univers et même notre coin de pays n'y échappe pas. Partout, les semeurs de haine sont à l'oeuvre. Dans bien des cas, ce sont des fanatiques qui n'hésitent pas à recourir à la violence pour promouvoir des causes qu'ils croient justes.

Tous ces extrémistes prêchent la révolte et sèment le désordre. Et la plupart de ceux qui ont des griefs contre la société emboîtent le pas derrière eux.

Les semeurs de haine sont à plaindre... car ce sont de grands malades. Mais, comme leur maladie est contagieuse, il faut s'efforcer de les mettre à la raison de sorte que la société entière n'ait pas à souffrir de leurs excès. Dieu merci, notre démocratie permet la contestation. Mais, de grâce, une contestation civilisée!

Message de

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA PROVINCE DE QUEBEC
EN COLLABORATION AVEC VOTRE HEBDO
L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

L'ECHO, c'est votre journal

Regroupement scolaire

POUR UN MEILLEUR SERVICE D'EDUCATION

"Le regroupement des commissions scolaires doit être perçu comme une opération destinée uniquement à assurer, d'une façon plus efficace, de meilleurs services d'éducation", a déclaré récemment M. Jean-Marie Morin, ministre d'Etat à l'éducation.

Parlant à l'hôtel Cardinal de Pointe-aux-Trembles, à l'occasion du banquet de remise de la médaille d'argent de l'Ordre du mérite de la Fédération des commissions scolaires du Québec, M. Morin a noté que "si par suite de cette opération, le nombre de commissaires diminue, il ne saurait être question à cause de structures administratives plus élaborées de se

retrouver avec des commissaires "diminués"...

"Au contraire, dit-il, le rôle de membre de ces nouvelles commissions scolaires devient un élément vital de notre système d'éducation et devrait attirer de plus en plus les éléments les plus dynamiques de notre société."

M. Morin a insisté sur l'importance des fonctions de commissaire faisant partie du type de commissions scolaires que le ministère de l'Education est en voie de généraliser: la commission scolaire régionale et la commission scolaire de secteur. Le commissaire qui a exercé ses fonctions dans une petite unité administrative et qui accep-

te de faire partie d'une commission scolaire régionale se rend vite compte qu'il doit adopter de nouveaux modes de fonctionnement. Il doit maintenant compter avec des structures administratives plus élaborées et il peut avoir l'impression que son rôle est dévalorisé, qu'il n'a presque plus d'influence sur le processus de prise de décision, tant les responsabilités sont déléguées aux différents niveaux de gestion.

Les décisions auxquelles ce commissaire participera se situent à un niveau qui est réellement celui où se décide l'orientation de l'entreprise au lieu de se confiner comme auparavant, à un niveau de simple di-

rection de l'exécution, sinon de simple exécution.

"Parce qu'il est membre d'un gouvernement scolaire local et que la seule raison d'être de cette commission scolaire est d'assurer un service, a précisé M. Morin, le commissaire ne peut prétendre remplir son rôle autrement que dans une perspective de service... Cette notion de service doit recouvrir plus

qu'une addition d'individus en état de servir; elle s'élargit pour atteindre la notion d'équipe de service, équipe constituée des commissaires et des cadres supérieurs choisis par la commission scolaire. Cette équipe sera forte et efficace non seulement de la force et de l'efficacité de chacun de ses membres, mais surtout de la cohésion et de la coordination dans l'action," a conclu le ministre.

A quand l'Office de la Jeunesse?

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, a annoncé la création prochaine de l'Office de la jeunesse et d'un réseau d'Auberges de la Jeunesse.

Au cours d'une conférence de presse qui s'est déroulée dans la métropole, M. Loubier a fait remarquer qu'il se proposait de déposer en chambre un projet de loi pour la formation d'un Office de la jeunesse au plus tard au début de l'année 1970.

Cet office aura pour fonctions principales de coordonner toutes les initiatives gouvernementales en matière de jeunesse et aussi de favoriser, en collaboration avec les ministères concernés, la formation civique et sociale. Les buts de l'office seront d'informer les jeunes, de mener des enquêtes afin de découvrir les désirs de la jeunesse, ses goûts et ses besoins réels. Il verra à protéger les jeunes et à établir de vastes programmes pour favoriser la créativité et l'expression chez les jeunes.

Le ministre a révélé qu'il entreprendra à la mi-novembre une importante tournée d'information et de consultation à travers le Québec. Avec ses principaux collaborateurs, il a l'intention de rencontrer les représentants de tous les milieux sociaux, des corps intermédiaires, des corps publics et tous les autres organismes intéressés à la jeunesse. D'ailleurs, le 10 octo-

bre dernier, une réunion était tenue par les Conseils régionaux de jeunesse, de loisirs et de sports et les principaux mouvements de jeunesse afin de mettre sur pied cette tournée "Information-Consultation". La tournée permettra de donner une orientation au futur Office de la Jeunesse.

C'est le haut-commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, en collaboration avec le ministère du Tourisme, qui fera naître sous peu le premier réseau d'auberges de jeunesse au Québec.

Le ministre M. Loubier a fait savoir que le haut-commissaire, M. Pierre Duceppe, rencon-

tra le 30 septembre dernier les principales personnes intéressées à un réseau d'auberges de jeunesse dans la région pilote de Rimouski. "C'est là", a-t-il dit, "que le réseau d'auberges de jeunesse dans le Québec prendra son départ.

Plusieurs organismes de jeunesse recevront des subventions accrues du haut-commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports. M. Loubier a annoncé que la J.O.C. recevrait une subvention de \$30,000. La J.R.C., pour sa part, se verra remettre une subvention de \$25,000. Egalement, les Cercles des jeunes naturalistes recevront \$8,000 qui s'ajouteront à une subvention de \$25,000 déjà versée.

Auberge de Jeunesse a Rimouski

Le haut-commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports en collaboration avec le ministère du Tourisme, fera naître sous peu le premier réseau d'auberges de jeunesse au Québec; et c'est dans la région de Rimouski que la première auberge de la jeunesse sera ouverte, a révélé le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, au cours d'une

conférence de presse à Montréal.

Le ministre a fait savoir que le haut-commissaire, M. Pierre Duceppe, rencontrait le 30 septembre les principales personnes intéressées à un réseau d'auberges de jeunesse dans la région pilote de Rimouski. "C'est là", a-t-il dit, "que le réseau d'auberges de jeunesse dans le Québec prendra son départ.

Peut-on oublier \$5,000,000? Y en a-t-il un peu qui vous appartienne?

Si oui, nous serions fort heureux d'en aménager le transfert à un compte à la Banque de Montréal.

Au 31 décembre 1969, la Caisse d'épargne postale du Canada cessera d'exister. Et pourtant, il reste quelque cinq millions de dollars dans des comptes non réclamés. Réfléchissez un peu. Avez-vous, ou quelqu'un de votre famille a-t-il déjà eu un compte à la Caisse d'épargne postale? N'importe laquelle de nos succursales sera heureuse de vous accueillir et d'ouvrir un Compte d'Epargne Véritable qui vous donnera un intérêt annuel de 6½% sur votre argent.



Banque de Montréal

La Première Banque au Canada

Arrêtez! Prenez le temps de remplir ce coupon

Il peut vous valoir **\$1,000.** ou l'un des six autres prix de \$500. ou de \$100.



C'est si facile de participer

- 1- Compléter l'avis de contribution volontaire.
- 2- Joignez-y un chèque, ou un mandat-poste ou autre, payable à l'ordre du Prêt d'Honneur de l'Est du Québec.
- 3- Vous pouvez payer directement à votre Caisse Populaire locale.
- 4- Participez autant de fois que vous le désirez. Indiquez bien le ou les mois que vous choisissez pour participer.

Le prêt d'honneur

1969
NOVEMBRE
DÉCEMBRE

PRIX MENSUELS
1er - \$1,000.00
2e - \$ 500.00
3e à 7e - \$ 100.00

Avis de Contribution volontaire
LE PRÊT D'HONNEUR DE L'EST DU QUÉBEC INC.
S.V.P. faire remise à Case postale 20, Rimouski, Qué.

\$4,000.00 EN PRIX (quatre mille dollars)

NOM _____
ADRESSE NO. _____ RUE _____
VILLE _____ COMTE _____

VOTRE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE _____

Signature _____

\$2.00 OU MULTIPLE DE \$2.00

VEUILLEZ INDICER LES MONTANTS VIS À VIS LES MOIS DE VOTRE CHOIX

\$4,000.00

VOUS POUVEZ ÊTRE UN DES HEUREUX GAGNANTS

1969

2 - NOVEMBRE \$.00

3 - DÉCEMBRE \$.00

FAIRE TOUT CHÉQUE OU MANDAT A L'ORDRE DU PRÊT D'HONNEUR

MONTANT TOTAL \$.00

CHÉQUE

MANDAT

NUMBRE DE MOIS

Même à l'huile... mettez-y du plaisant!

IMPERIAL OIL s'est distinguée

LISTE DES DETAILLANTS

IMPERIAL OIL

- 1- R. Keays
- 2- H. Frappier
- 3- M. Demers
- 4- J.-P. Côté
- 5- L. Coulombe

(Cross Point),
(Newport),
(Rivière-à-la-Martre)
(Grande-Vallée),
(Mont Saint-Pierre),

Bonaventure;
Gaspé;
Gaspé;
Gaspé-nord;
Gaspé;

B.P. CANADA LIMITEE

- 1- M. J.-M. Ross
- 2- M. L. Lavioie
- 3- M. F. Martel
- 4- M. & R. Gagné
- 5- Les Pétroles du Golf

(395 boul. Jessop),
(Pointe-au-Père),
(565, rue d'Amours),
(261, rue Fraser),
(195 bou. Jacques-Cartier),

Rimouski;
Rimouski;
Matane;
Matane;
Mont-Joli.

PETROFINA CANADA LIMITEE

- 1- Donat Saint-Onge
- 2- Desjardins & Fillion
- 3- R. Chicoine
- 4- Aristide Saint-Onge
- 5- Donat Joncas

(Pointe-à-la-Garde)
(781, Saint-Jérôme),
(Prevel),
(New-Richmond),
(Grande-Rivière),

Bonaventure;
Matane;
Gaspé;
Bonaventure;
Gaspé.

TEXACO CANADA LIMITEE

- 1- Phyllis Boulanger
- 2- Raymond Proulx
- 3- Gérard W. Gaillard
- 4- Ralph Francoeur
- 5- Denis Levasseur

(Percé),
(225 boul. Sacré-Coeur)
(RR6- Havre de Gaspé),
(New-Carlisle),
(11, ave Desjardins)

Gaspé;
Rimouski;
Gaspé;
Bonaventure;
Matane.

GULF OIL CANADA LIMITEE

- 1- Réal Terriault
- 2- Romain C. Fournier
- 3- Eugène Dionne
- 4- Vincent Langlais
- 5- Jules Grenier

(Sainte-Anne des Monts),
(Cap Chat),
(344, boul. Jessop),
(Gaspé Harbour),
(Paspébiac),

Gaspé nord;
Gaspé;
Rimouski;
Gaspé;
Bonaventure.

La compagnie Imperial Oil limitée vient d'être proclamée gagnante du concours tenu cet été auprès des compagnies pétrolières qui ont participé à la campagne d'embellissement "Mettez-y du plaisant" le long du circuit touristique de la Gaspésie. En plus du grand prix décerné à Imperial Oil, le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier a par la même occasion remis à chacun des représentants des compagnies Gulf, British Petro-

leum, Petrofina, Texaco et Imperial une série de cinq certificats d'honneur à être distribués aux détaillants de ces firmes qui ont accompli le plus d'efforts pour nettoyer et embellir leur station-service. Le choix des lauréats a été fait par le Conseil supérieur du tourisme qui a délégué des inspecteurs au cours de la saison estivale.


Les résultats indiquent également qu'une forte proportion des touristes qui ont parcouru ce circuit touristique au cours de l'été étaient des vacanciers québécois qui n'avaient jamais visité cette partie du Québec.

En remettant le grand prix à la compagnie Imperial Oil limitée, le ministre a souligné les efforts remarquables que cette

compagnie avait apportés à l'embellissement et à la rénovation de ses 60 postes de distribution d'essence. Imperial Oil a en effet consacré plus de \$20,000 en travaux de peinture et d'installation de matériel moderne. Les investissements financiers de cette compagnie ainsi que les tentatives apportées à convaincre les détaillants de la valeur touristique de l'embellissement lui ont valu ce premier prix.

M. Loubier a aussi tenu à souligner l'excellente collaboration des autres grandes compagnies qui ont également effectué de nombreuses améliorations à leurs installations et a exprimé le souhait que ces efforts s'étendent aux autres régions du Québec.

Une chance sur

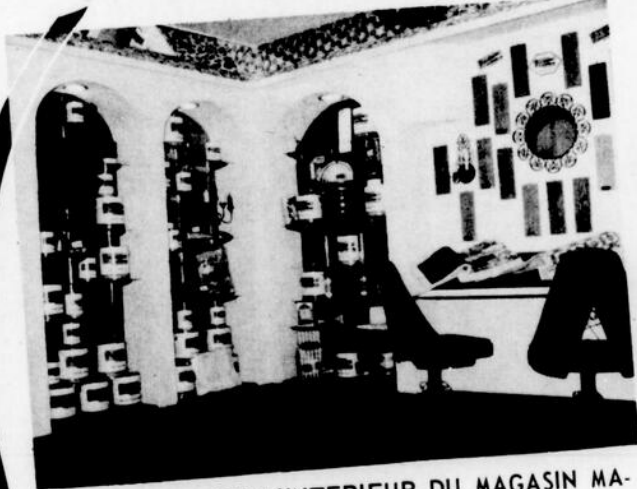
Mettez la chance de votre côté, suivez les  **COURS DE CONDUITE PRÉVENTIVE**

présentés par votre **Jeune Chambre**, en collaboration avec le ministère des Transports et Communications. Inscrivez-vous à 446 PL. Mgr Langis, # 6 Rimouski, ou C.P. 73 Rimouski

La Boutique des Couleurs Env.

143 OUEST, EVECHE RIMOUSKI TEL: 724-4212

VOUS INVITE A VENIR VISITER SON MAGASIN QUI A SUBI DES RENOVATIONS IMPORTANTES



UNE PARTIE DE L'INTERIEUR DU MAGASIN MAGNIFIQUEMENT RENOVE.

PROFITEZ DE NOTRE SPECIAL DE RENOVATIONS

PERFORMANCE
ARCHITECTURALE



GUY ROY PROPRIETAIRE

Nous nous specialisons

DANS LA VENTE ET LA POSE DE TAPISSERIES

VENEZ CHOISIR CONFORTABLEMENT VOS NOUVELLES TAPISSERIES. PRES DE 2000 NOUVEAUX DESSINS '70.

NOUS AVONS LES PEINTURES

"DUMAR"

DE PERFORMANCE

La vraie peinture du maitre-peintre

Spécial!

PEINTURE INTERIEURE "PERFORMANCE" LATEX blanc

REGULIER 8.88-POUR

4.00

GALLON

Estimés gratuits sur tous vos travaux de peinture et tapis

LE BUDGET FAMILIAL: une nouvelle brochure

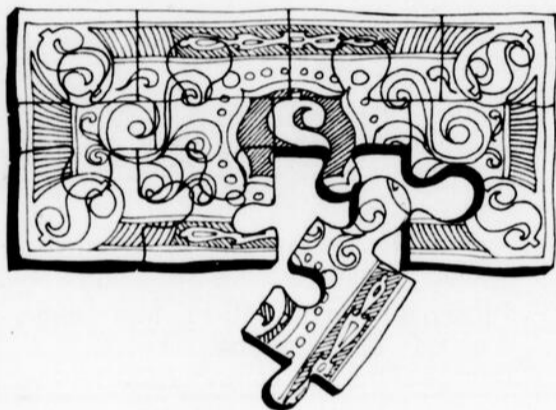
Le ministère de la Famille et du Bien-être social du Québec publie une brochure qui traite des facilités d'achats à crédit et d'emprunts et des différents moyens à prendre pour équilibrer les finances familiales.

La nouvelle publication, qui s'intitule "Le Budget familial et les dettes", a été préparée en étroite collaboration avec les diverses associations d'économie familiale. Cette brochure d'une trentaine de pages tente de répondre aux problèmes concrets qui sont ceux de la famille québécoise considérée comme unité de consommation. Elle aidera la famille d'aujourd'hui à remplir ses tâches de consommateur qui, en 1969, sont de plus en plus difficiles. De plus, cette brochure constitue un outil indispensable aux agences de service social et aux fonctionnaires du ministère qui, dans l'exercice de leurs fonctions, sont appelés à conseiller les familles aux prises avec des problèmes difficiles d'endettement.

C'est dans cette optique que la nouvelle publication donne, dans une première partie, quelques énumérations ou explications sommaires de diverses dispositions législatives ayant trait aux facilités d'achat à crédit et d'emprunt; la seconde partie offre des exemples de préparation d'un budget familial et des différentes dépenses prioritaires. Enfin la brochure se termine par le problème de l'endettement et de ses remèdes, entre autres en faisant figurer au budget familial un important poste budgétaire: celui du remboursement des dettes.

Cette publication est distribuée gratuitement à tous ceux qui en feront la demande en s'adressant au: Service de l'information; ministère de la Famille et du Bien-être social, Hôtel du gouvernement, Québec.

le budget familial et les dettes



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
LE MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL

Ce que fait le "service social"...

Les différentes institutions administrées par le ministère de la Famille et du Bien-être social accueillent au 31 mars dernier, 43,215 enfants, contre 37,816 à la fin de mars 1968.

Alors que 3,403 enfants étaient placés dans des institutions de réintégration sociale, 3,212 autres étaient admis dans des garderies, 1,620 dans des crèches et pouponnières. Les centres de rééducation ont, pour leur part, reçu 1,630 jeunes et les institutions spécialisées, 2,737. Les pensionnats privés ont, au cours de cette même période, accueilli 1,382 enfants.

Le fait remarquable de l'année 1968-69 est l'augmentation du nombre de jeunes placés dans des

foyers nourriciers; on en compte 29,231, comparativement à 24,755 l'année précédente.

Les foyers nourriciers sont des familles qui, par l'intermédiaire d'une agence ou d'un organisme de placement, prennent soin d'enfants abandonnés ou qui ne peuvent demeurer dans leur famille pour diverses raisons, telles que mésestante ou maladie des parents etc...

Les établissements de bien-être qui reçoivent les autres inadaptes, soit 32,36% de l'ensemble, sont devenus de plus en plus des centres de traitement intensif qui préparent le jeune à retourner aussitôt que possible dans son milieu familial et social.

CHAUFFE-EAU IRVING



GRATUIT

Installation, entretien, réparation. Garantie de 10 ans.

Pour renseignements appeler

IRVING OIL INC.

TEL. 723-7805

Le seul endroit où l'on
repond 24 hrs. par jour



Les Cuisines de Rimouski Inc.

SPECIALITE: ARMOIRES DE CUISINE

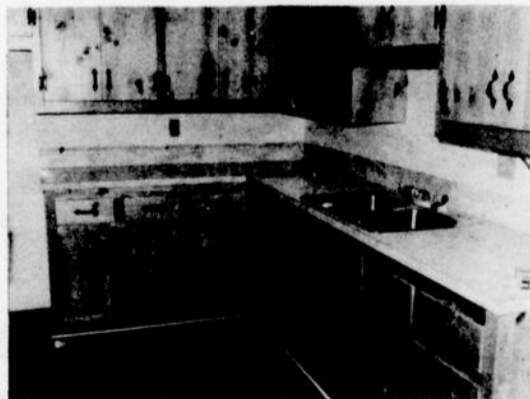
● MATERIAUX DE CONSTRUCTION

● PEINTURES ET TEINTURES "REZ"

● FERRONNERIE

FINITION
OU
RENOVATION INTERIEURE

474 EST, ST-GERMAIN RIMOUSKI, 723-3178



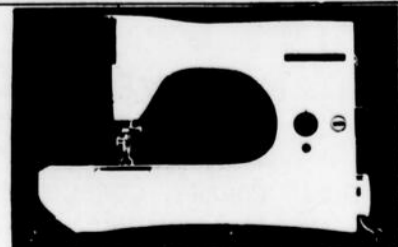
CENTRE NECCHI ENR.

LUC LABEL représentant

Agent autorisé des machines à coudre Necchi pour la région
Reparations machines à coudre de toutes marques

CENTRE COMMERCIAL COOP
RIMOUSKI QUE.

TEL: 724-6777 RES. 723-3014



NECCHI 544 - l'automatique à double emploi: à bras libre et à plateau - légère portative



Diane Bérubé

féminins échos féminins échos féminins échos féminins échos

L'âge d'or, sans or...

Une réduction des frais bancaires à la Banque à la Banque de Montréal pour les citoyens canadiens âgés de 65 ans et plus vient d'être annoncée.

En effet, à compter du 1er novembre, quatre services de la Banque de Montréal leur seront offerts à la moitié des frais réguliers.

Ce sont: factures de commodités publiques, émission de traites ou mandats en dollars canadiens, comptes de chèques véritables et compte d'épargne à 3 1/2% avec privilège de chèques.

"Ce programme est le premier du genre au Canada"

Ce programme, pour personnes âgées de 65 ans et plus, montre bien que la Banque de Montréal croit en la responsabilité sociale des entreprises; elle se doit aller au-delà de ses intérêts immédiats.

Car il faut bien l'admettre, la sécurité éco-

nomique se classe sans conteste au premier rang des gens âgés.

En matière de santé, les personnes d'un certain âge doivent se montrer prudentes; elles ont besoin de recourir plus souvent que les jeunes à leurs pharmaciens et médecins.

Elles ont pour la plupart des régimes alimentaires coûteux; quand par économie ces personnes âgées se privent de l'essentiel, le déséquilibre leur est néfaste beaucoup plus vite.

Leurs vêtements ne sont pas toujours de ceux qui entrent dans la catégorie des aubaines, tailles et grandeurs n'entrent plus dans les normes régulières des habits, robes et manteaux de la masse des autres consommateurs. Leurs chaussures par exemple sont très coûteuses: supports et appareils de prothèse grevent vite leur budget.

En matière de logement, elles doivent ajouter au coût normal de la tenue de maison, l'aide ménagère pour les durs travaux; l'homme de

peine pour changer les fenêtres d'hiver et d'été, tondre le gazon, enlever la neige des entrées de cours.

Quand les personnes âgées ont besoin de se rendre à l'église ou aux magasins, souvent elles ont recours au taxi parce qu'elles ne peuvent plus envisager les distances et le port des colis comme un exercice tellement salutaire...

"Besoins qui, à mesure qu'avance l'âge, deviennent plus saillants, ainsi que le reconnaît le Conseil Canadien du Bien-Être.

Aussi, nous semble-t-il, il est temps de reconsidérer les besoins de ces gens qui ne peuvent plus se suffire à eux-mêmes.

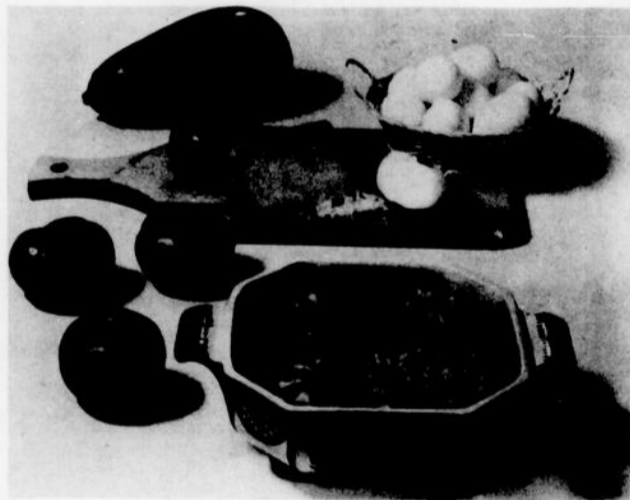
C'est à nous de les aider, en ouvrant la voie à des recommandations sur la manière dont la société pourrait assurer à ses citoyens la possibilité de participer à l'abondance croissante du pays et à ses standards de vie en constante évolution.

Ces citoyens qui ont fait notre pays...

D.B

recettes

Casserole supreme



Ingrédients

1 aubergine (environ 1 1/2 livre)
1/4 tasse d'oignon haché
3c. à table d'huile à salade
2 oeufs
2 c. à thé de sel
1/8 c. à thé de poivre
1 1/2 livre de boeuf haché dans la ronde
2 tomates tranchées
1/2 tasse de fromage Cheddar râpé

Façon

Peler l'aubergine et couper en cubes de 1/2 pouce. Faire frire les cubes d'aubergine et l'oignon dans l'huile pour 5 minutes environ ou jusqu'à ce que l'oignon soit tendre en brassant fréquemment. Retirer du feu. Battre les oeufs avec sel et poivre; ajouter le boeuf haché et la chapelure. Incorporer délicatement au mélan-

ge d'aubergine. Verser ce mélange dans une casserole graissée de 2 pintes. Cuire au four à 375 F. durant 40 minutes. Déposer les tranches de tomates sur le dessus de la viande. Saupoudrer de fromage râpé. Continuer la cuisson durant 20 minutes. Donner environ 6 portions.



anne marie

q.

J'ai de l'huile de vison pure, je pense qu'on emploie cette huile contre les rides, J'ai seulement 25 ans mais je crois que ce n'est pas trop tôt pour prévenir les rides.

J'aimerais savoir de quelle manière on l'emploie?

Yeux pers

r.

En effet, l'huile de vison est le cosmétique idéal à être utilisé contre la formation des rides. Aussi, il est préférable de l'appliquer maintenant car, de cette façon, vous retardez l'apparition des rides.

L'huile Jouvence (huile de vison pure) s'applique le soir sur le visage parfaitement nettoyé à l'aide des doigts par un léger massage. On laisse pénétrer le produit de 20 à 30 minutes et on essuie ensuite l'excédent à l'aide d'une serviette à démaquiller.

Pour tout conseil de beauté, écrivez à COURRIER ANNE MARIE, C.P. 420, (Youville) Montréal 351.



"La rencontre de la pensée et de la matière, c'est la vie."



DHRITYASANA (Posture de la fermeté)

D'apparence beaucoup plus simple que le pont, elle a les mêmes effets, mais comporte beaucoup plus de dangers: la cassure à la taille est plus nette, et peut entraîner un malaise, comme toutes les fois qu'il y a une trop grande pression, par étirement, au niveau du plexus solaire. C'est une pose qui ne devrait pas être faite sans la surveillance d'un professeur.

Pour plus d'informations sur cette posture ou sur les cours, communiquez avec:

M. ou Mme Charles Ferlatte
184 du Vallon
Matane, Tél: 562-2076

SERENA

la méthode

LA METHODE SYMPTO-THERMIQUE (Température)

SERENA VOUS INFORME

1. Qu'est ce que la méthode sympto-thermique?

La méthode sympto-thermique est un moyen de régulation des naissances qui permet à la femme de déceler son ovulation (ponte de l'oeuf) par l'observation de sa température matinale et de divers symptômes qui l'accompagnent.

2. En quoi cette méthode diffère-t-elle de la méthode Ogino Knaus (du calendrier)?

La méthode du calendrier tente de déterminer le moment de l'ovulation d'une façon approximative en se basant sur les cycles déjà observés. Elle peut être utilisée avec succès par des femmes dont les cycles sont toujours très réguliers, mais comme elle ne tient pas compte des ovulations exceptionnellement précoces ou tardives, elle présente toujours un risque, surtout pour les femmes qui sont irrégulières.

La méthode sympto-thermique permet de constater dans chaque cycle le décalage (montée) de température qui suit immédiatement l'ovulation, et elle offre au couple une période d'infertilité certaine d'une dizaine de jours.

3. Cette méthode est-elle vraiment efficace?

Des études récentes ont démontré que l'efficacité de la phase post-ovulatoire établie à l'aide de la courbe de température se compare à celle de la pilule. Une condition essentielle à l'efficacité est que la méthode ait été enseignée et que le couple puisse consulter lorsque surviennent des difficultés.

4. Peut-on utiliser cette méthode dès le premier mois de prise de température?

Avec l'aide de couples qu'ont été formés spécialement pour enseigner cette méthode et qui sont entraînés à lire les courbes de température, on peut bénéficier dès le premier mois d'une période où les relations conjugales complètes ne comportent pas de risque de grossesse.

Il y a exception cependant lorsqu'une personne cesse de prendre des pilules contraceptives. Ce n'est qu'au second cycle après l'arrêt des médicaments que l'efficacité habituelle est assurée.

5. Doit-on prendre sa température tous les jours de sa vie?

Durant les premiers mois, il est préférable de prendre sa température tous les jours, sauf durant les menstruations. Après quelques temps, on peut cesser de prendre la température lorsque le palier de hautes températures est bien confirmé. Avec l'expérience, on pourra réduire la période de prise de

température tout en conservant la même efficacité.

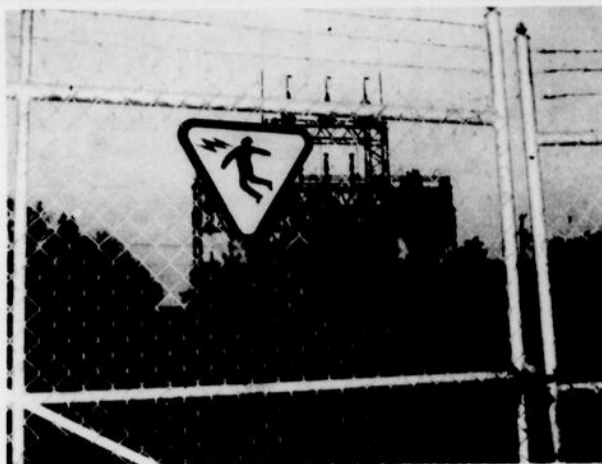
6. Combien d'heures de repos sont essentielles avant la prise de température?

Le repos complet dans l'heure qui précède la prise de température est nécessaire. Les conditions de prise

Si des écarts à la routine quotidienne se présentent (coucher tardif, lever prolongé durant la nuit, etc.) on n'a qu'à inscrire ceci sur le graphique. Très souvent, la courbe de température ne sera pas affectée par

Sécurité,
quand
tu nous tiens

L'HYDRO-QUEBEC vient d'apposer sur les clôtures de ses postes et sous-stations une affiche rappelant aux passants la prudence la plus élémentaire à l'égard de la Fée Electricité, une fée aux yeux et aux pouvoirs redoutables.



MAQUILLAGE
Lid Lustre
Spotlights
Eyelid Make-Up
Faux cils All-Time
Rouge
Fond de teint Liqui-Creme
Rouge à lèvres Liqui-Creme
Vernis à ongles Liqui-Creme

TRAITEMENT
Revenscence Liquid
Ritual Night Treatment
Throat Cream Concentrate
Eye Oil Treatment Stick

Sortez de l'ombre
ce beau visage...
rayonnez de jeunesse!

OFFRE
SENSATIONNELLE
DU 3 AU 15
NOVEMBRE

Venez cueillir le secret des femmes les plus belles du monde. Apprenez l'art d'offrir un visage rayonnant de grâce et de jeunesse, en utilisant les produits de beauté et de traitement Charles of the Ritz, formulés spécialement pour mettre en lumière votre beauté particulière.

Visitez notre comptoir Charles of the Ritz. Un cadeau vous attend, une nouvelle magie de féminité: les produits Liqui-Creme de Charles of the Ritz créés à la gloire de votre teint, de vos lèvres, de vos ongles. Avec Liqui-Creme, vous vous sentirez radieusement belle, totalement femme, divinement jeune. Venez recevoir ce cadeau de reine; il n'exige de vous qu'une visite et qu'un achat de \$5.00 ou plus des célèbres produits Charles of the Ritz. Ne manquez pas ce rendez-vous avec Liqui-Creme.

La spécialiste en beauté de Charles of the Ritz, se fera un plaisir de causer avec vous et de vous dévoiler tous les secrets de la jeunesse et de la grâce.

Mlle
Murielle
Ouellet
spécialiste



Charles of the Ritz

LA PHARMACIE MARQUIS

102, RUE ST-GERMAIN,

RIMOUSKI

TEL: 723-3338

QUEBECAIR →

INFORMATIONS ET
RESERVATIONS
723-6869

SERVICE DE LIMOUSINE
Rimouski-Mont-Joli
Mont-Joli-Rimouski
Départs 65 min. avant
chaque avion

Pour informations
723-2255

On parle encore de l'élevage des moutons



Hon. Clément Vincent

Le ministre de l'agriculture et de la Colonisation du Québec, M. Clément Vincent, annonce qu'un programme d'aide a été institué dans le but de favoriser la création de centres d'élevage de moutons hybrides et de

production d'agneaux de marché dans les différentes régions agricoles du Québec.

Selon le programme établi, le ministère fournit les agnelles, béliers ou brebis nécessaires à chaque exploitation, moyennant

une contribution pécuniaire minimale de la part des éleveurs dont la participation aura été autorisée par le directeur du Service de l'insémination artificielle et de l'amélioration des troupeaux.

Les centres d'élevage en cause devront grouper des agriculteurs professionnels, membres d'une association régionale ou d'un cercle de gestion. Ils devront, de plus, être situés dans des territoires déterminés par les spécialistes en zootechnie et être approuvés par le coordonnateur de la région concernée.

Pour bénéficier de l'aide du ministère, chaque agriculteur sera tenu d'acquiescer suffisamment de moutons pour en arriver à la rentabilité éventuelle de son exploitation. Il devra posséder au moins 15 femelles d'élevage, conserver ses brebis acceptées et en acquiescer au moins 25 autres. Sa participation sera de \$15 par agnelle.

Sous certaines réserves, chaque membre qui aura acheté des femelles d'élevage ou qui posséderait déjà un troupeau bien

établi pourra, si nécessaire, se procurer des béliers de race à raison de \$20 chacun.

Enfin, le ministère se réserve le privilège d'acheter, pour fins

d'élevage, les agnelles dont il pourrait avoir besoin chez les membres de ces centres. Les prix seront les mêmes que ceux en vigueur sur le marché de Montréal.

DES SOLUTIONS POUR PERCÉ

Le haut-commissaire à la Jeunesse et aux Loisirs, M. Pierre Ducepte, se rendra à Percé le jeudi 6 novembre prochain afin de poursuivre le travail déjà amorcé depuis 6 semaines en vue de régler ce qu'il est convenu d'appeler les problèmes de Percé.

Au cours d'une conférence de presse, le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier a fait savoir que plusieurs rencontres avaient eu lieu et que des mesures concrètes seront proposées à l'administration municipale de Percé. Le ministre a déclaré : "Ces mesures concrètes ont trait à une politique d'accueil pour les jeunes, une politique de loisirs et une meilleur

re compréhension du phénomène touristique qui caractérise la municipalité de Percé". Lors de cette rencontre, le haut-commissaire sera accompagné de représentants du ministère du Tourisme et du Conseil des loisirs de l'est du Québec.

Le ministre a aussi tracé les grandes lignes d'une politique gouvernementale de jeunesse mise de l'avant par le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports. Cette politique de jeunesse fait appel à la pleine participation des jeunes qui sont les premiers intéressés. Elle cherchera à développer et à promouvoir au maximum la créativité et la pleine participation des jeunes à l'élaboration de la société québécoise.



Problèmes d'eau chaude?

Arrangez-vous donc pour "cascader" chez vous...

Voici pourquoi!

Fait 1: Vous pouvez acheter un chauffe-eau électrique Cascade, taille familiale, à un prix très modique.

Fait 2: Une famille de quatre personnes utilise en moyenne 40 gallons d'eau chaude par jour. (Pourquoi paieriez-vous pour une surdisponibilité de 2000 gallons par jour?)

Fait 3: Si votre famille compte plus de quatre (4) personnes et que vos besoins en eau chaude sont très grands aux heures de pointe, un CASCADE (contenance de 60 gallons) suffit amplement à vos besoins.

Exemple: supposons que vous faites une grosse lessive, baignez deux enfants et utilisez 10 autres gallons à d'autres fins, tout cela en une heure. En bousculant tout, peut-être pourriez-vous aussi prendre un bain... et laisser couler un peu le robinet! Tout cela dans la même heure. Combien d'eau chaude pensez-vous avoir utilisée?

Le croirez-vous?

une grosse lessive	— 28 gal.
3 bains	— 30 gal.
Autres fins	— 10 gal.

Total: 68 gal. (Pas plus!)

Notre CASCADE 60 aurait pu vous fournir 73 gallons de bonne eau chaude durant cette heure-là.

Fait 4: A la vérité, le CASCADE 40 (d'une contenance de 40 gallons) satisfait pleinement les besoins en eau chaude de la plupart des consommateurs.

Faits 5-6-7-8: Le CASCADE est très économique, étant conçu pour alimenter une famille, non une "buanderette" ou un bain public!

Le CASCADE est très pratique. Nul besoin d'une caserne pour l'installer, il prend si peu de place.

Le CASCADE est d'une sécurité absolue, il fonctionne sans flamme, s'installe n'importe où, pas besoin de cheminée.

Le CASCADE est propre. Sans odeur. Aucun dépôt. Aucune impureté.

Sous tous les rapports, le CASCADE est la solution chauffe-eau la plus logique, économique, efficace qui soit.

Consultez votre fournisseur local ou le service des ventes de l'Hydro-Québec (il y a un Cascade qui convient à tous vos besoins).

L'électricité, le confort total à la portée de tous.

Hydro-Québec



Les Obligations d'Épargne du Canada



Elles sont en or!
Elles rapportent **8%** rendement annuel moyen à l'échéance

Achetez-en beaucoup dès aujourd'hui à votre travail, auprès de votre banque, caisse populaire ou courtier!

HOROSCOPE horoscope HOROSCOPE horoscope

Semaine du 5 au 11 novembre

Il est possible que vous héritiez, par chance, d'une situation extrêmement favorable. Mais, généralement parlant, le succès ne vient qu'à la suite de longs et laborieux efforts.



SCORPION
Du 23 Octobre au 21 Novembre

Cette semaine devrait fort avantageuse. Vous serez très occupé. Il se pourrait que quelqu'un qui vous est proche soit impliqué en quelques ennuis.



SAGITAIRE
Du 22 Novembre au 21 Décembre

La chance peut vous apporter de la joie. Et vous aurez raison d'être heureux. Mais, à l'occasion d'une visite dans un hôpital, ou de tout autre événement, vous serez frappé par l'aspect souffrance, difficulté de la vie.



CAPRICORNE
Du 22 Décembre au 20 Janvier

N'hésitez pas. Avancez de l'avant. Vos projets profiteront de votre bonne étoile. Ne comptez pas trop sur les autres : on vous envie même. Soyez prudents.



VERSEAU
Du 21 Janvier au 19 Février

Vos projets souffriront la contrariété. Mais si vous proclamez davantage vos ressources

et votre foi en vos talents, vous pourrez vous en sortir.



POISSON
Du 20 Février au 20 Mars

Vous êtes trop anxieux. Montrez vous plus dégagé : autrement, vous ne pourrez plus qu'être désappointé. Soyez disponible. Sachez compter davantage sur la décision des autres.



BELIER
Du 21 Mars au 21 Avril

Financièrement, ce sera une mauvaise semaine. Ne contractez pas d'emprunt, ne vous engagez pas d'aucune manière, avant que le ciel vous soit à nouveau favorable. Recherchez plutôt une formule d'association.



TAUREAU
Du 21 Avril au 21 Mai

Les partenaires ne sont pas toujours très utiles. Il se peut même qu'ils cherchent à vous nuire. Si vous devez vous associer, recherchez plutôt l'appui de personnes qui n'auraient aucune obligation envers vous.



GÉMEAUX
Du 22 Mai au 21 Juin

Vous devriez vous reposer. Il vous faut récupérer. Le repos, la flânerie permettent d'attein-

dre ce but. La chance vous sourit. La bonne fortune aussi. Et vous n'êtes pas si malchanceux en amour, non plus.



CANCER
Du 22 Juin au 22 Juillet

Il y a des jours meilleurs. Et l'amitié, même la plus fidèle, n'est pas toujours indéfectible. Repliez-vous. Recherchez le confort de votre maison la paix parmi vos proches.



LION
Du 23 Juillet au 22 Août

Temps propice pour toutes sortes d'échanges. Entretenez le commerce de l'amitié. Cette semaine vous apportera des projets d'affaires intéressants. Vous pourriez même avoir de petits ennuis à la maison.



VIERGE
Du 23 Août au 22 Septembre

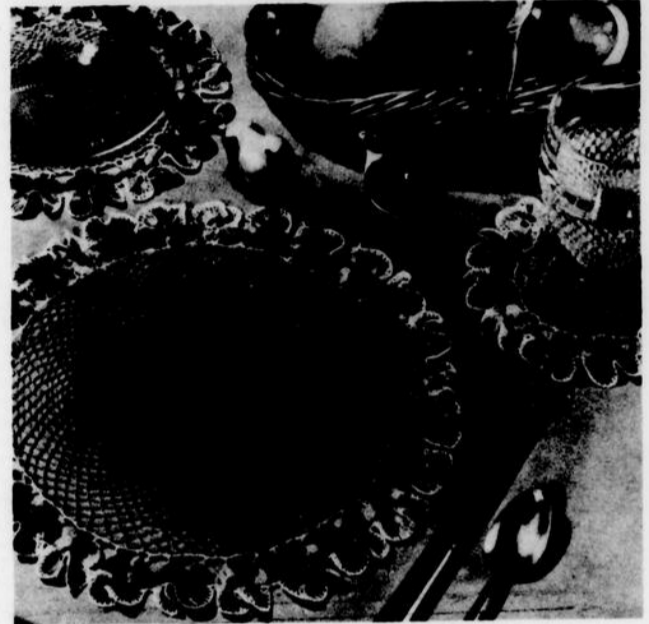
Ne le faites pas exprès pour voyager, cette semaine. Le sol est plein d'embûches. Mais vous pourriez réaliser un petit revenu d'appoint.



BALANCE
Du 23 Septembre au 22 Octobre

Votre vie privée, vos affaires personnelles seront favorisées. Vos amours aussi. Financièrement parlant, vous éprouverez quelques ennuis. Aussi surveillez de près votre budget.

faites-le vous-même



Napperons décoratifs

Napperons crochetés, trois grandeurs différentes. Fil d'une seule couleur pour le centre; fil nuancé pour le contour qui représente des pensées.

Modèle no. C.D. 205F.

Vous adresser à L'ECHO DU BAS ST-LAURENT C.P. 410, RIMOUSKI

Elle et lui se couvriront de chaudes fourrures pour affronter l'hiver



Manteau pour elle en renard magalan.

10% d'escompte sur le stock en magasin

REPARATION
TRANSFORMATION
ENTREPOSAGE



MAITRES-FOURREURS ASSOCIÉS DU QUÉBEC

Une invitation toute spéciale aux hommes qui aiment se bien vêtir.

Notre assortiment de chaudes pelisses vous ravira. A vous d'en profiter.

FOURRURES SZOKE ENR. est toujours à l'avant-garde de la mode, elle offre la nouveauté, la qualité et la marchandise en magasin est d'une beauté sans pareille.

NOTRE NOM, LA GARANTIE, LA SATISFACTION SONT A VOTRE PORTEE, car Fourrure Szoke est non seulement vendeur, mais aussi maître-fourreur qualifié par le gouvernement du Québec.

Fourrures Szoke Enr.

Plan mise de coté - Facilités budgétaires

97 ave. Rouleau - RIMOUSKI, Qué.-Tél. 723-8595



Opinions et nouvelles



Le courrier non sollicité...

Nous recevons pour la plupart du courrier non désiré, sous forme de feuillets publicitaires, formules d'abonnement à des revues, et offres d'inscription à des clubs de livres ou de disques. L'envoi de ce genre de courrier constitue un moyen tout à fait légitime d'exercer des affaires et nous devons décider nous-mêmes si nous en prendrons connaissance ou non. Mais que faites-vous si vous recevez une carte de crédit que vous n'avez jamais demandée, un colis portant paiement à la livraison et que vous n'avez jamais demandé, un colis portant paiement à la livraison et que vous n'avez jamais commandé, ou un assortiment de cartes de Noël que vous n'avez pas demandé? Il est bien ennuyeux de recevoir du courrier non sollicité et dans certains cas l'expédition de ce courrier est illégale. Voici des exemples de pratiques commerciales effectuées par la poste dont vous devez être au courant :

CLUBS DE DISQUES ET DE LIVRES - Dans ce domaine, on se plaint d'ordinaire de recevoir des disques ou des livres dont on ne voulait pas. Dans le cas de ceux qui annoncent un essai gratuit ou une offre gra-

tuite, le premier envoi est accompagné d'un message déclarant, en fait, "Si vous n'en désirez pas d'autres, envoyez-nous une carte le précisant... si vous en voulez d'autres, ne faites rien". Souvent, le destinataire ne lit pas ou ne comprend pas ces conditions et omet de renvoyer la carte. Dans certains cas, lorsque le consommateur a annulé son affiliation, le club de disques ou de livres ne met pas fin à ses envois par suite d'erreurs d'écritures. Dans d'autres cas, des plaisantins ont expédié des coupons et des commandes au nom d'une autre personne.

PERSONNES DECÉDÉES - Une pratique particulièrement répréhensible est celle d'envoyer des marchandises contre remboursement à la livraison à des personnes récemment décédées. Souvent, un des membres de la famille croira que les marchandises ont été réellement commandées par le défunt avant sa mort et les acceptera. Il est illégal d'envoyer un article quelconque contre remboursement à la livraison s'il n'a pas été commandé ou sollicité.

ENVOIS AYANT UN BUT CHARITABLE - Des articles

comme des timbres de Noël et de Pâques, des plaques miniatures, etc., sont expédiés à domicile avec prière de faire un don dans certains cas ou de verser dans d'autres une somme précise. Il s'agit là d'une méthode généralement acceptée de réunir des fonds à des fins charitables et par conséquent, il en résulte peu de plaintes.

DECOUPAGE ET COLLAGE - Dans ce cas, l'expéditeur envoie à une maison d'affaires un document ayant l'aspect d'une note ou d'une facture mais qui de fait constitue une sollicitation ou une annonce de service de la part de l'expéditeur. Ces documents peuvent être pris pour des factures véritables que l'on acquitte par erreur. Le Service des postes exige maintenant qu'un document ressemblant à une facture porte une indication claire précisant qu'il s'agit d'une sollicitation, non d'une facture, dont le paiement n'est requis que si l'offre est acceptée.

CARTES DE CREDIT - Il n'est nullement illégal d'expédier des cartes de crédit non sollicitées par la poste. Toutefois, vous devez prendre note d'une condition importante qui accompagne presque invariablement chacune de ces cartes et qui se lit comme suit :

"Le détenteur de la carte dont le nom y apparaît accepte d'effectuer le paiement de tous les achats effectués par toute personne qui utilise cette carte tant que la compagnie n'a pas reçu un avis par écrit indiquant qu'elle a été perdue ou volée."

Il ne tient qu'à vous de décider si vous désirez garder la carte.

Si vous n'en voulez pas, veuillez la détruire afin que personne ne s'en serve. Dans certains cas, une carte de crédit peut être volée avant de parvenir au destinataire. Si on l'utilise, vous le saurez en recevant une facture à l'égard d'une chose que vous n'avez pas achetée. Avertissez la compagnie immédiatement et désavouez l'achat.

CARTES DE SOUHAITS - On envoie des paquets de ces cartes à domicile en demandant au destinataire d'en faire parvenir le paiement à la société expéditrice. Les termes de la demande de paiement laissent souvent entendre de façon subtile que le versement profitera à des personnes désavantagées. Dans ce cas, toutefois, le Service des postes exige maintenant l'insertion, dans la documentation accompagnant l'envoi, d'un avis indiquant que vous n'avez aucune obligation de payer le port de retour et, de fait, vous n'êtes aucunement tenus sur le plan juridique d'acheter les cartes ou de les renvoyer. D'autres marchandises non sollicitées vont de la musique religieuse envoyée aux églises jusqu'aux appareils photographiques miniatures expédiés à des personnes dont les noms ont été choisis dans des annuaires téléphoniques locaux.

Le Service des postes du Canada n'a pas, d'après la loi, le pouvoir d'intervenir dans les transactions commerciales ordinaires effectuées par la poste. Toutefois, l'expédition de certains objets par la poste enfreint le Code Criminel. Par exemple, il est défendu d'envoyer par la poste tout matériel obscène, indécent

ou immoral; des renseignements relatifs aux paris aux livres, ou paris ou aux gageures; de la publicité fautive ou frauduleuse; et tout article relatif à des plans destinés à tromper ou à frauder le public, ou ayant pour but d'obtenir de l'argent sous de faux prétextes. Le Service des postes fait enquête sur toutes les plaintes ayant trait à l'utilisation illégale ou répréhensible de la poste et il a le pouvoir de mettre fin au privilège de la poste lorsqu'il y a preuve d'utilisation illégale.

Du point de vue de chaque consommateur, la Loi sur les postes précise que lorsqu'un objet est mis à la poste il devient la propriété de la personne à qui il est adressé. Toutefois, N'IMPORTE QUI A LE PRIVILEGE DE REFUSER DU COURRIER. Il vous suffit d'y inscrire le mot "refusé", d'y apposer votre signature et de renvoyer l'objet au bureau de poste où l'on en disposera conformément aux règlements postaux. Par conséquent, il ne tient qu'au seul consommateur de décider s'il doit retenir ou renvoyer des objets non sollicités.

QUEBECAIR →

INFORMATIONS ET RESERVATIONS
723-6869

SERVICE DE LIMOUSINE
Rimouski-Mont-Joli
Mont-Joli-Rimouski
Départs 65 min. avant chaque avion

Pour informations
723-2255

EUGENE BERNIER et AU COIN DU MEUBLE ENR.

St-Fabien tél. 869-2049 34 Evêché Rimouski tél. 723-3075

présentent LA BUANDERIE MOFFAT 1970

En accord avec la politique du magasin Eugène Bernier et au Coin du Meuble d'apporter au public de la région le meilleur Style et la plus haute qualité au plus bas prix possible. Il nous fait plaisir d'introduire la Buanderie Moffat 1970.

Pour vous démontrer pourquoi nous croyons que ces équipements de lavage de demain sont les meilleurs. Voyez ces caractéristiques exclusives:

- Laveuse & sècheuse spécialement conçues pour les tissus à plis permanents.
- Capacité de 18 lbs. pour la laveuse et la sècheuse (avec sélecteur automatique qui vous permet de laver des charges aussi peti-



- tes que 2 lbs. jusqu'à 18 lbs, dans une seule charge).
- Moteur de 1/2 C.V. pour prendre soins des charges extra-grandes (la plupart des machines utilisent un moteur de seulement 1/3 C.V.)
- Deux années complètes de garantie sur toutes les pièces (la plupart des machines offrent seulement 1 an de garantie.)
- Garantie inconditionnelle de 5 ans sur la transmission).
- Séchage fixe sur la sècheuse (vous permet de faire sécher les tissus incluant la laine sans exception.)

Style, qualité, bas prix
Une équipe imbattable

QU'EST-CE QUE la chiropratique

par Jules LAMBERT, D.C.

Est-ce la pollution?

Dans votre ville comme dans toutes les villes du Canada, d'innombrables personnes souffrent d'asthme. On ne connaît pas aussi exactement que dans les cas de la polio, de la tuberculose ou du cancer, l'étendue de ses ravages. Elle n'est pas une maladie qu'on doit rapporter. Pourtant l'asthme est fort fréquente. Par exemple, elle tue dix fois plus de gens dans une année que la diphtérie, la coqueluche, la fièvre typhoïde et la disenterie bactérienne ensemble. Elle tue autant de malades que la leucémie ou les conditions cardiaques congénitales. De tous les problèmes dont peut souffrir le système respiratoire, l'asthme est le plus sérieux.

L'AIR QUI NE PEUT PASSER

L'asthme est l'état d'une personne qui fait qu'elle ne reçoit pas assez d'air à cause d'un rétrécissement. Il devient, à certains moments, très difficile à une victime de cette condition, de faire entrer et faire sortir l'air de ses poumons. Plusieurs facteurs sont à l'origine de cette maladie : l'allergie, la tension ne cause, l'hérédité. L'allergie est toujours le facteur causatif prédominant. L'asthmatique est sensible à la poussière et à certains pollens. De temps à autre, il pourra être victime d'une "crise" fort pénible pour lui et... pour ceux qui l'entourent.

LE FACTEUR

Il faut aussi prendre en considération le facteur psychologique. Certaines personnes surtout des enfants, pourront même provoquer une crise d'asthme, pour ainsi être pris en pitié et obtenir ce qu'elles ou ils veulent. La faute n'en est pas nécessairement toujours à ces personnes, mais peut souvent être imputée aux gens qui les entourent.

Chez un enfant séparé de sa famille, l'asthme pourra disparaître, mais reviendra dès son retour parmi les siens.

LES ATTAQUES ET LEURS EFFETS

Lors d'une attaque asthmatique, le malade a de plus en plus de difficultés à respirer et craint bientôt de suffoquer. Sa respiration est laborieuse et rapide, son pouls s'affole. Les bronches étant embarrassées par des sécrétions muqueuses, son sang en vient à manquer d'oxygène et le patient devient "bleu". Avec le temps, l'asthme devient chronique. Les attaques peuvent être moins sévères et la difficulté de respirer peut diminuer. Mais la constance des symptômes produit invariablement une déformation de la cage thoracique, une perte de poids due à la difficulté de manger, et des effets secondaires néfastes sur le cœur, les poumons, le système digestif et d'autres organes.

Le travail des bronches dépend de l'énergie nerveuse qui

ser entre les vertèbres de la colonne vertébrale pour se rendre à leur destination. Mais il arrive que la malposition d'une vertèbre ou d'un disque (cousinet situé entre deux vertèbres) empêche la transmission complète de l'énergie nerveuse. C'est souvent le problème de l'asthmatique.

Le travail du chiropraticien sera de détecter ces blocages et les éliminer. Les soins chiropratiques aident des milliers d'asthmatiques à surmonter leurs difficultés par des traitements ou ajustements à la colonne vertébrale, surtout dans les régions cervicale et haute-dorsale.

Le soulagement ne tarde pas à venir et l'asthmatique peut entrevoir l'élimination de la cause première de sa condition.

leur vient du système nerveux. D'ailleurs, tous les organes dépendent de cette même énergie pour fonctionner normalement et donner leur plein rendement. Cette énergie vient du cerveau et de la moelle épinière.

De la moelle épinière, les nerfs transmetteurs doivent pas-

Unité Sanitaire Rimouski

CLINIQUE D'IMMUNISATION ET DE VACCINATION

Sacré-Coeur: Mercredi 12 novembre de 2.00 à 3.00
Rimouski-Est: Jeudi 13 novembre de 10.00 à 10.30
Ste-Agnès: Jeudi 13 novembre de 2.00 à 3.00
Rimouski (U.S.): Vendredi 14 novembre de 2.00 à 4.00

Rimouski CLINIQUE ANTITUBERCULEUSE:

Rimouski (U.S.): Mardi 11 novembre à 1.30 heure.

Datsun 1600: à la fois fougueuse et charmante



Ce n'est pas qu'à la ville que la Datsun 1600 révèle toutes ses ressources.

Extraordinaire, compacte, pratique, elle se moque du trafic, se stationne en un rien de temps et vous donne jusqu'à 35 m/gal. Mais il y a plus. Et comment! Sortez de la ville et voyez par vous-même.

Son capot cache un moteur à cames en tête de 1600 cc à haut rendement: 96 cv. Faites appel à toute sa puissance. Passez d'une vitesse à l'autre et voyez comme elle s'agrippe à la route dans les courbes. Poussez le moteur à fond. Ah, quelle satisfaction!

Arrêtez-vous un instant et admirez le détail de votre Datsun: deux ou quatre portes ou station-wagon, 4 vitesses manuelles ou 3 automatiques, sièges baquet enveloppants, panneau de bord clair et coussiné, freins à disques à l'avant, carrosserie amortissante, suspension indépendante aux 4 roues, colonne du volant télesco-

pique, ventilation toutes glaces levées, chaufferette/dégivreur, appui-tête, boudins de sécurité, enfin tout. Aucune autre voiture économique n'est aussi sûre, puissante et confortable que la Datsun 1600.

Mettez la Datsun à l'épreuve. Demandez ensuite au concessionnaire de vous en répéter le prix. Cela aussi vous charmera.

Chacun des 200 concessionnaires Datsun au Canada vous invite à essayer la Datsun.



la plus avantageuse de toutes à partir de \$ 2185

PRIX DE DÉTAIL SUGGÈRE PORT D'ENTRÉE: MONTREAL, TORONTO, HALIFAX, VANCOUVER



Choisissez votre Datsun: Sedans de luxe 2 et 4 portes 1000, Sedan 2 portes, Sedan de luxe 4 portes, Station-wagon 1600, Sport 1600 et 2000, Pickup, Patrouille à 4 roues motrices. Plus de 800 concessionnaires Datsun en Amérique du Nord: Nissan Automobile Co. (Canada) Ltd. bureaux, pièces et dépôts à: Vancouver, Toronto, Montréal, Halifax. Il y a actuellement plus de 45 concessionnaires Datsun au Québec.

CHICOINE FINA SERVICE
Prével Co. Gaspé P.Q.
Tél. 435-3736

LAVOIE MAISONS MOBILES
220 Boul. Sacré-Coeur
Rimouski P.Q.
TEL: 723-8872

ARMAND AUTOMOBILES LTEE
Carleton-sur-Mer
Co. Bonaventure P.Q.
Tél. 346-3301

Petites ANNONCES

Propriété à vendre

A VENDRE : Maison neuve, financée par la Société Centrale d'Hypothèque et Logement. S'adresser à Roland Lévesque, entrepreneur en construction, 448 Cathédrale, Rimouski. Tél: 723-3772.

A VENDRE: Maisons neuves genre bungalow, situées à St-Pie X et Sacré-Coeur. Bonnes conditions. Plan d'habitation Antonio Levesque Tél: 723-2504.

A VENDRE : Pour cause santé dans village de Saint-Narcisse, propriété comprenant 22 arpents de terrain dont 10 boisés et 10 en culture maraichère, poulailler 3 étages avec possibilité d'élever 25,000 poulets par année et fabrication de fertilisant "VOLEX" maison deux étages avec possibilité de 3 logements de 5½ pièces chacun. Tél. 17 Saint-Narcisse. (1)

A VENDRE : Terrain commercial ou familial situé boulevard Jesop. Services d'acaduque et égouts installés. Situé à proximité de l'église, peut aussi fournir plan pour construire. S'adresser à 71 St-Pierre.

A VENDRE : Maison, garage double situé 233 rue Tanguay. Belle occasion pour personne intéressée. Part du club et camp Lac Pitouche : Chasse et pêche. Si intéressé seulement écrire C.P. 57 Rimouski

A VENDRE : Bungalow situé à Rimouski. Très bonne condition de paiement. Tél: 724-6917.

A VENDRE : Terrain grandeur 75 x 90 pieds. Situé rue Maurice. Tél: 723-8649.

Autos

A VENDRE : Pontiac 68 Laurentien 4 portes sedan toit semi-vinyle, équipement complet. 30,000 milles garantie. Tél. 723-9685

A VENDRE : Jeep "WILLY'S" en bonne condition ainsi qu'une laveuse automatique de marque Westinghouse. Tél: 723-4543.

DIVERS

MOTO A VENDRE : Jawa 68, 3,000 milles, en bonne condition. Signalez LAVOIE MAISON MOBILE 723-8872

A VENDRE : Service de vaisselle marque Vérico teinte Havana à bon prix. Poêle avec bruleur Québec à l'huile et au bois prix raisonnable. Aussi meubles usagés, lits, commodes, matelas, sommiers. Pour plus de renseignements 253 Belzile

AUBAINE- Meublés
neufs ou usagés. Vente et service télévision "Electrohome". Vendons et échangeons meubles de toutes sortes. Occasions exceptionnelles de vous procurer de bons meubles à très bon marché, aux Enchères Cherrier, 183 St-Germain ouest, Tél.: 723-7373.

ATTENTION! AUBAINES : Achetons, vendons et échangeons meubles et articles usagés. S'adresser à : Au Seconde Main Enr. 300 Notre-Dame ouest, ST-Robert près de la rue Tessier et de la rivière. Tél: 723-4611.

VENDONS ECHANGEONS ET ACHETONS TOUS GENRES DE MEUBLES : nettoyons les tapis et les meubles. Remboursons matelas et meubles, fabriquons meubles et matelas sur mesure, vendons et installons tapis et draperies, estimé gratuit. La manufacture et le magasin Bertin et Fils, 283 est, St-Germain, Rimouski, Tél: 723-6555.

A VENDRE : Pièces de scies mécaniques neuves et usagées pour "PARTNER" et "STIHL". Aussi outillage d'atelier pour réparation de scies. Prix d'aubaine. S'adresser à : Marché Gaspésia Enr. 312 Catherine Rimouski. Tél: 723-2543

ATTENTION AUBAINES : Achetons, vendons et échangeons meubles et articles usagés, aussi patins. S'adresser à : Au Seconde Main Enr. 300 Notre-Dame ouest, St-Robert près de la rue Tessier et de la rivière. Tél: 723-4611.

A VENDRE : Poêle R.C. Whirpool \$85,00. Télévision R.C.A. à \$5,00. Tél: 723-6944.

A VENDRE : Accordéon piano neufs de marque "Honner", très bas prix composer 723-8404.

A VENDRE : Manteau de fourrure grandeur 40 à 42 ans. En bonne condition. Tél: 723-2924.

A VENDRE : Salon de barbier à vendre avec flot de Gyro-Copter, Baie-Comeau Robert Imbeau. Tél: 296-2152.

A louer

LOGEMENTS A LOUER : Dans édifice moderne, batchelor, 2½ 4½ pces, chauffé, eau chaude, et électricité fournie, tapis et système d'intercom. S'adresser à 723-6161.

A LOUER : Logement de 3½ pces meublé, chauffé, éclairé. Situé 2ème rue Ouest. Tél : 723-5456.

A LOUER : Sous-sol pouvant servir d'entrepôt, grandeur 660 pieds environ. Tél. 723-9479 à 190 Notre-Dame O.

A LOUER : Maison uni-familial 11 pces chauffage à eau chaude, garage, couvre plancher fourni. \$150.00 par mois Libre 1er novembre. S'adresser à 561 St-Germain Est, Tél. le jour 723-4817 le soir 723-3435

A LOUER : Entrepôt située à 40 St-Paul. Pouvant servir pour commerce. Tél : 723-8179 ou 723-1636 ou encore s'adresser à 44 St-Paul. Aussi chambre et pension.

A LOUER : Chambre double avec lavabo. Située près du collège. Tél. 723-1108 à 146 O. Evêché. (4)

A LOUER : Belle chambre, meublée, pour une ou deux personnes. Les unes avec lavabo et cuisinette même. Permission de cuisiner également dans la cuisine principale. Divers endroits, rues Léonard, Blais, Jean-Brillant, Cathédrale. Pour informations 723-5025.

A LOUER : Chambre double située près de l'hôpital 192 Rouleau. Tél: après 4 hres 724-6772.

A LOUER : Grande chambre meublée, permission de cuisiner. Poêle électrique fourni, endroit tranquille. Rimouski Tél. 723-3219 369 Cathédrale.

A LOUER : Chambres doubles ou simples permission de cuisiner, situées près de l'hôpital. Très bonnes conditions. Tél. 723-8569. (4)

A LOUER : 2 chambres, poêle et frigidaire fournis. Permission de cuisiner. Située 130 Ouest Notre-Dame tél. 723-7536

A LOUER : Chambres simples 3 chambres, doubles avec divan, tapis fauteuil, table de travail, Etc. Usage T.V. et cuisine. 58 est St-Germain tél. 723-6064 ou 723-9961 Libre le 1er novembre

A LOUER : Chambre Tél. 723-2458 ou 724-4489

A LOUER : Chambre endroit tranquille 26 est, St-Robert, Tél: 723-7122.

A LOUER : Chambre pour deux étudiantes, 304 Cathédrale, Tél: 723-2588.

A LOUER : Chambre située dans St-Pie X, Convientrait à une étudiante. Tél: 723-8100.

A LOUER : Chambre et pension pour étudiants ou travailleurs à prix modique pour cinq jours, très bon chez-soi. Tél: 723-7015.

A LOUER : Sous-sol pouvant servir d'entrepôt, grandeur 660 pieds environ. Tél: 723-9479 à 190 Notre-Dame Ouest.

A LOUER : 1 chambre simple et 1 chambre double, poêle et frigidaire fournis. Permission de cuisiner. Située 130 Ouest Notre-Dame, Tél: 723-7536.

A LOUER : chambre près de l'hôpital et du collège. Tél: dans A.M. ou après 5 hres 723-7739.

On demande

ON DEMANDE : DAME OU DEMOISELLE : Vous faites usage de produits cosmétiques? Vous pouvez donc en vendre? Une nouvelle compagnie s'installe à Rimouski. Gagner de \$3.00 à \$5.00 de l'heure en servant un territoire à proximité de chez-vous. L'entraînement vous est fourni. Territoire : Rimouski et chacune des paroisses environnantes. Tél: 723-9745 ou 723-5662.

BESOIN D'ARGENT : Pour vos achats à termes, consolidations de dettes, prêts hypothécaires, à court terme, consultez FINANCE LOCALE INC. 49 Jacques Cartier. Mont-Joli, tél: 775-4341.

ON OFFRE : COURS DE DESSIN. Votre enfant dessine? Vous voulez développer ce talent. Des cours de dessin et de peinture se donneront le samedi, de 9 hres 30 à 11 hres 30, à partir du 8 novembre. Enfants de 10 à 12 ans, Groupe de 10 seulement. Il reste quelques places disponibles. S'adresser par téléphone à Jacqueline Morin, No. 723-2439.

NUMÉRO MAGIQUE
723-4800

pour tout genre d'annonces.
Tenez-le à votre portée.

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

COURTIER - 12 EST, RUE ST-GERMAIN, RIMOUSKI

MAGNIFIQUE BUNGALOW : Situé à 252 boulevard Ste-Anne - Pointe-au-Père
Ouest - 26' x 42' sur terrain de 8,635' p.c. - 3 chambres salon - cuisine et salle à manger - 2 chambres à demi finies au sous-sol - chauffage à l'eau chaude - 2 zones briques et pierre à l'extérieur préfini à l'intérieur - foyer en pierre de granit - prix des plus raisonnables.

BUNGALOW : situé à 15 - 3ième avenue Rimouski-Est 4 chambres, salon, cuisine, salle de jeu et salle de lavage - terrain paysagé - cause de vente - départ - libre immédiatement -

HOTEL : avec gros chiffres d'affaires - situé dans la Vallée de la Matapédia - salle pouvant recevoir plus de 600 personnes - grand terrain de stationnement - comptant minimum exigé \$25,000.00 -

MAISON A REVENUS : 3 logements situés à 48 rue St-Laurent Est - 1 logement de 10 pièces - 1 de 7 pièces et 1 de 4 pièces - renouée en 1968 - très bien située - chauffage central à l'eau - grand terrain - prix et conditions raisonnables.

Notre service de courtage immobilier est l'un des mieux organisés de la région. Nos vendeurs possèdent une grande expérience en ce domaine. Pour toutes transactions commerciales, résidentielles, de même que pour toutes propriétés à revenus, vous êtes invités à venir les consulter.

TELEPHONE: 724-4106
Représentants:
G.O. Morissette - 723-3103
Jean P. Trépanier - 723-2053
Léonard Gagnon - 723-2413
Renaud Moreau - 723-5932

local à louer

pour bureau
ou commerce

Dans un local neuf.
1,000 pieds carrés de plancher.
Libre présentement.

Pour informations, communiquer
par téléphone à 723-3368 le jour,
723-2621 le soir.

LIBRE

immédiatement
APPARTEMENT

2½ pièces meublées

TELEPHONES:

Le jour : 724-4116

Le soir : 723-7091



CITE DE
RIMOUSKI

DEMANDE
DE
SOUMISSIONS

Avis est par les présentes données que des soumissions scellées et portant la mention "SOUMISSION POUR L'ENLEVEMENT ET LA DISPOSITION DES DECHETS", seront reçues au bureau du soussigné jusqu'à LUNDI le 1er DECEMBRE 1969 à 5.00 hres p.m. pour l'enlèvement, le transport et la disposition des déchets.

Les intéressés pourront se procurer les cahiers des charges et les formules de soumission au bureau de l'Acheteur Municipal, à 244 rue St-Germain Est, aux heures ordinaires de bureau.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

DONNE A RIMOUSKI CE, VINGT-SEPTIEME JOUR D'OCTOBRE MIL NEUF CENT SOIXANTE ET NEUF.

Hubert Dubé.

Greffier de la CITE

JOUBERT Electricque

ENR.
Antonin Joubert, prop.
Maître-électricien
INSTALLATION & REPARATION ELECTRIQUE
DE TOUT GENRE

Plan de financement de
l'Hydro-Québec
Tél.: 748-3575
SAYABEC - C.P. 235

Ne manquez pas ca Les réserves de Métis et de Matane

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, annonce que la Direction générale des parcs vient de publier deux nouveaux dépliants en couleur illustrant cette fois, l'un, la réserve Matane et, l'autre, la réserve Métis. Ces dépliants s'ajoutent à

une série de huit publications du ministère sur les parcs et les réserves du Québec.

La réserve Matane, comme on le sait, est située à quelque 25 milles au sud-est de la ville du même nom, à l'intérieur de la péninsule gaspésienne. Ses paysages pittoresques et sa faune

terrestre constituent autant de points d'intérêt qui s'ajoutent aux plaisirs de la pêche, du camping et du pique-nique dont on peut jouir commodément. Il est à noter que la population d'origine est particulièrement dense dans toute l'étendue du territoire de la réserve.

Pour sa part, la réserve Métis, située à 223 milles à l'est de Québec et à quelques milles seulement de Sainte-Flavie, sur la route 6, forme à elle seule un magnifique jardin botanique où plantes indigènes et exotiques se font particulièrement abondantes et attrayantes. On y a aussi aménagé un terrain à l'intention des pique-niqueurs.

Ces deux dépliants de format pratique sont dès maintenant disponibles. Les intéressés, tous ceux notamment qui font des projets de voyage en Gaspésie pour la prochaine saison estivale, peuvent s'en procurer un exemplaire en s'adressant aux principaux bureaux de la Direction générale des parcs et aux centres d'accueil de la Direction générale du Tourisme.

MESSE ANNIVERSAIRE

Une messe anniversaire pour le repos de l'âme de **M. ARSENE CANUEL** sera célébrée en l'église de Sacré-Coeur, le samedi 8 novembre à 11 heures a.m.

Parents et amis sont priés d'y assister.

NOMINATION



Bellavance Inc. a le plaisir d'annoncer que Monsieur Bertrand Emond vient de compléter un cours sur les ordinateurs électroniques de photo-composition chez Photon Inc. de Wellington, Massachusetts.

Monsieur Emond sera le responsable de l'ordinateur modèle 713 Photon qui servira à la composition électronique des journaux : "Le Progrès du Golfe", "L'Écho du Bas Saint-Laurent".

À LOUER BUREAU

Dans édifice commercial à l'épreuve du feu, rue St-Germain.
S'adresser à :
724-4392
723-2452

CLINIQUE PHYSIOTHERAPIE ET CHIROPRA TIQUE

48, ave. Rioux, Mont-Joli.
Bureau lundi, mercredi et vendredi, 7 à 9 h. soir

Tel: 775-7924

Le Coin du Meuble ENR

34 est, DE L'ÉVÊCHE
RIMOUSKI, Qué.
723-3075

A VENDRE

EQUIPEMENT COMPLET DE Salon de Coiffure

Le tout en excellente condition, à liquider à un prix avantageux

S'ADRESSER A LA PHARMACIE MARQUIS
102 ouest, Saint-Germain Rimouski 723-3338

GAGNANT D'UN VOYAGE EN FLORIDE!...

Le 30 octobre dernier, le Lieutenant Henri Cloutier procédait au tirage d'un voyage en Floride pour deux personnes, commandité par la maison "La Pierre Synthétique" du Québec.

M. Germain Minville de Mont-Louis, Cté Gaspé Nord, s'est mérité ce prix sensationnel!

De plus, une croisière suivra où l'heureux gagnants aura l'avantage de se rendre à Nassau, Freeport et Beatman toutes dépenses payées.

Mentionnons que ce voyage est une gracieuseté des propriétaires de la maison "La Pierre Synthétique du Québec". MM. Félix Finfe, et Clément Bernier.

A LOUER LIBRES IMMEDIATEMENT APPARTEMENTS 1½ et 2½ PIECES et CHAMBRES

situés au centre de la ville
POUR INFORMATIONS

TRUST GENERAL DU CANADA

12 est, Rue St-Germain, Rimouski.

Tél. le jour 724-4106 Le soir après 8h. 723-8759

CONSEILLER EN COMMUNICATIONS

département du marketing

LOCATION:

- Rimouski

ATTRIBUTIONS:

- Analyser les besoins et demandes des usagers de son territoire
- Démontrer, expliquer et vendre tous les services de télécommunications spécialisés aux clients
- Préparer des contrats de service

EXIGENCES:

- 12ième année scientifique ou l'équivalent
- Expérience dans la vente préférable

REMUNERATION ET AUTRES AVANTAGES:

- Salaire selon qualifications et expérience
- Rémunération au mérite
- Avantages sociaux

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae à:

QUEBEC-TELEPHONE
Service du personnel
6, rue St-Jean
Rimouski, Québec

PAQUET, DUTIL, POTVIN TRÉPANIER & MASSON INGÉNIEURS CONSEILS

Préparation de plans et devis, et surveillance des travaux de chauffage, ventilation, air climatisé, électricité, plomberie, génie industriel.

30 Est de l'Évêché suite 404, Rimouski P. Q.
Téléphone: 723-7112

CHASSE-NEIGE



14 MODÈLES
POUR CAMIONS ET TRACTEURS

CIRCULAIRES ET LISTE DE PRIX SUR DEMANDE.

LA FONDERIE "UNIVERSEL" ENR.
288 Est, Notre-Dame - Victoriaville, P. Q. - C. P. 147

SOIRÉE DE BINGO

Venez tous vous amuser à une grande soirée de Bingo au sous-sol de l'église de Pointe-au-père, le dimanche, 9 novembre, à 8 heures a.m.

Il y aura des prix en argent très alléchants.

L'entrée est de .50 donnant droit à des tours de bingo gratuits.

Invitation est faite à tous les amis du sanctuaire

A VENDRE

MAISON, 2 logements rue Blais, terrain assez grand, revenu intéressant, prix d'aubaine.

MAISON 2 étages rue Evêché est, grand terrain avec garage et petit logement au premier plancher et balance en chambres. Revenu 270.00 par mois.

EDIFICE commercial, rue de la Cathédrale, très grand terrain et en plus maison à logements. Revenus déjà assuré Libre immédiatement. Prix à discuter. Bonnes conditions pour acheteur sérieux.

TERRAINS coin Sirois et 2ième Rue. Aussi à Sacré-Coeur pour développement résidentiel.

GARAGE à l'épreuve du feu, rue Evêché ouest, outillage complet. Conditions très avantageuses. Maison privée incluse dans la vente. Abandon pour cause santé.

HOTEL 14 chambres, licence de bar, situé à 15 milles de Rimouski. Bon chiffre d'affaire, livrable immédiatement.

IMMEUBLES ET PLACEMENTS

J. A. INC. COURTIER

30 EST EVECHE RIMOUSKI, P.Q.

TELS : 723-6335 723-2543



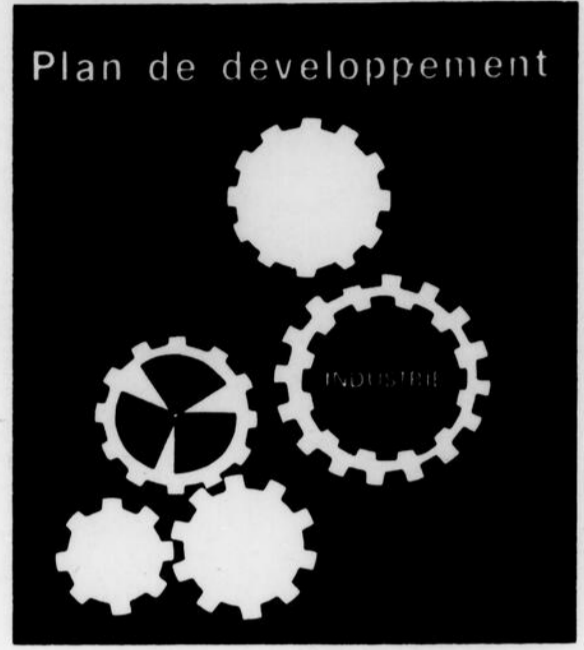
plein emploi progrès prospérité

Le développement industriel



Scandinavia Timus

La tranche industrielle de l'Esquisse du Plan isole des objectifs de moyen terme et des objectifs de long terme. L'objectif fondamental du développement industriel est la création d'une structure industrielle dynamique. Celle-ci est fondée à moyen terme sur la consolidation et la modernisation des unités des secteurs traditionnels et sur le développement de petites et moyennes entreprises nouvelles. Ces changements constituent les prérequis, le support nécessaire à l'implantation dans le long terme de firmes motrices me de firmes motrices.



Ce symbole constitue à lui seul tout un espoir pour les artisans du développement économique de notre territoire. Pour les plus pragmatiques, celui-ci demeure encore lié à un rêve, loin de se réaliser peut-être, mais qui demeure un objectif à long terme...

caractéristiques du milieu

Le secteur manufacturier dans la région et ses principales caractéristiques :

Petite taille des unités de production : 80% des établissements produisent moins de 50,000 de biens par an;

Dispersion des établissements sur le territoire : ce qui empêche

l'utilisation d'infrastructures communes;

Faiblesse des échanges inter-industries : les achats et les ventes se font à l'extérieur;

Bas niveau des salaires : salaire moyen annuel en 63 : région : \$2,797. et la province : \$3,933

Industries surtout reliées aux matières premières : donc pas d'effets d'entraînement "en amont";

Exportation des matières premières à l'état brut ou semi-ouvré.

Premier objectif



second objectif

Le regroupement

La consolidation des petites unités de production implique la fusion, l'intégration ou le regroupement des petites unités dans le but de produire des unités plus dynamiques, capables s'assumer le rôle qui leur revient : la transformation graduelle des ressources primaires jusqu'à l'état de produit de consommation.



PREMIER OBJECTIF DE MOYEN TERME : REGROUPEMENT.

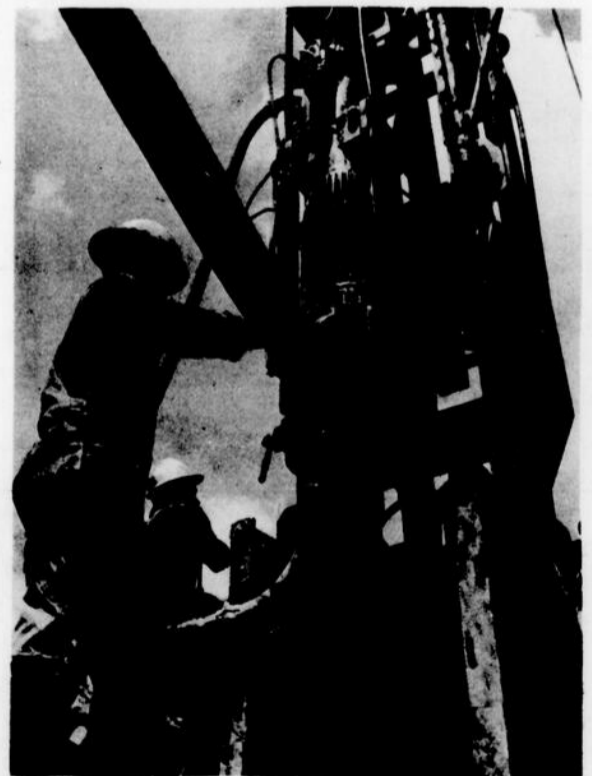


SECOND OBJECTIF DE MOYEN TERME : IMPLANTATION.

L'implantation

L'Esquisse propose aux corps intermédiaires, aux entrepreneurs et à l'Etat une exploration systématique de toutes les avenues possibles de micro-industrialisation.

- Industries reliées aux matières premières régionales
- Industries nouvelles reliées au marché
- Industries mobiles
- Industries de la touche finale
- Centres d'assemblage.



L'ECHO prend vos intérêts



NOUVELLE ADMINISTRATION

Les Produits Pétroliers Champlain Ltée

VOUS présentent

CLAUDE

Votre poste de service **CHAMPLAIN** a une nouvelle administration. **CLAUDE DUBE** que vous connaissez bien, 8 ans d'expérience à votre service.



CLAUDE DUBE

NOUS VENDONS
PNEUS BATTERIES ACCESSOIRES
ATLAS

NOS SPÉCIALITÉS

- Mise au point
- Balancement de roues
- Systèmes de freins
- Silencieux
- Ajustement des phares

POUR VOUS LES ENFANTS
PROMOTION DE L'HEURE
cahier à colorier
Gilles Latulippe



100 rue St-Louis

Rimouski

723-1060

A l'AFEAS St-Pie-X

Mme Albert Lepage définit ce qu'est le civisme...

Le civisme est l'attachement des citoyens à leur cité, un attachement non seulement affectif mais conscient, volontaire; qui engage les citoyens et réclame une large part d'eux-mêmes, de leurs activités, de leur argent, de leur temps.

Pour s'attacher à sa ville ou à son milieu il faut en faire par-

tie, collaborer à des activités diverses, il faut avant tout avoir le sens de l'appartenance.

Pour appartenir il faut connaître les lois qui la régissent, accepter les membres qui en font partie dans les divers milieux de la société; appuyer de nos efforts et de nos initiatives certains problèmes municipaux.

Le civisme est une foule de petites choses qui rendent service à autrui; ne pas jeter de papier dans la rue, ne pas marcher sur le gazon, ne pas détériorer les arbres; il faut voir plus loin, on se modernise, il faut se placer dans la peau des gens, penser aux autres en leur aidant de quelques manières que ce soit; visiter un malade, encourager une voisine lorsque quelque malheur la frappe, permettre aux enfants voisins de venir jouer dans la cour, Accueillir un étranger, être prêt à lui rendre le moindre petit service, sourire aux contrariétés de la vie.

Eviter l'égoïsme qui fait passer ses intérêts particuliers avant ceux des autres. Bien souvent c'est le manque de connaissances qui empêche le citoyen d'agir efficacement.

On ne se connaît pas assez, il faut évaluer les gens à leur juste valeur suivant leurs qualités morales, intellectuelles, ce n'est pas seulement le physique qui compte. Lorsque vous voyez un adolescent aux cheveux longs avec jeans et gilet, vous êtes peut-être portés à la ridiculiser; au contraire si vous cherchez quelles raisons le fait agir ainsi vous trouverez une solution. La jeune veut s'affermir, il ne veut pas passer pour vieux jeux. Sachez lui parler à cœur ouvert, il livre sa véritable personnalité sans autre objectif que de comprendre et d'être compris.

Combien de grands hommes nous ont donné des exemples de civisme: "Jean XXIII" avait une attitude de bonté qui se reflétait sous l'action du sourire, de la bienveillance et de l'amour. Martin Luther King et John F. Kennedy ont aidé à la liberté des noirs; c'est une forme de civisme qui a grandi jusqu'à l'héroïsme. Plus récemment le maire Jean Drapeau lorsqu'il s'est adressé à la population angoissée a dit: le silence est plus utile que l'expression et l'indignation, il faut avoir le courage de faire face à la réalité et accomplir son devoir jusqu'au bout.

C'est encore du civisme que d'offrir un cadeau à l'occasion d'un anniversaire ou d'un événement important de la vie; choisir le cadeau suivant le goût et la personnalité de la personne qui le reçoit et non le goût de la personne qui le donne.

Voici les pensées d'un écrivain célèbre sur le civisme: Savez-vous, disait-il, qu'en abattant un arbre vous enlevez un ombrage aux voyageurs, une beauté à la fontaine, un parfum à l'atmosphère et une lyre au souffle qui passe.

Mme Albert Lepage

Cartes professionnelles

SAMSON, BELAIR, COTE, LACROIX ET ASSOCIES

incorporant la firme

MICHAUD & MAILLOUX C.A.

COMPTABLES AGREES

184 avenue de la cathédrale - RIMOUSKI, Qué. Tel: 724-4136

Associé résident: BENOIT SYLVAIN, C.A.

MONTREAL - RIMOUSKI - QUEBEC

L.-P. CLICHE, INC.

COURTIER D'ASSURANCES GENERALES

Vie - Feu - Automobile - Accidents - Maladie

Bureau: 130 St-Germain RIMOUSKI Téléphone 723-3775

SPECIALISTE DE LA VUE

Dr Claude Leclerc, O. D.

OPTOMETRISTE

VERRES DE CONTACT

116 ouest, St-Germain RIMOUSKI 724-4350
Edifice Woolworth-Dominion

Les Estimateurs Professionnels

LEROUX, BEAUDRY, PICARD & ASSOCIES-

JACQUES VAILLANCOURT, ing. dir. gén. et administrateur

EXPROPRIATION
EVALUATION SCIENTIFIQUE 13 ouest Evêché,
ESTIMATION DETAILLEE C.P. 997, RIMOUSKI
EVALUATION INDUSTRIELLE 723-4113
PEREQUATION REGIONALE

LEROUX, LEROUX, NANTEL, PAPIN, VAILLANCOURT et ASSOCIES

INGENIEURS CONSEILS

STRUCTURE JACQUES VAILLANCOURT, ing.
MECANIQUE Dir. gen. et administrateur
ELECTRICITE 13 ouest, Rue Evêché,
GENIE MUNICIPAL RIMOUSKI, TEL: 723-4113

EVALUATIONS

- INDUSTRIES ET COMMERCE POUR ASSURANCES, FINANCEMENT, FUSION, etc.
- EVALUATION MUNICIPALE ET SCOLAIRE
- EXPROPRIATIONS DE TERRAINS ET BATIMENTS
- EXPERTISES DIVERSES

APPELEZ



115 ouest, St-Germain, Rimouski 723-4266
501 Est Grande-Allee, Québec 529-4558
3500, Parc Lafontaine, Montréal, 526-7791

Cartes professionnelles

AVOCATS

CASGRAIN, CASGRAIN & CREVIER

Perreault Casgrain, C.R.L.L.D.
André-P. Casgrain, C.R.
M. Crevier, M.Sc.C., LL.L.
Jacques Forgues LL.L.
184, ave Cathédrale
Tél: 723-3302 Rimouski

CHARLES D'ANJOU c.r.
AVOCAT

30 de l'Evêché Est
C.P. 638, Rimouski.

TEL: 723-4313

GAGNON, GAGNON
AVOCATS

Paul-Emile Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon

22 Est, rue de l'Evêché
RIMOUSKI

PAUL-A. GENDREAU
B.A., LL.L.

Edifice Banque Provinciale,
2 Est, Evêché, RIMOUSKI
C.P. 860, TEL: 724-4416

TESSIER & TESSIER

Maurice Tessier, C.R.
Michel Tessier, LL.L.
116 Ouest, St-Germain
Tél: 723-7861

INGENIEURS

J-MARIE MARQUIS
et Associés

INGENIEURS-CONSEILS
Structures, travaux municipaux,
travaux maritimes, expertises
471, Cathédrale, RIMOUSKI
Tél: 723-6614

LEROUX & ASSOCIES
INGENIEURS-CONSEILS

Génie civil, Génie mécanique,
Génie électrique, Génie maritime,

Génie municipal

Tél: Bur. 723-5027
Rés. 723-6109
Bureau: 4, 14e Rue Est
Rimouski, Qué.

MENARD & MARSAN
INGENIEURS-CONSEILS

Travaux maritimes et municipaux, Structures, Expertises,
Surveillance
Tél: 723-2715

88 ouest, St-Germain,
RIMOUSKI

Comptables

GREGOIRE MAILLOUX
L.S.C.

COMPTABLE AGREE

TEL: 723-9611
115, 15ième RUE, RIMOUSKI

ARPENTEURS

LOUIS-LEO DOYON

ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR
FORESTIER-CONSEIL

5 Est, St-Germain RIMOUSKI
Edifice Lepage
Bur. 723-7324-Rés. 723-2640

ASSURANCES

ROLAND HEPPELL

Courtier d'assurance agréé,
C.P. 246 - RIMOUSKI
Tél: Bureau - 723-3570
Résidence - 723-6134
Bur: 30 Est, Evêché, Ch. 101
Feu, automobile, vie, vol,
Accidents, maladie

Chiropraticien

J.-M. GUAY, D.C.
CHIROPATICIEN

14 Est, St-Germain,
Tél: 723-3655 RIMOUSKI

DENTISTES

DR GEORGES RAYMOND

D.D.S.
Centre médical
CHIRURGIEN-DENTISTE
124 Est, St-Germain
Tél: 723-3839

Le soir,
lundi, mercredi, vendredi,
7 h. 30 à 9 h. 30
Du lundi au vendredi:
9h. a.m. à midi-1h. 30 à 5h. p.m.

DR GUSTAVE LEBLANC
D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE
125 Ouest, de l'Evêché
Tél: 723-1398 RIMOUSKI

NOTAIRES

JOSEPH BERUBE
NOTAIRE

Cessionnaire du greffe du
notaire Eudore Couture
30 Est, de l'Evêché,
Tél: 723-2342 RIMOUSKI

ALBERT GOULET
NOTAIRE

(édifice Gilbert)
Bureau à 4 Est, de l'Evêché
Tél: 723-3485 RIMOUSKI
Bureau à Luceville à chaque
soir du lundi au samedi à sa
résidence.
Tél: 739-4352

RONALDO RABOIN
NOTAIRE

53 Ouest, rue de l'Evêché
723-3127
RIMOUSKI
(en face du séminaire)

SYNDIC

HENRI-A. MARTIN
SYNDIC LICENCIE

Téléphones
Bur. 723-2344 - rés: 3456
218, St-Edmond RIMOUSKI

Société Canadienne du Cancer

RAPPORT ANNUEL

SECTION DE RIMOUSKI

A l'occasion de la visite de M. Antoine Simard, secrétaire itinérant de la Société Canadienne du Cancer, la section de Rimouski a tenu sa première assemblée pour la nouvelle année qui débute. C'est à cette occasion que les divers comités en ont profité pour faire rapport des différentes activités qui s'étaient déroulées au cours de l'année fiscale 68-69.

COMITE DU BIEN-ETRE :

Madame Jacqueline Caissy, présidente du comité de bien-être, déclare que, durant l'année fiscale 68-69, la section de Ri-

mouski a reçu 18 nouveaux cas, 1 cas renouvelé, 13 cas décédés et 12 cas discontinués, ce qui porte le nombre des patients à 42 à la fin de cette année, soit une diminution de 6 patients avec le début de l'année... Toujours en regard de l'année qui s'achève, 449 bénévoles, recrutés parmi des groupes sociaux de la région, ont donné 918 heures de travail qui ont servi à fabriquer 59,690 pansements. C'est grâce à ces auxiliaires bénévoles qu'un tel service peut-être maintenu, service qui permet de distribuer ces pansements gratuitement aux patients répartis dans toute la Gaspésie et Rimouski. Madame Caissy rapporte également qu'on a distribué 200 cadeaux de Noël

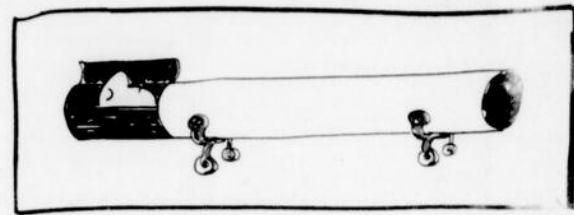
et 120 cadeaux de Pâques. De plus, la section de Rimouski a accordé un montant global de \$286,40 pour assumer le coût de transport dans les cliniques accréditées.

COMITE DE L'EDUCATION

Madame Jos M. Leblanc, présidente du comité de l'Education souligne pour sa part, qu'on a présenté 4 films devant 150 adultes et 60 films devant 1,500 élèves. A cette occasion, 4,000 dépliants ont été distribués dont 2,000 dans les cadres de l'éducation scolaire. De même, 8,000 calendriers et 600 signets ont été donnés. Grâce aux médiums d'information, 2,200 messages ont été donnés sur les ondes de la radio et de la télévision et 40 articles ont paru dans les journaux locaux. Tout comme le

AUTRES NOUVELLES

M. Raymond D'Auteuil, président de la Société Canadienne du Cancer pour la section de Rimouski, se rendra prochainement au grand congrès provincial qui se tiendra cette année au Château Frontenac à Québec.



Oui, elle peut tout avoir. La beauté et les méninges.



Admirez la nouvelle Fastback Volkswagen 1970. Encore mieux tournée de l'extérieur, elle a aussi une transmission entièrement automatique, une horloge électrique, des tapis mur à mur et... un cerveau électronique.

Ce cerveau commande son système révolutionnaire d'injection d'essence.

Plus petit qu'une boîte à souliers, celui-ci calcule la quantité précise d'essence qui doit être injectée dans les cylindres.

Ce qui, par le fait même, réduit la consommation, améliore les performances et diminue l'émission de gaz nocifs à l'échappement.

Ce système d'injection débarrasse aussi la Fastback de tous les problèmes d'un carburateur gelé, étouffé ou noyé, puisqu'il la débarrasse de son carburateur.

C'est donc un coup de pile ou face, à savoir si la vraie beauté de la Fastback 1970 se manifeste à l'extérieur... ou se cache à l'intérieur.

Le sedan Fastback Volkswagen.

Avec près de 300 concessionnaires VW au Canada, il doit y en avoir un près de chez vous.

En mémoire de...

A Amqui, le 25 octobre, est décédée à l'âge de 79 ans et 6 mois, dame Adélie Lévesque, épouse d'Olivain Gagnon.

A Amqui, le 11 octobre, est décédée à l'âge de 78 ans et 3 mois, Marie Rose Ouellet, épouse de feu Alfred Parent de St-Noël.

A Amqui, le 13 octobre, est décédée à l'âge de 60 ans et 3 mois; dame Blanche Fournier épouse de Philippe Bélanger.

A Baie Comeau, le 12 octobre, est décédée à l'âge de 83 ans dame Elmire Bellavance, épouse de feu Martial Rousseau de Baie Comeau autrefois de Rimouski.

A l'Hôtel Dieu de Hauterive, le 17 octobre est décédé à l'âge de 56 ans, Roger Bellavance époux de dame Yvette Michaud demeurant à Hauterive autrefois de Rimouski.

A foyer Reine du Clergé de Lac au Saumon, le 14 octobre est décédé à l'âge de 83 ans et 6 mois; Richard Richard, époux en 1ère noce de dame Thérèse Poirier et en seconde noce de dame Rose Boudreau.

A l'hôpital de Matane, le 21 octobre, est décédé à l'âge de 87 ans et 6 mois, Ferdinand Côté, époux de dame Euphémie Bernier de Baie des Sables.

A Mont-Joli, le 20 octobre, est décédée à l'âge de 32 ans dame Rachel Dumais, fille de feu Omer Dumais et de dame Caroline Lavoie domiciliée à Bic.

A Mont-Joli, le 18 octobre, est décédé à l'âge de 72 ans Théodule Galant, époux de feu dame Florida Poirier demeurant à Mont-Joli.

A Mont-Joli, le 12 octobre, est décédée à l'âge de 84 ans, dame Rose Anna Morissette, épouse de feu Thomas Morissette de Mont-Joli.

A Mont-Joli, le 16 octobre, est décédée à l'âge de 76 ans, dame Louise Thibeault, épouse de feu Philippe Tremblay de Mont-Joli.

A l'hôpital Christ Roi de Québec, le 21 octobre, est décédé à l'âge de 80 ans et 9 mois Camille McKinnon, époux de feu dame Cécile Michaud de Matane.

A Rimouski, le 14 octobre, est décédé à l'âge de 82 ans Alfred Dubé, époux de feu dame Robertine Lavoie de Sacré-Coeur.

A Rimouski, le 15 octobre, est décédée à l'âge de 55 ans, dame Alice Anctil, épouse de feu Adeline St-Laurent demeurant à Mont-Joli.

A Rimouski, le 15 octobre, est décédée à l'âge de 70 ans et 3 mois, dame Luminé Brisson, épouse de feu Octave Bérubé.

A Rimouski, le 16 octobre, est décédée à l'âge de 78 ans, dame Caroline Proulx, épouse de feu Antoine Pineau de Rimouski.

A Rimouski, le 17 octobre, est décédée à l'âge de 67 ans et 2 mois, demoiselle Marie Gagnon, fille de feu Philippe Gagnon et de feu Hélène Rioux domiciliée à Ste-Françoise.

A Rimouski, le 20 octobre, est décédée à l'âge de 83 ans et 11 mois, dame Marie Paradis, épouse de feu Damase Sénéchal de Rimouski.

A l'hôpital de Rimouski, le 21 octobre, est décédé à l'âge de 5 ans et 11 mois, Guy Gagnon, enfant de M. Adéodat Gagnon et de dame Léonie April domiciliés à Ste-Arsène.

A Rimouski, le 24 octobre, est décédé à l'âge de 75 ans et 10 mois, M. HERNEST BIENVENUE, époux de dame Angéline Leblanc.

A l'Hospice de Notre-Dame du Sacré-Coeur, le 20 octobre, est décédée à l'âge de 81 ans et 4 mois, dame Marie-Anne Lévesque, épouse de feu Louis Gonzague Côté autrefois de Ste-Paule.

A Ste-Flavie, le 18 octobre, est décédé à l'âge de 74 ans, Auguste Gasse, époux de dame Elise Guimond de Ste-Flavie.

A Sherbrooke, le 21 octobre, est décédée à l'âge de 58 ans et 6 mois, Soeur Marianna Duchesne, fille de feu Joseph Duchesne et de feu dame Marie-Louise St-Laurent de Rimouski.

A l'Hôtel Dieu de Rivière-du-Loup, le 20 octobre, est décédé à l'âge de 58 ans et 6 mois, M. le Capitaine Rosaire Lévesque, époux en 1ère noce de feu dame Emelda Lafrance et en seconde noce de dame Berthe Caron domicilié à Rivière Trois-Pistoles.

A l'hôpital Notre-Dame de Trois-Pistoles, le 26 octobre est décédé à l'âge de 67 ans et 4 mois, Onile Roy, fils de feu Parfait Roy et de feu Joséphine Michaud.

A Trois-Pistoles, le 16 octobre, est décédé accidentellement à l'âge de 44 ans et 10 mois, Joseph Dumont, époux de dame Laurianne Cimon, domiciliée à Trois-Pistoles, autrefois de St-Jean de Dieu.

A St-Moise, le 12 octobre est décédée à l'âge de 83 ans et 3 mois; dame Rose Délima Rouleau épouse de feu Joseph Harvey de St-Moise.

A St-Siméon, le 12 octobre, est décédée à l'âge de 27 ans dame Jeanne Mance Imbeault, épouse de Réjean Dufour demeurant à Hauterive.

A St-Viarey, le 20 octobre, est décédé à l'âge de 72 ans et 2 mois, Alphonse Martel, époux de dame Adèle Lévesque.

Décès Arthur Belzile

A Rivière-du-Loup, le 7 octobre, est décédé à l'âge de 75 ans, M. Arthur Belzile de 19 de la rue Jarvis, ex-voyageur de commerce, époux de dame Eva Ouellet. Son service et sa sépulture eurent lieu le 11 octobre à Saint-Ludger.

M. Belzile était le père du

lieutenant Marius Belzile de la sûreté du Québec de cette ville et de M. Gilles et Mlle Collette Belzile autrefois de Rimouski.

A la famille éprouvée nous offrons nos plus sincères condoléances!

Décès dame Mériilda Chouinard

A Chandler, le 21 octobre, est décédée à l'âge de 80 ans et 7 mois, dame Mériilda Chouinard, épouse de Louis Parent de la paroisse de Ste-Bernadette de

Pelgrin.

Service et sépulture ont eu lieu à Chandler le 24 octobre courant à 4 heures P.M.

NOUVELLES de nos paroisses

QUARANTE-HEURES :

- Les exercices dites des Quarante heures ont été suivis par les paroissiens assidus et fervents en septembre.

REUNION SYNODALE

- Dimanche le 19 octobre à 8 hrs p.m. à l'école de Notre-Dame, M. le vicaire Bérubé a animé une séance sur le synode diocésain où un bon nombre de paroissiens ont échangé leurs points de vue et leurs sentiments face aux modes de vie, sur la prière et les communications.

CONSTRUCTION AVANCEE:

- Les travaux vont bon train à la construction de la Maison Provinciale de R.R.S.S. des Filles de Jésus située dans la partie sud-ouest de la localité.

DEMOLITION :

- Une vieille bâtisse d'une valeur plutôt sentimentale qu'utilitaire est tombée sous les pics des démolisseurs au cours de l'été. "La station comme on le disait dans le patelin, est disparue du paysage mais non de la mémoire des gens !" Ajoutons que M. Jean-Baptiste Rouleau maintenant décédé, fut "L'AGENT" dévoué et sympathique durant plus d'un demi-siècle.

BAPTEMES :

- Le 25 juin est née Caroline Marie enfant de Jacques Sénéchal et de Françoise Choquette, Parrain et marraine : André Boucher et Gisèle Sénéchal.

- Le 6 juillet est née Marie-Claude Isabelle, enfant de Michel Joli et de Ghislaine Renaud, Parrain et marraine : Jean-Pierre Renaud et Claudette Nadeau.

- Le 12 juillet est née Marie Nadia, enfant d'Aristide Gabeil et de Nicole Larouche, Parrain et marraine : Ghislain Boucher et Ghislaine Larouche.

- Le 13 juillet est né Joseph Stéphane, enfant de Gérard Lebrun et de Ghislaine Beaujeu, Parrain et marraine : Jean-Louis Beaujeu et Hélène Lebrun.

- Le 18 août, est née Marie-Amy-Julie, enfant de Joseph Lavoie et de Louise Charest, Parrain et marraine : Robert Ouellet et Nicole Lavoie.

- Le 24 août est née Marie-Natacha-Carole, enfant de Carol Bouchard et d'Angéline Caron, Parrain et marraine : An-

dré Caron et Philomène Blanchette.

- Le 7 septembre, est née Marie-Renée, enfant de Gaston Dionne et de Pierrette Parent, Parrain et marraine : Richard Parent et Réjeanne Rioux.

- Le 14 septembre, est née, Marie Nadine, enfant de Jean-Yves Babin et de Mariette Lévesque, Parrain et marraine : Gaétan Brisson et Claudette Lévesque.

- Le 28 septembre, est né Martin, enfant de Gilbert Lévesque et de Monique Canuel, Parrain et marraine : Claude Lévesque et Louise Hégens.

- Le 31 août, est né Sylvain enfant de Conrad Lavoie et de Madeleine Chassé, Parrain et marraine : Réjean Lavoie et Fernande Bélanger.

- Le 31 août, est né Napoléon-Léo Jean-Louis, enfant de Réjean Cloutier et de Nicole Gendron, Parrain et marraine : Napoléon Cloutier et Blanche Vermette.

Notre Dame du Sacré Coeur

MARIAGES :

- Le 24 juin a été béni le mariage de Vincent Malenfant de Montréal, fils de feu Ernest Malenfant et de feu Alexina Simard et de Madeleine Paquet de Montréal, épouse en 1er noce de feu Félix Paquet et fille de feu Félix Paquet et de feu Alida Pelletier.

- Le 24 juin Jean-Louis Ter-cotte, fils de Jean-Charles et de Marie-Paule Fournier, épousait Ghislaine Bérubé fille de Paul-Emile Bérubé et de dame Rita Rousseau de Saint-Yves.

- Le 4 juillet, Louis Biron de Longueuil, fils de Napoléon Biron et de dame Cécile Brouillard, épousait Céline Gendreau fille de feu Maurice Gendreau et de dame Lucile Gosselin.

- Le 11 juillet, Gilles Dionne fils d'Onésime Dionne et de dame Anne-Marie Brillant, épousait Lisette Champagne fille de feu Henri Champagne et de dame Lucienne Paradis.

- Le 12 juillet, Réal Saint-Laurent de St-Guy, fils de Ferdinand Saint-Laurent et de dame Marie-Anne Beaujeu épousait Nicole Ouellet de Saint-Guy, fille d'Hervé Ouellet et de dame Florence Ouellet.

- Le 16 août, Ubald Leclerc de Rimouski, fils d'Albert Leclerc et de feu Alphéda Côté épousait Yvette Pineau fille d'Alphonse Pineau et de feu Simone Gagnon.

- Le 23 août, Georges Deschenes, de les Hauteurs, fils de Joseph Auguste Deschenes et de Jeanne-D'Arc Vignola épousait Françoise Camuel, fille de Siméon Camuel et de Juliette Labrie.

- Le 23 août, Jean-Gilles Ouellet de Nazareth, fils de Wilfrid Ouellet et de Rolande Gagnon, épousait Nicole Roussel, fille de Raoul Roussel et de Gilberte Dubé.

- Le 6 septembre, Gratien Savard, de Sainte-Agnès, fils de Gérard Savard et d'Adèle Simard épousait Harlette Desrosiers, fille de Charles Desrosiers, et de Rose Perreault.

- Le 6 septembre, Raymond Soucy de Trinité-des-Monts fils de Théodore Soucy et de feu Marie-Anne Proulx épousait

sait Nina Rioux fille de Camille Rioux et de Simone Lafrance.

- Le 27 septembre, Joseph Yvon Saint-Pierre, de Sainte-Odile, fils de Nazaire Saint-Pierre et de dame Marie-Ange Proulx épousait Claire Gagné, fille de Gervais Gagné et de Marthe Bernier

SEPULTURES:

- Le 17 septembre, est décédé Richard Veilleux, âgé de 14 ans fils de Bruno Veilleux et de dame Georgette Moreau.

- Le 29 septembre, est décédé Wilfrid Ross, âgé de 72 ans époux de dame Léonie Martel.

- Le 17 octobre, est décédé Alfred Dubé, âgé de 82 ans et 8 mois, époux de feu dame Robertine Lavoie.



L'Eglise du Synode

En religion...

Que deviennent les personnes consacrées, vivant en communautés?



LA VIE CONSACREE EN 1969

Au delà de 400 religieux et religieuses participaient samedi le 25 octobre à une journée d'échanges et de réflexion. C'est au Centre Civique de Rimouski que se regroupèrent les religieux venus des cinq zones pastorales du diocèse.

Le Révérend Père Alphonse Thérien, c.s.v., directeur de

l'Office diocésain des Religieux, agissait comme président des activités de la journée. Après avoir souhaité la bienvenue aux participants, il nous dit comment cette journée pourrait être le départ d'une recherche intercommunautaire demandée par notre Synode diocésain.

Dans une courte intervention, Monsieur Marcel Lebel, respon-

sable du comité de secteur de Rimouski pour le Synode, montra comment tous les thèmes proposés à la réflexion des diocésains devaient intéresser les diocésains que sont les religieux

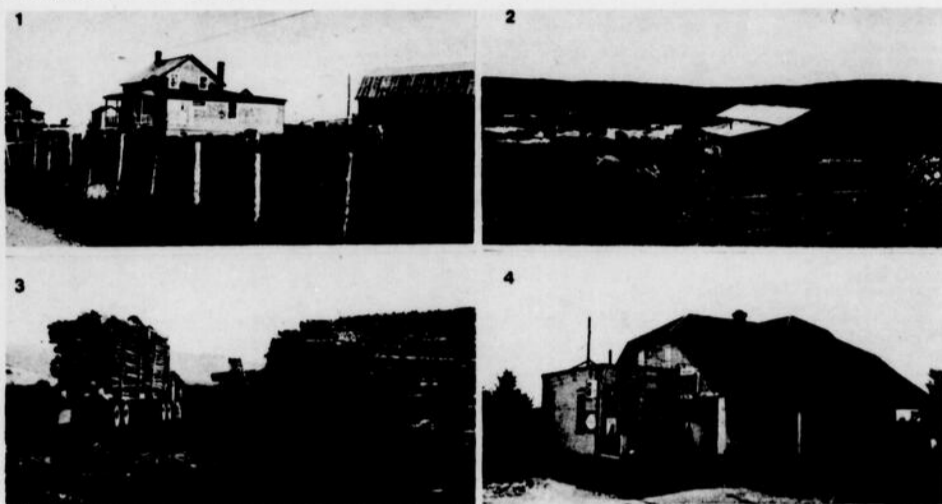
Le thème de la journée : "La vie consacrée, son sens profond

en 1969", fut traité par le Révérend Père Léonard Audet, c.s.v., professeur à la Faculté de Théologie de l'Université de Montréal. En trois causeries qui se suivirent au cours de la journée, le Père Audet su faire ressortir les

grandes lignes d'une vraie vie religieuse dans un monde en évolution.

La journée se termina par une concélébration présidée par Mgr l'Archevêque. Dans l'homélie qu'il y prononça, Son Excellence exposa une synthèse de ce qu'est la vie religieuse dans la vie de l'Eglise.

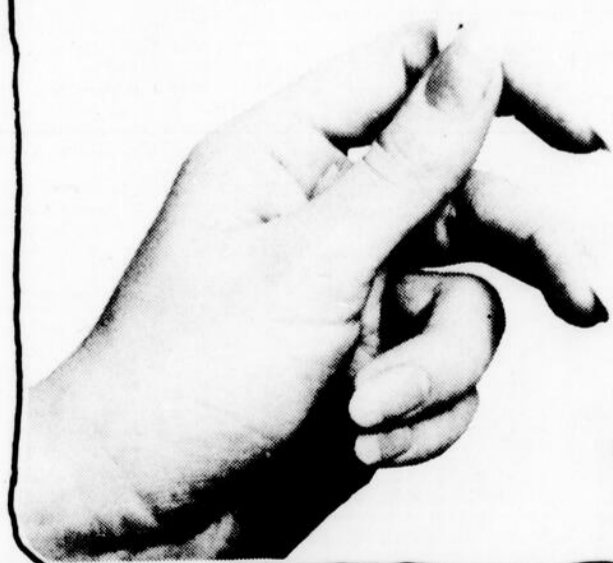
Sr Hélène St-Pierre, o.s.u.



REVALORISATION DE TERRITOIRES A ECONOMIE MARGINALE.

Le gouvernement du Québec a décrété la fermeture de onze localités de la péninsule gaspésienne et, la relocalisation de leurs populations dans des centres urbains mieux organisés et plus progressifs. Cette initiative est une expérience pilote. Quand ces territoires auront été reboisés, ils pourront de nouveau être mis en valeur par l'industrie forestière. A Saint-Paulin-Dalibaire (Matane), il n'y a plus qu'une seule ferme (1) dans un village où la plupart des 300 chefs de famille vivaient jadis de la culture. A Saint-Thomas-de-Cherbourg (Matane), il n'y a plus qu'un petit "moulin à scie" (2) sur au moins une dizaine de scieries qui ont connu des jours prospères. Dans d'autres localités de la Gaspésie, il ne reste plus que le camionnage (3) pour assurer la subsistance d'une main-d'oeuvre remplacée presque partout par la machine; bientôt, les camionneurs devront s'installer ailleurs. A Saint-Jean-de-Brébeuf (Bonaventure), même le magasin général (4) ne fait plus vivre le marchand qui, par surcroît, comme dans les autres localités à économie marginale, fait crédit aux nombreux citoyens vivant uniquement de l'assistance sociale. La mesure de fermeture et de relocalisation s'inscrit dans le cadre d'un vaste programme de revalorisation de la personne humaine et des régions improductives.

1969...1971...1973...1975...ou
comment ne vieillir
qu'à tous les 2 ans.



En 1969, le Québec vous dira BON ANNIVERSAIRE, et aussi BONNE ROUTE !
BON ANNIVERSAIRE, cela va de soi. BONNE ROUTE vous fera penser à renouveler votre PERMIS DE CONDUIRE qui échoit désormais à VOTRE DATE DE NAISSANCE... à tous les 2 ans seulement.
Si on oublie de vous souhaiter bon anniversaire, consolez-vous : le Québec, lui, pensera à vous envoyer par la poste ses meilleurs vœux de bonheur joints à une formule de renouvellement de permis de conduire.
Mais il n'y pensera qu'à tous les 2 ans...



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Ministère des Transports et Communications

FILMS A LA TV

SEMAINE DU 6 AU 12 NOV.

JEUDI 6 NOV.

***13 h 00—CINÉMA**
Commando dans la Gironde (Cockleshell Heroes). Film de guerre réaliste et interprété par José Ferrer, avec Trevor Howard. Un commando doit aller en canot faire sauter des navires allemands dans le port de Bordeaux. Son entraînement oppose deux tempéraments d'officiers, l'un préférant l'initiative personnelle du combattant, l'autre, son adjoint, misant sur l'acquisition de réflexes. (Anglais 1955).

***19 h 30—LES GRANDS FILMS**

23 h 40—CINÉMA
Remarions-nous (Let's Do it again). Comédie musicale d'Alexander Hall, avec Jane Wyman et Ray Milland. Un homme et une femme s'aiment, mais ne s'entendent pas. Ils envisagent de divorcer. Le mari se fiance, mais son ex-femme, jalouse, trouble les fiançailles. (Américain 1953).

VENDREDI 7 NOV.

***13 h 00—CINÉMA**
Typhon sur Nagasaki. Film exotique d'Yves Ciampi, avec Danielle Darrieux, Jean Marais, Kishi Keiko et So Yamamura. Un ingénieur s'empare d'une jeune Japonaise lorsque survient une ancienne amie qui l'avait quitté peu auparavant. Malgré la sincérité de sa compatriote, le jeune homme ne peut abandonner la jeune Japonaise qui, devant sa rivale, s'est retirée. (Franco-japonais 1956).

23 h 40—CINÉMA
La Tour des ambitieux (Executive Suite). Drame social de Robert Wise, avec William Holden, Barbara Stanwyck et Frederic March. A la mort du directeur général d'une importante entreprise américaine, une lutte s'engage entre ses cinq assistants pour obtenir le poste vacant. Par le jeu de diverses circonstances, la compétition se limite bientôt à deux d'entre eux: l'aîné, un ambitieux qui n'hésite devant aucun moyen pour s'assurer le poste, le plus jeune, qui ne désire pas le pouvoir pour son intérêt personnel mais pour le progrès de la société. (Américain 1954).

SAMEDI 8 NOV.

***23 h 30—CINÉMA**
La Vie normale. Drame psychologique d'André Charpak, mettant en vedette Monique Lejeune et Victor Lanoux. (Français 1967).

DIMANCHE 9 NOV.

23 h 30—CINÉMA
L'Amérique à l'heure de la guerre. Documentaire de Francis Caillaud, avec Jacques Legris et Jean Négroni. Comment l'Amérique fut amenée à participer à la guerre de 14-18. (Français).

LUNDI 10 NOV.

13 h 00—CINÉMA
Le Château des amants maudits (Beatrice Cenci). Drame de Riccardo Freda, avec Micheline Presle, Gino Cervi, Frank Villard et Claudine Dupuis. En 1598, au château de La Petulla,

Yves Corbeil accueille Serge Reggiani

Zoom
 dimanche 9. 19 h 30
 Le premier tour de chant de Serge Reggiani à Montréal fut un succès, le second est un triomphe. Au lendemain de la première du récital de Serge Reggiani à la Comédie-canadienne, la critique est unanime. On parle de «miracle Reggiani», du «tour de chant étonnant d'un homme qui l'est encore plus...» Tous les critiques parlent d'un spectacle exceptionnel, de la présence de Reggiani, de l'impossible compromis de son répertoire fait de chansons et de poèmes choisis avec un rare bonheur, de l'émotion qu'il communique à son auditoire.



SURBOUM ET COPAINS

PALMARES FRANCAIS

- 1— La corde au cou — Michel Eugain
- 2— Les moulins de mon cœur — Vicky
- 3— Si le cœur vous en dit — Gilles Dreu
- 4— Quand tu n'es pas là — Richard Anthony
- 5— L'heure bleue — Françoise Hardy

PREDICTION: Mon bel amour d'été — Mireille Mathieu

PALMARES CANADIEN

- 1— Québécois — La Révolution Française
- 2— Nicolas — Claire Syril
- 3— Les hommes — Michèle Richard
- 4— Marie — Michel Louvain
- 5— Chouchou, chouchou — Normand Gélinas

PREDICTION: La voix du silence — Christyne Chartrand

PALMARES AMERICAIN

- 1— I can't go next to you — Les Temptations
- 2— Hot fun in the summertime — Sly & The Family
- 3— Sugar, sugar — Les Archies
- 4— Jean — Oliver
- 5— Suspicious minds — Elvis Presley

PREDICTION: Something — Les Beatles

Emissions TEMOIGNAGE

JEUDI, 6 nov. Jean Bouchard, S.J. : Peut-on envoyer n'importe qui dans le Tiers-Monde?
VENDREDE, 6 nov. J.-P. Labelle, S.J. : Pour se mieux connaître dans les écoles
SAMEDI, 8 nov. Emilién Vandal : Les réformes scolaires à l'élémentaire

LUNDI, 10 nov.
 Roméo Maïone :
QUE FAISONS-NOUS POUR LE TIERS-MONDE

MARDI, 11 nov.
 Lanza del Vasto :
MON ITINERAIRE SPIRITUEL VERS LA NON-VIOLENCE

MERCREDI, 12 nov.
 J.-J. Corbeil, P.B. :
POUR SUPPRIMER LES PREJUGES CONTRE LE NOIR

un riche seigneur regne en despote sur tous les siens. Sa seconde femme est devenue la maîtresse de son fils. Le couple maudit attire dans un guet-apens l'odieux chef de famille, qui fait une chute mortelle.

***23 h 00—LES ESPIONS**
 Exploits de deux agents secrets américains à travers le monde, avec Robert Culp (Kelly Robinson) et Bill Cosby (Alexander Scott).
 «Le Tigre». Le docteur McLeon tombe aux mains de l'ennemi!

MARDI 11 NOV.
23 h 40—CINE-CLUB
 Quatre de l'infanterie. Drame de G. W. Pabst, avec Gustav Diessel, Fritz Kampers et Claus Clausen. (Allemand 1930, sous-titré).

MERCREDI 12 NOV.
13 h 00—CINÉMA
La Fille du diable. Mélodrame de Primo Zeglio, avec Marina Vlady et Massimo Serato. A Naples, en 1860, un capitaine dégradé accepte de se faire passer pour le mandataire des patriotes, afin de démasquer leur chef. Il devient l'amant d'une comtesse dont la belle-fille est fiancée au chef des patriotes. Par ruse, il parvient à le capturer. (Italien).

23 h 40—LES INCORRUPTIBLES
 Aventures policières, avec Robert Stack.
 «Neutralité dangereuse». 1932 — Le trafic de narcotiques sévit à Chicago. Il est dirigé par Victor Bardio. Le journaliste influent, Loren Hall, qui possède des renseignements sur cet homme et sa bande, regrette un peu tard de les avoir refusés à Elliot Ness, sous le fallacieux prétexte de la neutralité.



Janelle MUSIQUE LA GRANDE PLACF RIMOUSKI



- ORGUES HAMMOND
- AMPLIFICATEURS FENDER-SUNN
- GUITARES
- INST. MUSICAUX

MUSIQUE EN FEUILLES

Le plus grand choix de disques en ville.

Tous les derniers succès.

TEL : 723-4735

cjbr télévision

SEMAINE DU 6 AU 12 NOV.

JOUR	HEURE	PROGRAMME
JEUDI 6 novembre	9-15	TV Scolaire "Les oraliens" (c)
	9-30	Histoires sans parole
	10-00	Roman de la science
	10-10	En mouvement (c)
	10-45	Monsieur surprise (c)
	11-00	La souris verte
	11-15	Coups de dé
	11-30	Bonheur du jour
	12-00	Dessins animés
	12-15	Édition du midi
	1-00	Format 30
	1-00	Le cinéma "Commando dans la nuit" (c)
VENDREDI	9-15 AM	TV Scolaire "Les oraliens" (c)
	9-30	Histoires, shows et sketches
	10-00	Roman de la science
	10-30	En mouvement (c)
	10-45	Monsieur surprise (c)
	11-00	La souris verte
	11-15	Coups de dé
	11-30	Bonheur du jour
	12-00	Dessins animés
	12-15	Édition du midi
	1-00	Format 30
	SAMEDI	9-00 AM
9-45		"Hist. du Canada"
10-30		"Hist. de la litt. can."
11-00		Requet, belles oreilles
11-30		Robin Fusée (c)
12-00		Passage (c)
12-30		L'assaut
1-00		Si tu n'es pas là
1-30		Si tu n'es pas là
2-00		Tennis (c)
2-30		A communiquer
3-00		D'herbe et de liège nationale
4-45	Echos du sport	
5-00	Les voyages de l'Eglise	
6-00	Au pays des géants (c)	
7-00	Quelle famille (c)	
7-30	20 questions (c)	
8-31	Bonne nuit (c)	
9-00	Jeunesse d'aujourd'hui	
9-30	Surfer du Hockey (c)	
10-00	Le Toronto à Montréal	
10-30	La politique fédérale	
10-51	"Rallyment" (c)	
11-00	Le journal télévisé	
11-16	Le journal télévisé	
11-30	Nouvelles du sport	
1-15 AM	Cinéma "La vie normale" (c)	
DIMANCHE	9-00 AM	Cours universitaires
	9-45	"Hist. du Canada"
	10-30	"Hist. de la litt. can."
	11-00	Requet, belles oreilles
	11-30	Robin Fusée (c)
	12-00	Passage (c)
	12-30	L'assaut
	1-00	Si tu n'es pas là
	1-30	Si tu n'es pas là
	2-00	Tennis (c)
	2-30	A communiquer
	3-00	D'herbe et de liège nationale
4-45	Echos du sport	
5-00	Les voyages de l'Eglise	
6-00	Au pays des géants (c)	
7-00	Quelle famille (c)	
7-30	20 questions (c)	
8-31	Bonne nuit (c)	
9-00	Jeunesse d'aujourd'hui	
9-30	Surfer du Hockey (c)	
10-00	Le Toronto à Montréal	
10-30	La politique fédérale	
10-51	"Rallyment" (c)	
11-00	Le journal télévisé	
11-16	Le journal télévisé	
11-30	Nouvelles du sport	
1-15 AM	Cinéma "La vie normale" (c)	
LUNDI	9-15 AM	TV Scolaire "Les oraliens" (c)
	9-30	Histoires et Blanche
	10-00	En mouvement (c)
	10-15	TV Scolaire "Arts plastiques à la mater"
	10-30	En mouvement (c)
	10-45	Monsieur surprise (c)
	11-00	La souris verte
	11-15	Leçon de beauté
	11-30	Bonheur du jour
	12-00	Dessins animés
	12-15	Édition du midi
	1-00	Format 30
1-15	Édition du midi	
2-30	Qui ou non (c)	
3-00	Femmes d'aujourd'hui	
4-00	Bobino (c)	
4-30	Bobino (c)	
5-00	Bobino (c)	
5-30	Bobino (c)	
6-00	Bobino (c)	
6-30	Bobino (c)	
7-00	Bobino (c)	
7-30	Bobino (c)	
8-00	Bobino (c)	
8-30	Bobino (c)	
9-00	Bobino (c)	
9-30	Bobino (c)	
10-00	Bobino (c)	
10-30	Bobino (c)	
11-00	Bobino (c)	
11-30	Bobino (c)	
1-15 AM	Bobino (c)	
MARDI	9-15	TV Scolaire "Les oraliens" (c)
	9-30	Le train bleu s'arrête
	10-00	13 fois
	10-30	Le roman de la science
	10-45	Monsieur surprise (c)
	11-00	La souris verte
	11-15	Coups de dé
	11-30	Bonheur du jour
	12-00	Dessins animés
	12-15	Édition du midi
	1-00	Format 30
	1-15	Édition du midi
2-30	Qui ou non (c)	
3-00	Femmes d'aujourd'hui	
4-00	Bobino (c)	
4-30	Bobino (c)	
5-00	Bobino (c)	
5-30	Bobino (c)	
6-00	Bobino (c)	
6-30	Bobino (c)	
7-00	Bobino (c)	
7-30	Bobino (c)	
8-00	Bobino (c)	
8-30	Bobino (c)	
9-00	Bobino (c)	
9-30	Bobino (c)	
10-00	Bobino (c)	
10-30	Bobino (c)	
11-00	Bobino (c)	
11-30	Bobino (c)	
1-15 AM	Bobino (c)	
MERCREDI	9-15 AM	TV Scolaire "Les oraliens" (c)
	9-30	Le train bleu s'arrête
	10-00	13 fois
	10-30	Le roman de la science
	10-45	Monsieur surprise (c)
	11-00	La souris verte
	11-15	Coups de dé
	11-30	Bonheur du jour
	12-00	Dessins animés
	12-15	Édition du midi
	1-00	Format 30
	1-15	Édition du midi
2-30	Qui ou non (c)	
3-00	Femmes d'aujourd'hui	
4-00	Bobino (c)	
4-30	Bobino (c)	
5-00	Bobino (c)	
5-30	Bobino (c)	
6-00	Bobino (c)	
6-30	Bobino (c)	
7-00	Bobino (c)	
7-30	Bobino (c)	
8-00	Bobino (c)	
8-30	Bobino (c)	
9-00	Bobino (c)	
9-30	Bobino (c)	
10-00	Bobino (c)	
10-30	Bobino (c)	
11-00	Bobino (c)	
11-30	Bobino (c)	
1-15 AM	Bobino (c)	

Aux archives du Sanatorium St-Georges



vice des Archives au Sanatorium Saint Georges à Mont-Joli.

Après avoir enseigné pendant quelques années, Soeur Bélanger est elle-même retournée aux études et elle a obtenu sa licence comme archiviste médicale en 1962. De plus, elle a occupé le poste d'archiviste en chef à l'hôpital Sainte-Thérèse de Shawinigan, l'hôpital Cloutier du Cap-de-la-Madeleine, l'hôpital Sainte-Famille de Ville-Marie et l'hôpital d'Youville à Saint-Jérôme. Elle possède donc une vaste expérience dont elle fera bénéficier le personnel et les malades du Sanatorium.

Soeur Bélanger est native de notre région et elle est la soeur de M. Viateur Bélanger bien connu à Mont-Joli.

L'équipe médicale et administrative du Sanatorium se réjouit de cette nomination et lui souhaite la plus cordiale bienvenue.

Le directeur Général, le Dr Herman Gauthier, annonce la nomination de Soeur Béatrice Bélanger de la communauté des Soeurs de la Charité d'Ottawa, au poste de Responsable du Ser-

En solo!

Mme
Carmen FAUCHER,
toute fière de son
premier vol en solo...



Hockey

Le Hockey, en couleur avec René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly, Lionel Duval et leurs invités
le mercredi à 20h00



La Paire gagne

Vous voulez gagner de l'argent
Vous voulez vous détendre
Jouez à LA PAIRE GAGNE avec Juliette Huot et Jacques Houde
le mercredi à 22h20



REGARDEZ BIEN, REGARDEZ RADIO-CANADA

CBFT 2 MONTREAL • CBVT 11 QUEBEC • CBFT 9 OTTAWA HULL • CBAFT 11 MONCTON • CBWFT 3 WINNIPEG • STATIONS PRIVEES AFFILIEES • CHAU 5 CARLETON • CKRS 12 JONQUIERE • CKBL 9 MATANE • CJBR 3 RIMOUSKI • CKRT 7 RIVIERE-DU-LOUP • CKRN 4 ROUYN-NORANDA • CKTM 13 TROIS-RIVIERES • CHLT 7 SHERBROOKE

Si vous n'avez pas encore essayé ce fameux gin, Veuve Severy a des petites nouvelles pour vous. Goûtez-y avant de dire que vous ne lâcherez pas celui que vous buvez d'ordinaire. Veuve Severy, c'est un gros gin bien élevé qui est resté costaud... un gin que vous n'oublierez pas de sitôt.

10 oz (No 168-A): \$2.35 — 25 oz (No 168-B): \$5.45 — 40 oz (No 168-C): \$8.30
Distillé au Québec pour la distillerie Veuve H. Severy, Hasselt.

RADIO-CANADA

La VIE des associations

La jeune chambre proteste

M. Jules Michaud prenait la parole au banquet de clôture de la journée d'étude de la régionale du Lac Saint-Pierre : "La publicité sur les jouets est dirigée uniquement dans le but d'attirer l'attention des enfants en bas âge et elle mise, avant tout, sur l'incapacité des enfants de juger adéquatement des facilités réelles de leur parents à leur procurer ces jouets. Le résultat de cette publicité est de créer, chez l'enfant, un goût maladif de possession de ces jouets. Voilà pourquoi nous demandons au gouvernement fédéral d'établir, par son conseil de surveillance et le bureau consultatif de la publicité au Canada, une réglementation sévère concernant la publicité entraînée par la vente des jouets".

M. Michaud faisait alors allusion à une résolution adoptée lors de la 33^{ème} assemblée générale annuelle de la Fédération des Jeunes Chambres du Canada français tenue à St-Georges de Beauce les 7 et 8 juin dernier.

La Régionale des jeunes chambres du Lac St-Pierre avait organisé, sous la présidence de Raymond Blanchette, cette journée d'étude pour étudier, avec l'aide d'experts, la possibilité d'implanter une commission industrielle régionale comme solution au marasme économique dans lequel la région se trouve présentement.

Cette journée d'étude doit être le début d'une prise de position positive de la part des citoyens et

tout spécialement des membres des jeunes chambres du territoire.

La SSJB recrute

Accroître le nombre d'adhérents à la Société Saint-Jean-Baptiste, c'est lui permettre d'augmenter son prestige sur le plan local, régional, diocésain et national. C'est aussi permettre aux sociétés, tant locales que diocésaines d'augmenter leurs revenus pour accomplir adéquatement leur mission de société d'action nationale.

C'est dans cette optique que M. Gérard St-Pierre, directeur du Service de Comptabilité de la Société Saint-Jean-Baptiste diocésaine de Rimouski, expédiait récemment une lettre d'information à l'intention des secrétaires-recruteurs de chacune des paroisses du diocèse, leur annonçant le lancement de la campagne "opération recrute-

ment", dont l'objectif est d'obtenir 1,000 nouveaux membres durant la période du 15 septembre au 15 décembre inclusivement.


Il est intéressant de noter que la SSJB diocésaine de Rimouski compte plus de 40,000 membres répartis dans 98 locaux.

On se souvient que l'andernier, lors d'un concours similaire, Mmes Alphonse Ross et Doris Boucher, respectivement de Sayabec et de Cabano, s'étaient mérité le titre de recruteur de l'année pour les Sociétés locales, classe "B" (300 à 600 familles par paroisse), tandis que M. Esdras Morel, de St-Hubert, obtenait le même titre pour les Sociétés locales, classe "C", soit moins de 300 familles.



M. GABRIEL LOUBIER A VISITE LE SALON INTERNATIONAL DES SPORTS D'HIVER. - Le 7^{ème} Salon international des sports d'hiver s'est déroulé à Montréal vers la fin d'octobre, dans la grande salle des expositions de l'hôtel Bonaventure. M. Gabriel Loubier, ministre du Tourisme, de la Chasse et du Québec, a réhaussé de sa présence la cérémonie d'ouverture. Il a profité de l'occasion pour simuler une joyeuse randonnée en moto-neige avec deux des charmantes hôtesse du salon. Dans l'allocation de circonstance qu'il a prononcée, il a mentionné que près de 11,000 Québécois travaillent dans l'industrie de la moto-neige.

MAITRE ENTREPRENEUR EN REFRIGERATION



Chiasson Réfrigération Enr.
Armand Chiasson
16 boul. Arthur Buies ouest
723-7906

SPECIALISTE EN SERVICE ET REPARATION DE TOUT SYSTEME DE REFRIGERATION ET CLIMATISATION, REFRIGERATEUR

15 NOUVEAUX MODELES



DECouvrez UN PAYS .. L'HIVER! AVEC LA MOTO NEIGE LA PLUS AMELIOREE

DECouvrez LES 15 NOUVEAUX MODELES SNO*JET OFFERTS EN 4 SERIES. DECouvrez LE CHOIX DE MOTEURS DE 12.5 A 35 C.V., 1 ET 2 CYLINDRES. DECouvrez LA NOUVELLE CHENILLE PLUS LARGE ET LA CONCEPTION D'AVANT GARDE DES SNO*JET. ESSAYEZ UNE SNO*JET ET DECouvrez...

Voyez-les chez

AU COURS DES 3 DERNIERES ANNEES

SNO*JET '70
DIVISION GASTRON BOAT COMPANY

AMBASSADEUR AUTOMOBILES Inc.

169 ST-GERMAIN-EST, RIMOUSKI



Les oiseaux, en voilier, sont repartis vers le Sud. Sur le quai, les bateaux se sont rassemblés, pour mieux, sans doute, se réchauffer...

Bien amarré sur le quai. Etayé et bien d'aplomb, l'hiver peut revenir. Il y aura bien un autre printemps.

bic

Pour M. J.-Romuald BERUBE, de Bic, c'est le troisième mandat consécutif que la population du village de Bic lui confiait, dimanche, le 26 novembre dernier.

Le maire et ses trois conseillers sortant de charge ont tous été reconduits par acclamation.

Outre le maire, M. J.-Romuald BERUBE, les conseillers suivant ont été réélus : MM. Charles-Edouard LAVOIE, Rosaire BOUCHER et Germain PARENT, respectivement aux sièges 1, 2 et 3.

C'est M. Camille ROUSSEL qui agit, toujours, comme secrétaire-trésorier.

PRET PERSONNEL

Chez Seaboard, les gens sont des spécialistes. Vous y serez bien accueilli car chez Seaboard les clients sont plus importants que les chiffres. Vous pouvez emprunter de \$50 à \$10,000 ou plus et prendre jusqu'à 10 ans pour rembourser. Renseignez-vous également sur nos prêts hypothécaires.

GERANT:

Claude Lafrance
93 ST-GERMAIN OUEST
RIMOUSKI, QUEBEC
723-9285

SEABOARD FINANCE COMPANY
OF CANADA LIMITED

- Portes d'aluminium
- Fenêtres d'aluminium et bois
- Façades de magasin
- Miroirs
- Verres de tous genres
- Portes coulissantes



Vitrerie
du

BAS DU FLEUVE INC
ROLAND ROBERGE PROP.
Service de remplacement
de 24 heures

723-6878

23, St-Jean-Baptiste O.
Rimouski

À LIRE ET À PROSCRIRE

Ghislain Landry

**Sainte Langue Française
pray for us...**

Les Noirs doivent rester Noirs pour affirmer leur DIGNITE HUMAINE et préserver les VALEURS de leur CULTURE, et l'un ne va pas sans l'autre.

A l'heure pénible où Monsieur Bertrand Jean-Jacques, PRIME MINISTER OF QUEBEC, veut nous enfoncer "légalement" la langue ANGLAISE entre nos côtes QUEBECOISES FRANCAISES, être unilatéralement QUEBECOIS

FRANCAIS devient de SALUT PUBLIQUE.

Seuls les gens de nos élites qui pratiquent déjà la mesquinerie de leur profession, ont le privilège de demeurer à l'abri de la survie de l'AME NATIONALE QUEBECOISE. D'ailleurs...ne se couperaient-ils pas la langue pour satisfaire à leur principe d'exploitation intégrale de TOUT pour le service de leur immonde égocentrisme.

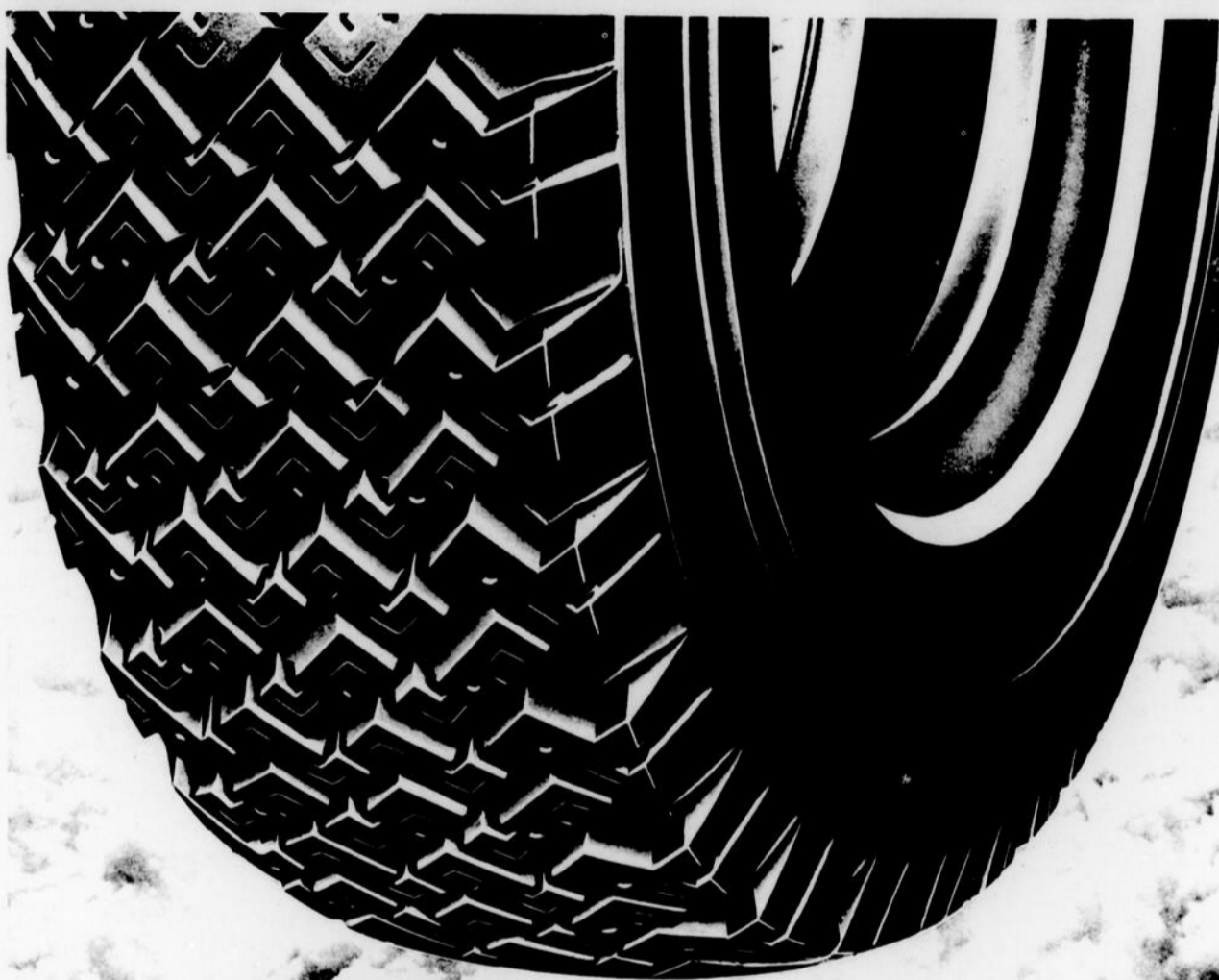
Je considère respectueusement les ANGLAIS comme gens normaux non blâmables de tirer avantage des avantages qu'ils ont l'habileté d'acquérir, ou que certains des nôtres ont le bas quotient national de leur offrir avec "aplaventrisme"...au détriment de notre honneur culturel.

QUEBECOIS! QUE VOULEZ-VOUS?

- Bertrand's bankrupt POWER -
- Trudeau's future CONFEDERATION POWER -
- Old fashion mind POWER -
- "YES SIR!"

Anyway, poor gang of FRENCH YESMEN! Du BILL 63 - pour promouvoir, en fait, la langue Anglaise au Québec, vous n'en recevez rien, vous perdez TOUT.

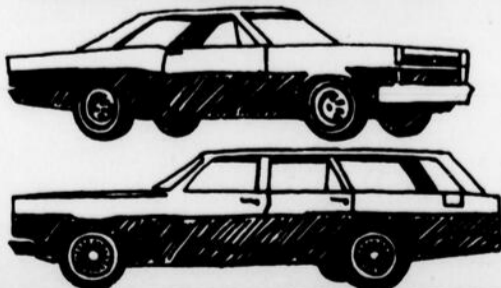
"Ta g... p'tit C...!"



X M+S



Possibilité
de
144 clous
par
pneu
=traction
imbattable.



**LE PNEU
A NEIGE
TOUT INDIQUÉ
POUR LES
ROUTES TRÈS
ENNEIGÉES**

et verglassées

Fini
la crainte
vous
passerez
partout!

Un nouveau MICHELIN X (radial)

RAYMOND D'AUTEUIL

(SILENCIEUX QUEBEC INC.)

442 ouest, boul. St-Germain

Rimouski

Tél.: 724-4441

**CENTRE
de MAIN D'OEUVRE
DU CANADA**

Offres d'emploi

Marché du Travail Local

Aux candidats désirant faire carrière:

Une opportunité d'apprendre tout en étant payé, est offerte aux candidats âgés de 21 à 28 ans et possédant un diplôme d'école supérieure ou secondaire.

Le salaire est l'un des nombreux avantages du programme de formation du personnel de direction de cette firme nationale. Possibilité de nomination à un poste de direction à la fin du stage. Aucune expérience requise et pas de vente à faire. On offre d'excellentes conditions de travail, des avantages sociaux exceptionnels ainsi qu'un avancement rapide.

Coiffeuses:

Fonctions: faire coupes et mises en plis, travailler au lavabo, décolorations, teintures.

Qualifications: carte de compétence A ou B.

Salaire: très bon salaire assuré.

Marché du Travail Extérieur:

Représentant:

Un employeur de la Côte Nord requiert les services d'un voyageur en pièces automobiles.

Qualifications: Expérience comme voyageur dans les pièces automobiles. Devra posséder automobile.

Salaire:

Base et commission à discuter.

Aide-Familiale Toronto:

Nous avisons les jeunes filles intéressées à se perfectionner en anglais que nous avons actuellement besoin d'une aide-familiale pour Toronto.

Exigences: Avoir au moins 19 ans, être sérieuse, pouvoir accomplir les travaux domestiques.

Salaire: \$25.00 par semaine, logée et nourrie.

Professeurs:

Fonction: enseigner cours de formation professionnelle des adultes en transmission automatique.

Qualifications: diplômé en transmission automatique, institution reconnue et deux ans d'expérience sur différentes marques de transmissions automatiques. Personnalité et capacité pour enseigner.

Salaire: selon convention.

Cours de formation professionnelle

Réceptionniste:

Début: 3 novembre 1969

Pré-requis: 11e année ou équivalent.

Aptitudes: Bonne diction, timbre de voix agréable, vocabulaire, bonne apparence.

Sommaire du programme: français et anglais, géographie économique, géographie des communications, structures administratives, constitution des gouvernements provinciaux, fédéral et municipaux.

Technique de vente:

Début: 10 novembre 1969

Pré-requis: 10e année ou équivalent, personnalité vocabulaire, facilité d'expression, ordre, méthode, initiative, sens de l'observation, courtoisie, politesse.

Sommaire du programme: éthique professionnelle, attitude professionnelle, connaissance de base, discipline, technique, psychologie des affaires, caisse, sécurité, principe d'organisation moderne.

CENTRE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA,
182, de la Cathédrale,
RIMOUSKI, P.Q. 723-2257



**Un bon conseil!
N'attendez pas à la
dernière minute!**

**TRACTION TOTALE
POUR UNE
FRACTION DU PRIX
D'UN PNEU NEUF**

N'affrontez pas l'HIVER

sans PNEUS SURS!

- Garantie illimitée
- Installation gratuite
par des experts.

RECHAPÉS "TOWN & COUNTRY"
Firestone 2 \$ **25⁰⁰** POUR 7.75 14 AVEC ECHANGE CLASSE "A"

**FAITES POSER DES CRAMPONS POUR OBTENIR
UNE TRACTION MEILLEURE SUR LA GLACE.**
Des dizaines de ces crampons en acier au carbure de tungstène hérissent la semelle et mordent la glace ou la neige durcie. Meilleure traction... meilleure sécurité!



\$7⁰⁰
PAR PNEU



HOUSSES 4 SAISONS
100% ORLON
pour tous les modèles d'autos.
Installation Facile

SIEGE AVANT DIVISE	11.49
SIEGE AVANT SOLIDE	11.49

SERVICE **CTR** DE PNEUS
CANADIAN TIRE & REPAIR CO. LTD

465 OUEST BLVD. ST-GERMAIN TÉL: 723-1241

Britts

MAGASIN A RAYONS A L'ACCENT MODERNE

HEY, LES ENFANTS! LE PÈRE NOËL ARRIVE CHEZ "BRITTS" AUX GALERIES DE LA GRANDE PLACE

SAMEDI, LE 8 NOVEMBRE À 10 HEURES A.M.

Le Père Noël arrivera par hélicoptère aux Galeries de la Grande Place, venez lui rendre visite au Royaume des jouets de votre magasin "Britts", il sera heureux de vous y accueillir! Ballon gratuit aux enfants!



DÉMONSTRATION DE JEU CONSTRUCTION "MULTI-FIT"

Monsieur Multi-Fit vous attend au royaume des jouets de votre magasin Britts! Il fera une démonstration de ce jeu aux mille possibilités, vendredi et samedi, nov. 7 et 8. Echantillons gratuits aux enfants.

PHOTO SOUVENIR

Un photographe sera à votre disposition pour prendre des photos de votre enfant avec le Père Noël au royaume des jouets de votre magasin Britts.

Photo noir et blanc

50¢ ch.

Photo couleur

\$1 ch.

Britts GRANDE OUVERTURE DE



1) SPIROGRAPHE
Garçons et fillettes pourront dessiner tout ce qu'il leur plaira avec cet instrument et s'amuseront follement!

Prix rég. 5.99
3.47

3) TABLEAU AIMANTE
Sur pieds métalliques pliants, avec lettres, chiffres et signes aimantés adhérent au tableau par contact. Éducatif et amusant.

8.99 ch.

2) JEU "KERPLUNK"
En plastique moule et transparent. Le gagnant est le joueur qui fait tomber le moins de billes!

Prix rég. 4.49
3.47

4) POUPEE "LOVUMS"
Charmant bébé qui boit et mouille, avec bras et jambes articulés, yeux dormeurs, vêtu d'un joli manteau et chapeau.

5.99 ch.

5) VOITURE DE POUPEES
Ravissante petite voiture de 20". Motif floral sur capote et tablier. Cadre chromé avec garde-boue et suspension à ressort. Or ou bleu.

11.99 ch.

6) CANICHE EN PELUCHE
Mesurant 25" de hauteur, ce fidèle ami des petits est fait de douce peluche Orlon. Choix de couleurs attrayantes.

4.99 ch.

7) TABLE ET CHAISE
Ensemble parfait pour la petite hôtesse. Table ronde fini laqué avec deux chaises à dossiers arrondis, en bois dur de construction robuste. (Modèle illustré, légèrement différent).

19.99 ch.

8) POUPEE JACQUELINE
Très jolie, avec cheveux longs implantés et yeux dorés. Elle a 19" de hauteur. Choix de 2 modèles différents.

6.99 ch.

9) POUPEE "SWINGY"
Ravissante poupée de 20" de haut qui marche toute seule, avec cheveux implantés et robe à pois. Membres articulés. Fonctionne sur piles. (PILES NON-INCLUSES)

Prix rég. 19.99
16.97 ch.

POUR UN MAGASINAGE FACILE, UTILISEZ VOTRE CARTE PASSE-PARTOUT

Utilisez votre carte passe-partout pour un magasinage rapide et facile!



PLAN MISE DE CÔTÉ
Un léger dépôt réservera vos achats jusqu'à demande. Une autre façon de vous mieux servir à votre magasin Britts.

Britts

MAGASIN A RAYONS A L'ACCENT MODERNE

NOTRE ROYAUME DES JOUETS



10) "HOT WHEELS"
Nouveau Super Charger avec contrôle de vitesse fournit continuellement de la puissance! Avec piste de 16 1/4", 2 courbes de 180°, raccords, pont, auto. Prix rég. 10.97

11) CAMION DE POMPIERS
A bras élévateur à nacelle montée sur bras pivotant. Échelle sur les côtés. En acier robuste, au fini émaille de couleur. 4.99 ch.

12) "JEAN BELIVEAU"
Jeu de hockey Jean Beliveau pour les amateurs! Magnifique, avec tableau-indicateur pour les buts. Construction solide. Prix rég. 14.99 12.97 ch.

13) TRAIN DE MONTAGNE
Locomotive en métal émaille de couleur gai, aux innombrables actions qui intéressera les petits! Fonctionne sur piles. (Non-incluses). 4.99 ch.

14) ROBOTS "ZEROID"
Les incroyables serviteurs du futur viennent de la planète Zero! Ils peuvent saisir, serrer, porter, tirer, etc. Environ 6 1/2" de haut. 3 modèles au choix. Fonctionnent sur piles. Prix rég. 5.97 4.57

15) VÉHICULE "TONKA"
Camion de ramassage des rebuts, en acier de construction très réaliste et solide. 7.99 ch.

16) ENGIN À NIVELLEMENT
En acier robuste de "Tonka", avec soc pivotant réglable. Roues en caoutchouc. Solide et de construction parfaite. 6.59 ch.

17) CAMION "TONKA"
Camion à benne vasculante, commandée par levier. En acier très résistant. 4.99 ch.

18) TABLE DE BILLARD
Table robuste de 60" x 30", sur pieds, avec tapis vert. Comprend: jeu de boules de 1 1/2" de diam., triangle, 2 queues de 42", craies, compteurs et un fer de "diable". 34.99 ch.

POUR UN MAGASINAGE FACILE ET RAPIDE



Si vous ne pouvez vous rendre à notre magasin pour profiter de ces aubaines, remplissez simplement le coupon ci-contre et nous ferons la livraison de vos achats. Voici une autre façon de vous mieux servir... le seul objectif de votre magasin Britts!

FAITES VOS COMMANDES PAR LA POSTE EN UTILISANT LE COUPON CI-DESSOUS

Britts - Les Galeries La Grande Place Rimouski					PRIX	TOTAL
ITEM NO.	QUANT.					
CARTE D'ACHAT	C.O.D.	CHEQUE	MANDAT	TAXE 8%	GRAND TOTAL	
NOM:					TEL:	
ADRESSE:						

L'EMPLOYE DE LA SEMAINE

Avez-vous rencontré Odette?



De passage à la Grande Place, nous avons rencontré pour vous, Odette JANELLE, au Studio JANELLE MUSIQUE.

Agée de 18 ans, Odette travaille pour le moment au comptoir de disques de son père. De grandeur moyenne, châtain, c'est une jeune fille spontanée, avec un petit air rêveur qui lui sied très bien.

Elle s'occupe de la vente des disques et de la caisse. Très aimable, toujours souriante, elle s'empresse d'accueillir les gens, de leur faciliter la tâche dans leurs achats.

SES IMPRESSIONS

Elle aime énormément son travail, bien qu'elle ne le fasse que temporairement ! Elle ado-



publicité

re avoir des contacts avec le public et apprécie surtout d'avoir à se documenter continuellement... Il faut connaître le palmarès, connaître les vedettes, connaître les disques et connaître la manière d'aborder la clientèle.

LES GOUTS DU PUBLIC :

Les jeunes préfèrent surtout les groupes américains, français et canadiens ! Plus la musique se fait forte et entraînant, plus les jeunes en raffolent !

Par contre, les chansonniers, la musique de jazz est aussi de plus en plus appréciés !

SES GOUTS PERSONNELS :

Odette, pour sa part, aime énormément les chansonniers français tel que : Gilbert Bécaud, Jean Ferrat, Jacques Brel etc...



Elle passe ses loisirs à faire de la lecture et à écouter des disques ! Elle ne pratique aucun sport d'hiver mais aime bien faire de la natation durant la saison estivale.

rendre en Ontario afin d'y suivre un cours d'anglais, car elle rêve de devenir : "Hôtesse de l'air." Aussi nous dit-elle, j'essaie d'améliorer ma présentation afin d'acquiescer une certaine performance, nécessaire à la profession que j'envisage !

SES PROJETS :

Jeune fille très ambitieuse et de caractère sérieux, elle désire après les vacances de Noël, se

Nous lui souhaitons la meilleure des chances.

CENTRE D'ACHAT LA GRANDE PLACE

Charles-Omer Bérubé Ltée.

Il nous fait plaisir de vous présenter l'un de nos départements celui des **GILETS** le plus complet de la région

Vous êtes cordialement invités chez **CHARLES-OMER BÉRUBÉ LTÉE** qui habille l'homme, le jeune homme et le garçon aux GALERIES LA GRANDE PLACE

CLIMATISATION COMPLÈTE

POUR UN MEILLEUR CHOIX DE
Radios - Tourne-disques
Magnétophones (cartouches - cassettes)

Les meilleures marques
Sony - Philips - Fleetwood - Etc.

LE PLUS GRAND CHOIX DE DISQUES EN VILLE
Escompte 10% pour vous

VISITEZ
Janelle Musique Enr.

LA GRANDE PLACE RIMOUSKI
723-4735

Salon
Capri
Enr.

TEL: 724-4224
141, ST-GERMAIN (OUEST)
RIMOUSKI

Jean-Marc Duchesne, Prop.

LA GRANDE PLACE

Salon
ERIKA

TEL: 723-1020

Enr.

"Avec le
coût de la vie,
faire son marché
ailleurs
que chez
Steinberg..."



ce n'est pas un cadeau!"

Nos Prix Miracles
vous font épargner
de 5 à 15% et
nos produits-maison
encore plus
TOUS LES JOURS.



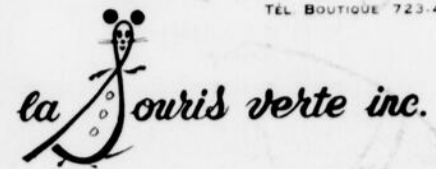
UN CHOIX DE PLUS DE 5,000 ARTICLES

Riki News Enr.

1, de la Grande Place
147 ouest, St-Germain

René nous fait jouir de plaisir

Il nous vend les meilleures pipes
Il nous vend les meilleurs tabacs
Il nous vend les meilleurs bonbons



TEL. BOUTIQUE 723-4029

BOUTIQUE D'IMPORTATIONS POUR ENFANTS

Garçons de 0 à 6 ans X; filles de 0 à 10 ans.

MME R. DESROSIERS
TEL. RES. 723-9827

MME C. CARON
TEL. RES. 723-8750

noël le père Noël la grande place

Y a-t-il un Père Noël?

Eh oui, Noël sera bientôt là.

Mais bien sûr! Quelle question...

Cette fête des enfants, des petits et des grands, revient encore, cette année, au calendrier des grandes fêtes.

Tant qu'il y aura des enfants, il y aura, sur cette Terre, des Pères Noël.

Partout, en ville, commence à régner l'esprit de la fête.

Des Pères Noël qui déverseront jouets et friandises dans les souliers des tous petits.

Les décorations, les jouets, les vitrines...et, tout au fond des prunelles des plus jeunes, de grandes lueurs d'espoirs.

C'est ça, la magie de Noël, qui fait que nulle part, aucun enfant n'est oublié.

D'espoir et de promesses.

Le Père Noël, c'est un bon papa; et comme tout bon papa, il ne saurait être question, pour lui, d'oublier un seul de ses petits enfants.

L'ECHO vous offre, cette semaine, ce premier témoignage en photo, du grand branle bas qui se prépare.

D'ailleurs, le Père Noël, sera, lui-même, bientôt là.

A chaque semaine, d'ici Noël, nous poursuivrons cette série qui, régulièrement, vous rapportera ce qui se passe à la Grande Place, où nos commanditaires ont entrepris de se préparer.

Car c'est le 15 novembre qu'il descend sur la Grande Place pour y séjourner jusqu'à la Fête.

Dans l'esprit de la Fête.

LA BOUTIQUE EDEN

Galleries La Grande Place RIMOUSKI

Bonjour,

As-tu déjà goûté les délicieuses fondues bourguignonne, suisse ou au chocolat? Qu'importe si oui ou non. Tu n'as sûrement jamais eu le plaisir de goûter celles préparées par Louise Lavallée de C.J.B.R.-TV.

Eh oui! Je t'invite à venir déguster ces fondues et par la même occasion assister à une démonstration donnée par cette grande spécialiste en art culinaire. Tu pourras même lui poser toutes les questions qui te plairont au sujet des fondues. De plus, tu pourras te procurer les recettes des fondues et les suggestions de vins pouvant accompagner ces mets.

Le tout se déroulera le vendredi 7 novembre 1969, de 2h. à 5h. et de 7h. à 10h. P.M. dans le mail des Galleries La Grande Place, à Rimouski, en face de la boutique EDEN.

N'oublie pas de faire part de mon invitation à tes amis.

LA BOUTIQUE EDEN

Bertin & Fils Ltée

Lucien Bertin h
Par Jehin Alary vice h

Res.: 723-3647
Mag.: 724-4202

Le Dévidoir

centre régional d'artisanat enr.
"Handicraft"

Les Galleries LA GRANDE PLACE

Rollande Bérubé
RIMOUSKI, Qué.



BIJOUTERIE
La Bonne Pendule enr.

LES GALERIES LA GRANDE PLACE
RIMOUSKI, P.Q.

PRIX ET VALEURS
INCOMPARABLES

Pour les fiancés

Beaux choix de diamants

Collections de montures à la dernière mode,
Très nouvelle vague

Sertissage fait chez-nous, à la Grande Place

Salon privé pour vous recevoir Rendez-vous
si désiré pour mieux vous servir le jour,
le soir, à toute heure

723-7691



Salon d'Optique

Rimouski

NOEL sur la Grande Place



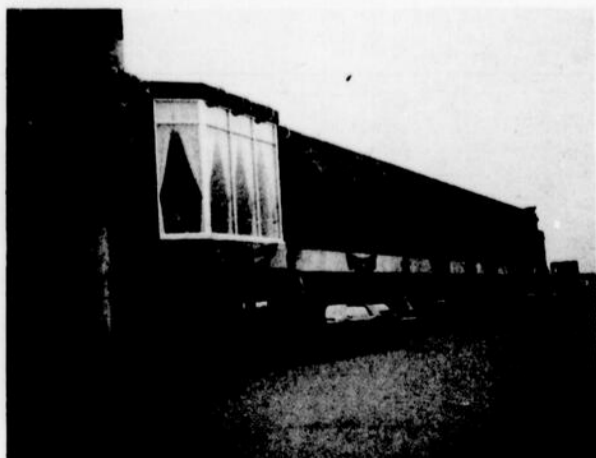
49
jours
avant
NOËL



Voulez-vous décorer?



Moi, je veux...



En avant goût: un petit air de fête...

20% D'ESCOMPTE
SUR TOUS LES

MANTEAUX

EN TISSUS IMPORTES,
TWEED OU AUTRES.
NOUVEAUX STYLES, AVEC
OU SANS FOURRURE. TEINTES
ET GRANDEURS VARIEES.



CHAPEAUX

DE
VISON

Régulier 75.00

Pour

59.98



à **L'Élégance**
INC.

ANTERIEUREMENT "Marie-France"
AUX GALERIES "LA GRANDE PLACE" RIMOUSKI



BELLAVANCE Inc.

LES GALERIES LA GRANDE PLACE 723-7872

POUR LA MAISON ET LE BUREAU



MATERIEL D'ARTISTES



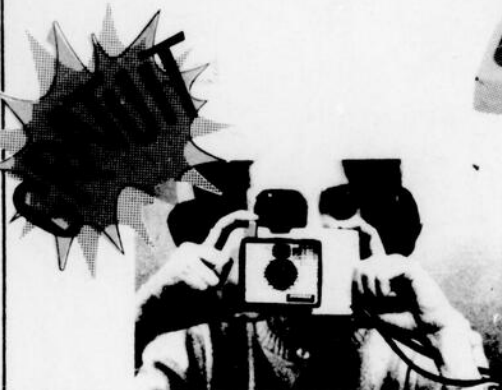
olivetti underwood

UNDERWOOD 21

La portative "professionnelle": Construction tout-métal pour en assurer la robustesse; abaissement de la corbeille, plus suspension du chariot à roulement à billes, plus action spéciale des barres à caractères, concourent à un alignement parfait de la ligne d'écriture en toutes circonstances. Réglage de la frappe au gré de l'utilisateur. Complète, y compris une mallette de transport robuste et de très belle présentation...



GRATUIT un appareil Polaroid SWINGER avec l'achat d'une Underwood 21.	Underwood 21	149.50
	SWINGER	24.50
	Valeur de	174.00
	Pour	134.50



Paiements faciles 20.00 comptant 13.78 par mois
PLAN MISE DE COTE

olivetti underwood

LETTERA 32



REG. 99.50

SPECIAL 84.50

Comptant 15.00 Balance 8.39 par mois

portative commodore

MODELE 12



Rég.: 59.95

SPECIAL 53.95

10.00 comptant 5.31 par mois

COMMODORE "207"



Une machine à calculer de précision, moderne, élégante, efficace au prix le plus bas.

99.95

\$20.00 comptant 9.68 par mois

Plan mise de coté



Bellavance Inc. La Grande Place vous présente le plus vaste choix de cartes en ville. Achetez maintenant pendant que le choix est à son meilleur.

Offertes à l'unité ou à la boîte.

N.B. Les cartes de souhait sont disponibles à la Grande Place.